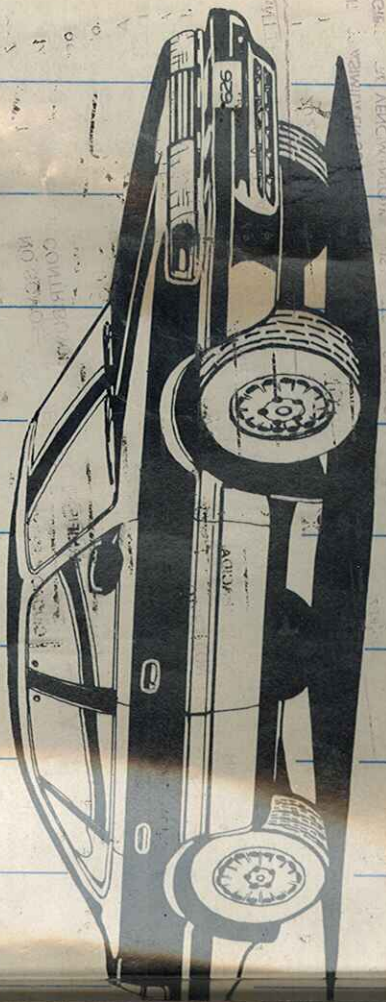


mazda

626



Manual del Conductor

Compañía Colombiana Automotriz S. A.

mazda

mazda

Mazda 626

MANUAL DEL CONDUCTOR

Las especificaciones y descripciones contenidas en este manual son las consideradas ideales en el momento de su impresión. Pero, como el mejoramiento constante es el lema de MAZDA, reservamos el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso y sin ninguna obligación en el momento oportuno.

Tenga en cuenta, que este manual se aplica a todos los modelos de esta serie y explica todos los equipos, incluyendo opciones. Por consiguiente, es posible que usted encuentre algunas explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.

Compañía Colombiana Automotriz S. A.

BIENVENIDO A MAZDA

Le aconsejamos que lea cuidadosamente este manual y siga las recomendaciones expuestas, a fin de asegurarle una operación correcta y sin tropiezo de su vehículo. Es conveniente que lo tenga siempre en la guantera de su MAZDA para consultarlo cuando sea necesario.

Cuando se trata de servicio, recuerde que su Concesionario C.C.A. es el que mejor conoce su vehículo y está vitalmente interesado en la satisfacción completa del cliente. Está ansioso de ayudarlo, proporcionándole todos los servicios que usted necesite para su vehículo.

Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para agradecerle por seleccionar un producto MAZDA y asegurarle nuestro constante interés en su placer y satisfacción al manejar su vehículo.

Compañía Colombiana Automotriz S. A.

mazda

MANEJANDO SU VEHICULO EN EL EXTRANJERO

Cuando desee registrar su vehículo en otro país, hay que verificar con anticipación si su vehículo está en conformidad con los reglamentos del país en el que desea registrarlo.

Aún si el vehículo está registrado correctamente, usted puede tener los siguientes problemas al manejarlo:

1. El combustible especificado para su vehículo quizá no exista. De utilizarse un combustible diferente al especificado, esto podrá causar problemas en el motor, entre otras cosas.
2. Debido al hecho que el mismo tipo de vehículo que usted tiene quizá no se envíe al país al que quiere mudarse, o las especificaciones pueden ser distintas de las suyas; aún si el mismo tipo de vehículo se envíe a dicho país, las refacciones, las técnicas de servicio o las herramientas necesarias para realizar el servicio quizá no estén disponibles y usted no recibirá un servicio adecuado después de la venta.
3. Quizá no exista un representante de MAZDA en el área a donde usted desea mudarse, o por otras circunstancias, usted quizá no pueda obtener servicio. Por lo tanto, debemos aclarar que los problemas acreados por el uso de combustible indebido no se cubren por nuestra garantía y que no nos haremos responsables de los casos en que no existan representantes debido a las causas anteriormente citadas. Por consiguiente recomendamos que cuando use su vehículo en otro país, tenga en cuenta lo antes mencionado.

mazda

INDICE

1. INFORMACION PRELIMINAR IMPORTANTE

2. ANTES DE CONDUCIR SU VEHICULO

2-1	Período de estreno
2-1	Antes de entrar en el vehículo
2-1	Antes de arrancar
2-2	Sistema de aviso sonoro
2-2	Llave
2-2	Seguros de las puertas
2-3	Sistema de alarma para llaves
2-3	Cerradura magnética de puertas automáticas
2-3	Cierres de puerta a prueba de niños
2-4	Elevavidrios eléctricos
2-4	Elevavidrio eléctrico de control de un solo toque
2-5	Asientos delanteros
2-6	Ajuste vertical del apoyacabezas
2-7	Ajuste del ángulo del respaldo
2-8	Ajuste del soporte lumbar
2-8	Ajuste del ángulo del cojín
2-8	Ajuste de la altura del asiento
2-9	Ajuste de posición del asiento
2-9	Ajuste de los soportes laterales
2-10	Acceso a los asientos traseros
2-11	Respaldos traseros abatibles
2-11	Cojín trasero plegable
2-12	Cojín trasero
2-13	Volante inclinable
2-14	Sistema de cinturones de seguridad
2-15	Uso y cuidado correctos de los cinturones de seguridad
2-16	Tapa de baúl
2-16	Apertura a control remoto de la tapa baúl
2-16	Compuerta trasera
2-17	Interruptor remoto de cerradura de la compuerta trasera
2-17	Para llenar el tanque de combustible
2-18	Tapa de la boca de llenado del tanque de combustible
2-19	Espejo retrovisor exterior
2-19	Espejo retrovisor exterior con control remoto
2-20	Espejo retrovisor de tipo día/noche
2-20	Cubierta del compartimiento trasero para equipaje
2-20	Compuerta trasera
2-21	Luz del compartimiento trasero para equipaje

3. ARRANQUE Y MANEJO

3-1	Gases de escape del motor
3-2	Instrumentos y controles
3-3	Columna dirección y sus controles
3-3	Llave de contacto y dispositivo antirobo
3-4	Iluminación de la llave de encendido
3-4	Arranque del motor
3-5	Funcionamiento de la transmisión manual
3-6	Sugerencias para un conducción económica
3-7	Palanca de control para luces y señales de dirección
3-8	Control del limpiaparabrisas y lavador
3-10	Bocina
3-11	Tablero de mandos
3-12	Velocímetro
3-12	Odómetro
3-12	Cuentakilómetros parcial
3-12	Botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial
3-12	Indicadores intermitentes de señal de viraje/aviso de peligro
3-12	Comutación de los contadores de trayecto gemelos
3-13	Indicador de la temperatura del agua
3-14	Indicador del combustible
3-14	Cambio de escala del indicador del combustible
3-15	Luces indicadoras y de aviso
3-17	Tacómetro
3-17	Multiplicador de intensidad de luz en el tablero de instrumentos
3-18	Otros mandos y características
3-18	Apertura del capó
3-19	Control de iluminación del tablero de instrumentos
3-19	Desempeñador de la luneta
3-20	Lavador y limpiador de luneta
3-20	Reloj electrónico digital
3-21	Encendedor de cigarrillos
3-21	Cenicero
3-21	Depósito para guardar objetos pequeños
3-22	Consola central
3-23	Guantera
3-23	Funcionamiento de las rejillas de aire
3-24	Rejillas de aire oscilantes
3-24	Rejilla inferior
3-25	Sistema de calefacción y desempañador
3-25	Interruptor y tablero de controles
3-26	Controles de la calefacción
3-31	Acondicionador de aire
3-31	Interruptor del acondicionador de aire

3-32	Luz interior y luz de mapas
3-33	Sistema de sonido
3-33	Características del radio
3-35	Radio multiplex de AM/FM
3-37	Pasacintas stereo
3-39	Cuidado del cassette y de las cintas
3-39	Equilibrador Gráfico
3-41	Pedales y mandos del suelo
3-41	Pedal de freno
3-41	Freno de mano
3-42	Servofreno
3-42	Indicador de desgaste de las pastillas de freno

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES ESPECIALES O DE EMERGENCIA

4-1	Luz intermitente de aviso de peligro
4-1	Arranque de emergencia
4-1	Arranque con una batería auxiliar
4-3	Arranque del vehículo al empujar
4-4	Remolque
4-5	Conducción en condiciones peligrosas
4-6	Balanceo del vehículo
4-6	Rueda del repuesto, herramientas, gato y manija del gato
4-7	Instrucciones para la elevación con el gato y cambio de ruedas

CUIDADO EN LA CARROCERÍA

5-1	Mantenimiento de la carrocería
5-3	Limpieza del interior y del piso de su vehículo
5-4	Cuidado de los rines de aluminio
5-4	Cuidado de las partes de metal brillantes
5-5	Pulido y encerado
5-5	Reboko de pintura dañada
5-5	Protección de las partes cóncavas de la carrocería
5-6	Capa de protección de partes interiores de su vehículo
5-6	Precaución general

MANTENIMIENTO

6-2	Servicio de rutina
6-3	Compartimiento del motor
6-4	Recomendaciones previas
6-5	Nivel del aceite del motor
6-5	Verificación del nivel del líquido refrigerante
6-6	Nivel de fluido del embrague y frenos
6-7	Correa reguladora del motor

6-7	Verificación de la tensión de la correa
6-8	Correa de mando de la bomba de aceite de la dirección hidráulica
6-8	Correa del acondicionador de aire
6-9	Batería
6-10	Verificación del nivel del líquido de lavado de parabrisas
6-10	Presión de las llantas
6-12	Mantenimiento menor
6-12	Lubricantes recomendados
6-13	Grados de viscosidad SAE recomendados
6-13	Aceite de motor y filtros de aceite
6-13	Cambio del aceite del motor
6-14	Cambio del filtro de aceite
6-14	Otros lubricantes y fluidos
6-14	Verificación del nivel de aceite de la caja-puente
6-15	Cambio de aceite de la de la transmisión
6-15	Verificación del nivel del fluido de la bomba de dirección hidráulica
6-16	Articulación de la dirección
6-16	Lubricación de la carrocería
6-16	Sistema de refrigeración
6-16	Verificación del sistema de refrigeración
6-16	Cambio del líquido refrigerante
6-17	Depósito de combustible
6-17	Filtro de aire
6-18	Bujías
6-19	Fusibles
6-21	Bombillas
6-25	Luz interior
6-26	Cuidado de las llantas
6-26	Intercambio de las ruedas
6-26	Reemplazo de los rines
6-26	Cambio de llantas
6-27	Guía para localización de fallas
6-29	Lista de mantenimiento programado

7. ESPECIFICACIONES

7-1	Dimensiones
7-1	Motor
7-2	Sistema de refrigeración
7-2	Sistema eléctrico
7-2	Sistema de combustible
7-2	Transmisión
7-3	Dirección
7-3	Frenos
7-3	Suspensión
7-4	Identificación del vehículo

1. Información Preliminar Importante.

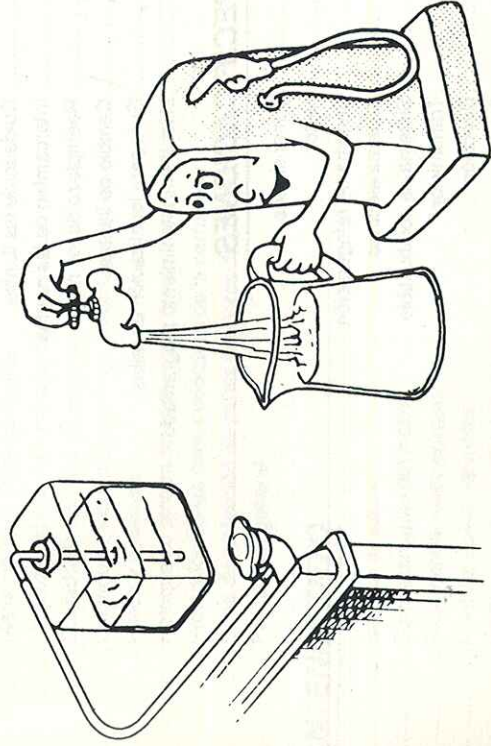
UN POCO DE ATENCION AL MANTENIMIENTO ASEGURARA QUE SU VEHICULO LE DARA SERVICIO SATISFACTORIO

¡ ATENCION !

Sin la revisión de los 1500 Kmts. se pierde la garantía de servicio.

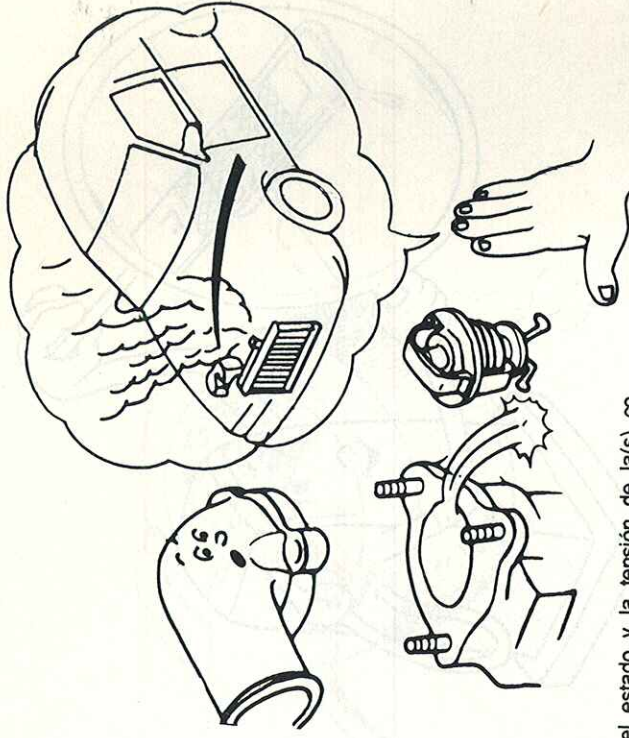
Verifique el nivel del refrigerante

Consulte sobre el "NIVEL DE REFRIGERANTE DEL MOTOR" en la sección 6.



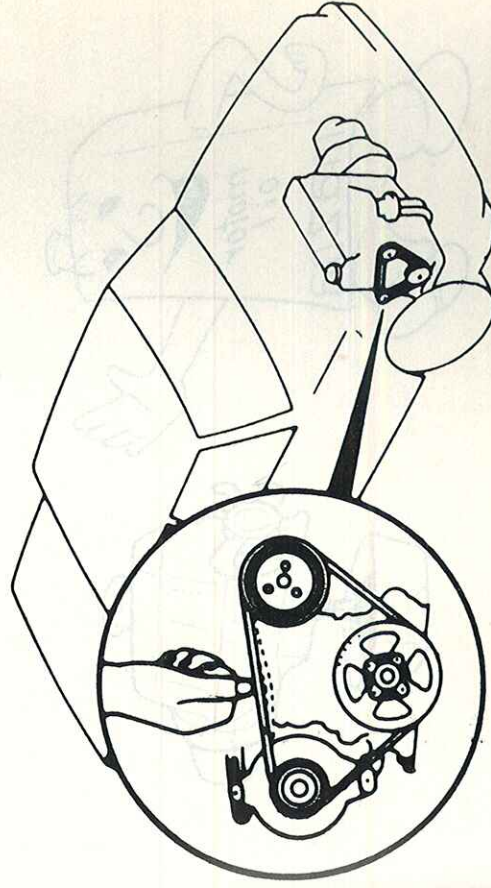
No quite el termostato

De quitarse el termostato, se sobrecalentará el motor.

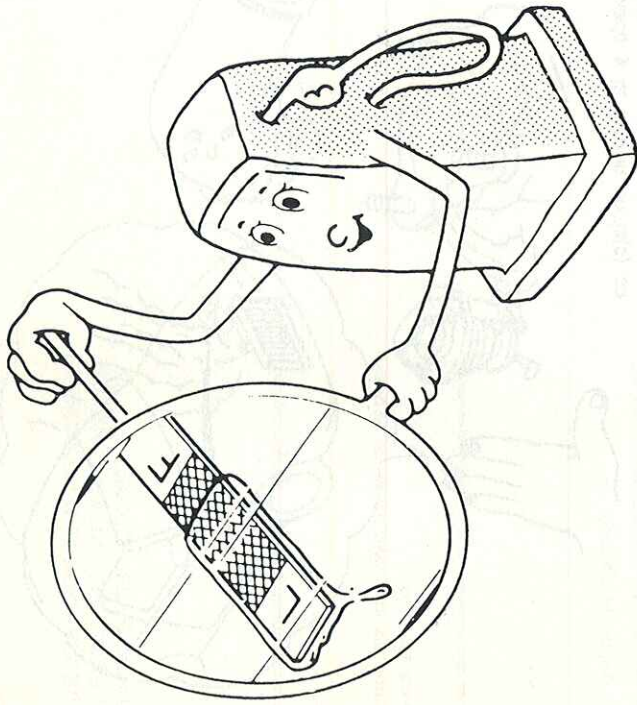


Verifique el estado y la tensión de la(s) correa(s) de mando.

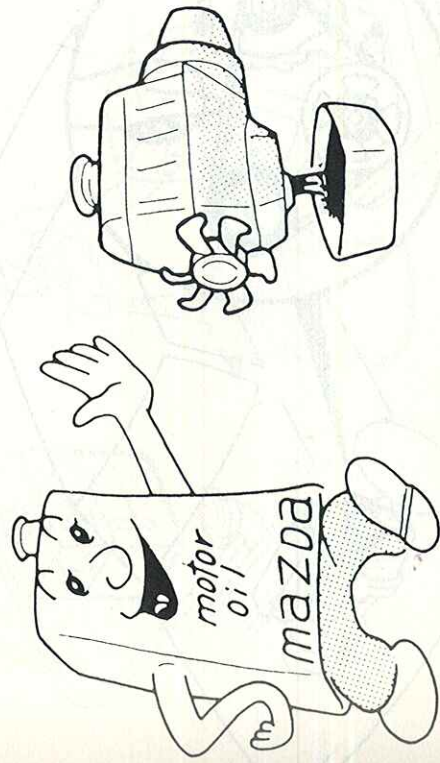
Consulte la "VERIFICACION DE LA TENSION DE LA CORREA" en la sección 6.



Revise el nivel de aceite del motor cada 1.000 Km.



Cambie el aceite del motor cada 5.000 Km.



Limpie el filtro de aire con frecuencia.



2. Antes de conducir su Vehículo

PERIODO DE ESTRENO

Si siguiendo unas pocas y simples precauciones durante los primeros 1.000 kilómetros, usted puede aumentar el rendimiento futuro y economía, así como prolongar la vida de su vehículo.

- Se recomienda no operar el motor a velocidad excesiva.
- Conduzca a velocidades variadas y sin esforzar el motor.
- Evite paradas bruscas, excepto en casos de emergencia, para así acentar correctamente los frenos.
- Evite aceleraciones bruscas al arrancar.

ANTES DE ENTRAR EN EL VEHICULO

- Vea que las ventanas, espejos y luces estén limpios.
- Observe visualmente el estado de inflado de las llantas.
- Verifique todas las luces.
- Verifique que el espacio trasero esté despejado para poder retroceder.

ANTES DE ARRANCAR

- Ajuste correctamente los espejos retrovisores: el interior y los exteriores.
- Coloque el asiento del conductor de tal manera que su posición le permita alcanzar fácilmente todos los mandos.
- Abróchese el cinturón de seguridad.
- Compruebe el funcionamiento de los indicadores luminosos del tablero de mandos al colocar la llave de contacto en la posición "ON(II)".
- Compruebe que todas las luces funcionan correctamente.
- Examine todos los indicadores.
- Quite el freno de mano y asegúrese que el indicador correspondiente se apaga.
- Cierre todas las puertas con llave, especialmente cuando hayan niños en el vehículo.
- Antes de manejar el vehículo debe familiarizarse con todos los mandos del mismo a fin de poder tener un manejo seguro.

SISTEMA DE AVISO SONORO

Existen dos diferentes melodías producidas por el equipo original de MAZDA, que le avisan que se ha producido algún problema en el vehículo. Preste la debida atención a dichas señales. Si se escucha alguna de estas melodías, se debe corregir el problema inmediatamente. El sistema de aviso funciona de la siguiente manera:

1. Aviso recordatorio de la llave de encendido (consulte la página 2-3)
2. Aviso recordatorio de luces de encendido (consulte la página 3-7)

LLAVE

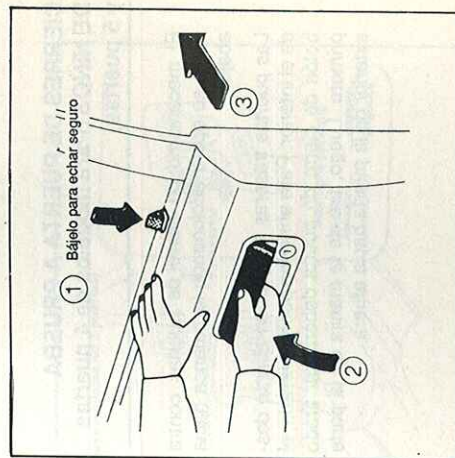
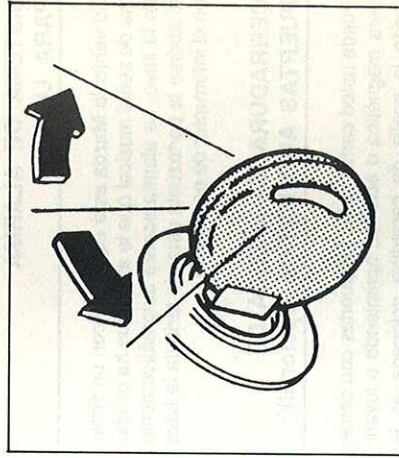
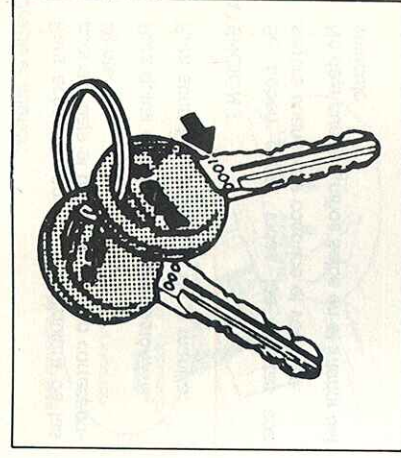
El número de código de la llave se debe anotar y guardar en un lugar seguro porque lo necesitará cuando desee conseguir un nuevo juego de llaves.

SEGUROS DE LAS PUERTAS

Desde el exterior:

- Puede utilizar la llave para echar o quitar el seguro de las puertas.
- Para abrir, tire de la manilla hacia arriba.
- Para echar el seguro sin el uso de la llave, baje el botón del seguro interior; a continuación sujete la manilla hacia arriba y cierre la puerta.

PRECAUCION - Cuando abandone el vehículo, quite siempre la llave de contacto y deje bien cerradas las puertas.



desde el interior:

Para echar el seguro de cualquiera de las puertas, baje el botón del seguro correspondiente.

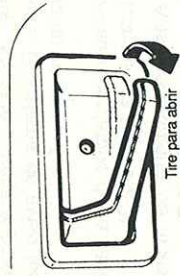
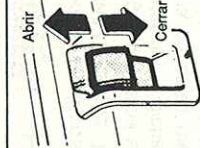
Para quitar el seguro, suba el botón.

Para abrir, tire hacia atrás de la manilla.

¡ATENCIÓN!

Se deben cerrar todas las puertas con seguro cuando se conduce el vehículo.

No deje nunca a niños solos en el interior del vehículo.



SISTEMA DE ALARMA PARA LLAVES

El vehículo Mazda está equipado con un sistema de señal musical que le avisa que ha olvidado la llave. La alarma sonará automáticamente si abre la portezuela estando todavía la llave en el interruptor de encendido.

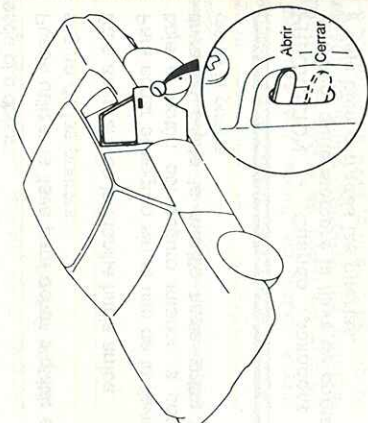
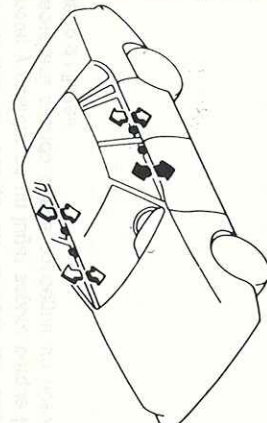
PUERTAS AUTOMÁTICAS DE CERRADURA MAGNÉTICA (Opcional)

Puede usted cerrar todas las puertas con cerradura magnética o abrirlas, oprimiendo o levantando la perilla de cerradura colocada en la puerta del conductor.

PUERTAS DE PUERTA A PRUEBA DE NIÑOS (Para modelos de 4 puertas y 5 puertas)

El mecanismo de cierre de puertas contra niños se opera accionando la palanca hacia abajo.

Las puertas traseras no pueden abrirse desde el interior. Para abrir una puerta cerrada, el botón de cierre de puerta deberá ser tirado primero. Luego, tire de la manija de la parte exterior de la puerta hacia afuera.



ELEVAVIDRIOS ELECTRICOS (Para modelos de 2 y 5 puertas)

La llave de encendido debe conectarse a la posición "ON(II)" para abrir o cerrar las ventanillas eléctricamente. La electricidad que permite abrir y cerrar las ventanillas traseras se controla con el interruptor principal.

PRECAUCION - Para evitar que se quemé el fusible y que se dañe el sistema de ventanillas eléctricas, no abra o cierre más de dos ventanillas a la vez.

¡ATENCIÓN!

Mantenga el interruptor principal en la posición "OFF", excepto cuando se quiera abrir o cerrar una de las ventanillas.

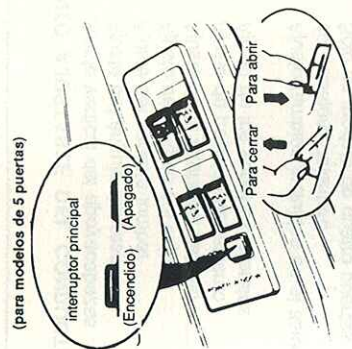
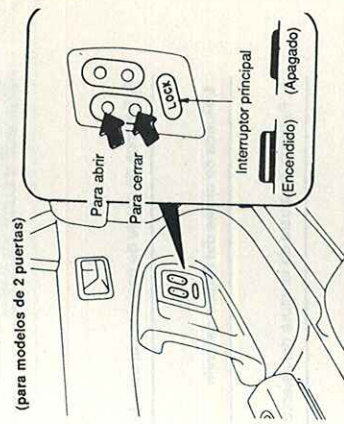
Antes de cerrar las ventanillas verifique que nadie tenga los brazos, manos, etc. apoyados en el vidrio de la ventanilla.

ELEVAVIDRIO ELECTRICO DE CONTROL DE UN SOLO TOQUE (sólo en la puerta del conductor) (Para modelos de 2 puertas)

Al oprimir este interruptor con fuerza, la ventanilla se abrirá o cerrará completamente, incluso si a medias se suelta el interruptor.

(Para modelos de 5 puertas)

Al oprimir o halar este interruptor con fuerza, la ventanilla se abrirá o cerrará completamente, incluso si a medias se suelta el interruptor.



ASIENTOS DELANTEROS

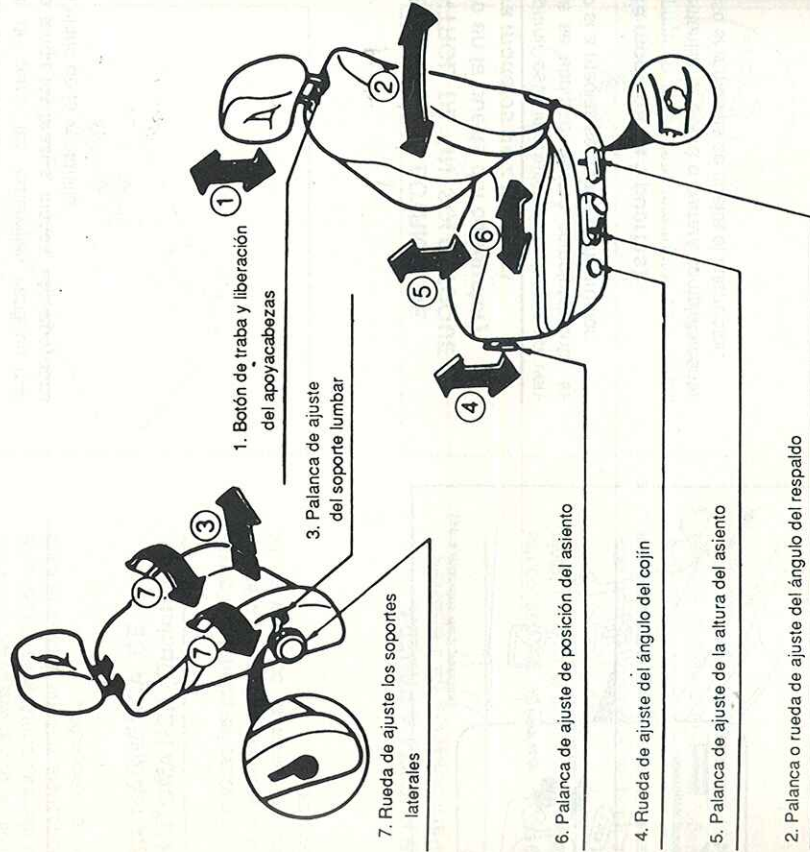
ASIENTO AJUSTABLE DEL CONDUCTOR

- 1.* Ajuste vertical del apoyacabezas
- 2.* Ajuste del ángulo del respaldo
3. Ajuste del soporte lumbar
- 4.** Ajuste del ángulo del cojín
- 5.** Ajuste de la altura del asiento
- 6.* Ajuste de posición del asiento
- 7.*** Ajuste de los soportes laterales

* Ajuste también incluidos en el asiento del pasajero delantero

** Sólo en modelo de cuatro puertas

*** Excepto en modelo de cuatro puertas

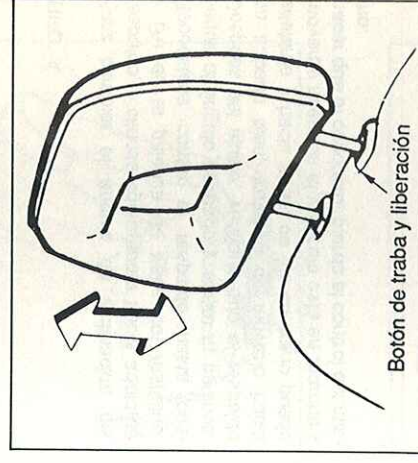


ATENCIÓN !

- No se deben realizar cambios en los ajustes del asiento del conductor cuando se está conduciendo el vehículo, pues se puede perder el control de la conducción y se puede producir un accidente en el cual usted podrá resultar herido.
- Los pasajeros sentados en los asientos traseros no deben apoyarse contra los respaldos de los asientos delanteros mientras el vehículo está en movimiento. Si alguno de los respaldos de los asientos delanteros estuviera doblado aunque fuera un grado muy pequeño hacia adelante, podría no trabarse bien en caso de parada brusca o colisión. No permita que paquetes u otros objetos cualquiera estorben la posición normal de los respaldos de los asientos delanteros. Esto podría prevenir que cualquier respaldo trabara bien en caso de parada repentina o colisión.

1. AJUSTE VERTICAL DEL APOYACABEZAS

- Tire del apoyacabezas para elevarlo.
- Para bajar el apoyacabezas, presione el botón de traba y liberación y luego empuje el apoyacabezas hacia abajo.



ATENCIÓN !

- Para reducir el riesgo de sufrir heridas en la cabeza o en el cuello, no conduzca el vehículo sin el apoyacabezas.
- Ajuste la parte superior del apoyacabezas de tal manera que le quede lo más cerca posible a la parte superior de las orejas, nunca solamente detrás de la nuca, para reducir la posibilidad de lesiones en caso de colisión.

2. AJUSTE DEL ANGULO DEL RESPALDO

ATENCIÓN !

Para minimizar el riesgo de deslizarse bajo el cinturón ventral y sufrir daños corporales en caso de una colisión, no incline el respaldo del asiento más de lo que sea necesario. Los cinturones de seguridad se han diseñado para proveer una protección máxima cuando el conductor y el copiloto están sentados correctamente con la espalda bien reclinada contra el respaldo, estando éste en posición bastante vertical. En una colisión, especialmente de frente, el riesgo de sufrir daños corporales aumenta con el ángulo de inclinación del respaldo, ya que el conductor y el copiloto pueden deslizarse bajo el cinturón ventral con lo que la fuerza de deceleración de los cinturones sería aplicada directamente al área abdominal. Por lo tanto los respaldos de los asientos deben mantenerse en posición bastante vertical.

TIPO A

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese ligeramente hacia adelante, tire de la palanca de traba del respaldo, ecuéstrate contra el respaldo hasta conseguir el ángulo deseado y suelte la palanca. Después del ajuste, verifique que el respaldo trabado bien, tratando de moverlo hacia delante y hacia atrás; de lo contrario puede moverse mientras el vehículo está en marcha y hacer que el conductor pierda el control del mismo.

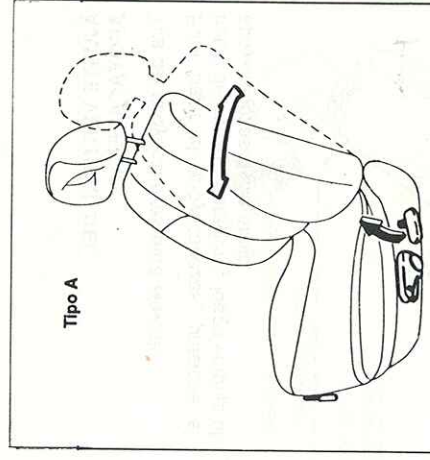
TIPO B

(Palanca de Ajuste del Respaldo)

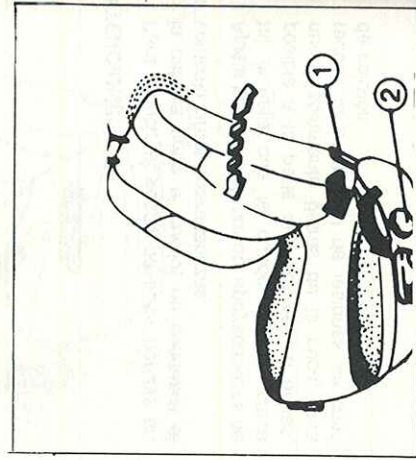
Con la palanca (1), siga las instrucciones para el ajuste del ángulo del respaldo tipo A. De esta forma se podrán obtener cuatro posiciones del respaldo.

(Ruedilla de Ajuste Fino del ángulo del Respaldo)

Después de haber realizado el ajuste con la palanca (1), incline su cuerpo hacia adelante y gire la ruedilla (2) hasta obtener el ángulo del respaldo deseado.



Tipo A

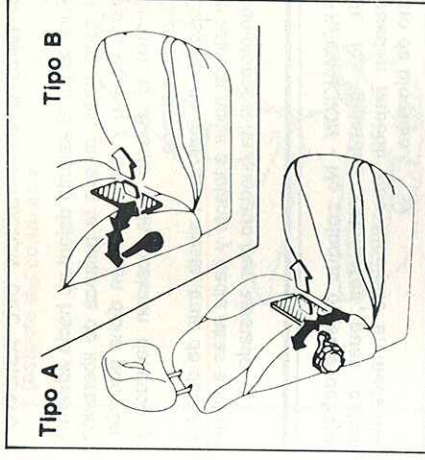


3. AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR (Sólo en el asiento del conductor)

Para ajustar el soporte lumbar, incline la palanca en el lado del respaldo que da hacia el interior del vehículo. El soporte lumbar se puede ajustar a tres posiciones para su mayor comodidad.

Tipo A: Para modelos de 2 y 5 puertas.

Tipo B: Para modelos de 4 puertas.



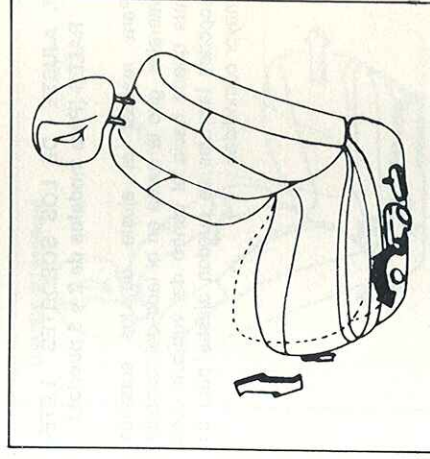
Tipo B

Tipo A

4. AJUSTE DEL ANGULO DEL COJIN (Para modelos de 4 puertas)

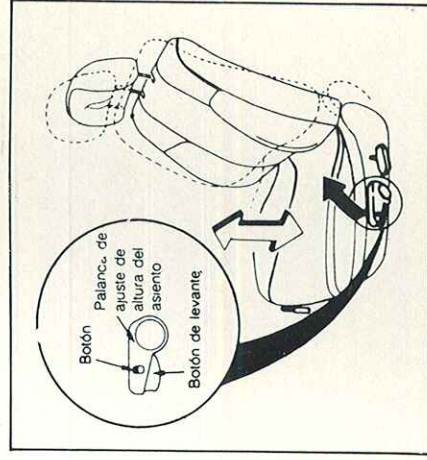
Se puede ajustar el ángulo del cojín del asiento.

Para ajustarlo, gire la ruedilla hasta obtener el ángulo deseado.



5. AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO (Para modelos de 2 y 5 puertas) (Sólo en el asiento del conductor)

1. Para subir el asiento, tire de la palanca hacia arriba, hasta la altura deseada, luego, la palanca de ajuste de altura se puede hacer volver a su posición original (horizontal), simplemente al oprimir el botón.
2. Para bajar el asiento, primero tire completamente hacia arriba la palanca de ajuste de altura del asiento, luego oprima el botón de levante, y a la vez baje la palanca.



Botón de ajuste de altura del asiento
Palanca de levante

6. AJUSTE DE POSICION DEL ASIENTO

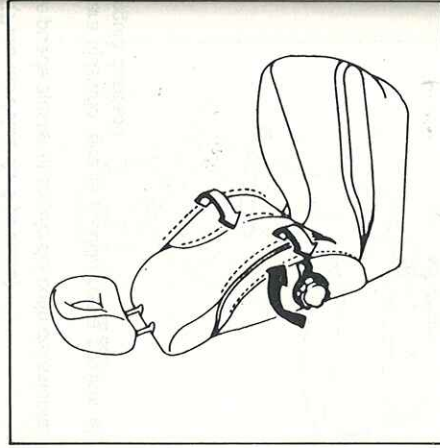
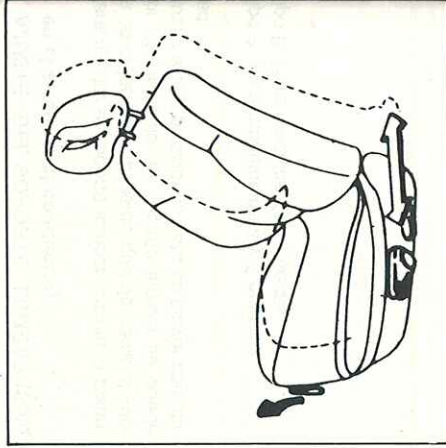
Para correr el asiento delantero hacia adelante o hacia atrás, mueva la palanca de liberación hacia el lado y manténgala en dicha posición. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Después de realizar el ajuste, trate de deslizar el asiento hacia adelante y hacia atrás a fin de comprobar si ha quedado bien ajustado.

PRECAUCION - No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, pues éstos pueden impedir que funcione el mecanismo de bloqueo.

7. AJUSTE DE LOS SOPORTES LATERALES (Para modelos de 2 y 5 puertas)

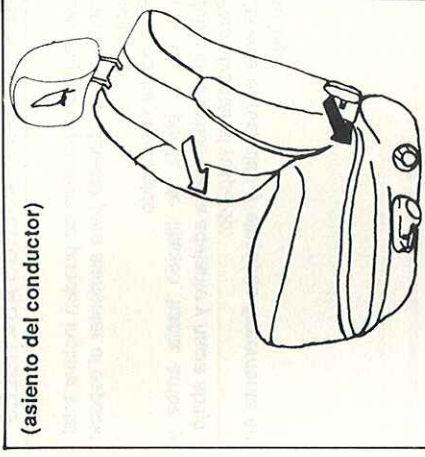
Para realizar el ajuste de los soportes laterales, gire la rueda en el lado del respaldo que queda hacia el centro del vehículo. Los soportes laterales se pueden ajustar para su mayor comodidad.



ACCESO A LOS ASIENTOS TRASEROS (Para modelos de 2 puertas)

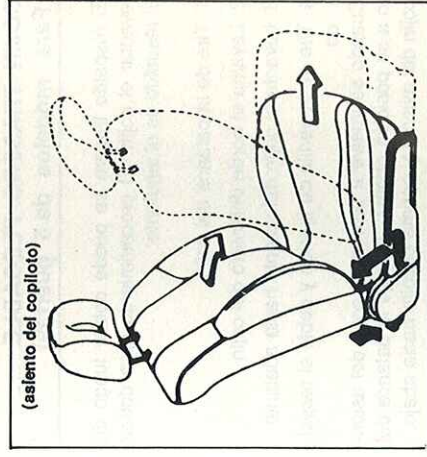
(Asiento del conductor)

Tire la palanca de ajuste del ángulo del respaldo. El respaldo del asiento se doblará hacia adelante. Después de que los pasajeros se hayan sentado o hayan salido del asiento trasero, simplemente vuelva a poner el respaldo en su posición original vertical. Asegúrese que el asiento quede trabado correctamente.



(Asiento del copiloto)

Levante la palanca o pise el pedal de ajuste de inclinación. El asiento del copiloto se deslizará automáticamente hacia adelante y se doblará el respaldo. Suba el respaldo y deslice el asiento hacia atrás luego que los pasajeros de los asientos traseros se hayan instalado o hayan salido, verifique que el asiento ha quedado trabado en su lugar.



PRECAUCION - Los pasajeros en los asientos traseros deben tener cuidado de no pisar accidentalmente el pedal cuando se está conduciendo.

ESPALDOS TRASEROS ABATIBLES

Los respaldos traseros se pueden inclinar totalmente hacia adelante para aumentar el espacio de carga.

Para doblar el respaldo:
1. Tire de la perilla de fijación hacia arriba y hacia adelante.
2. Levante el respaldo.
3. Empújelo firmemente en su lugar.

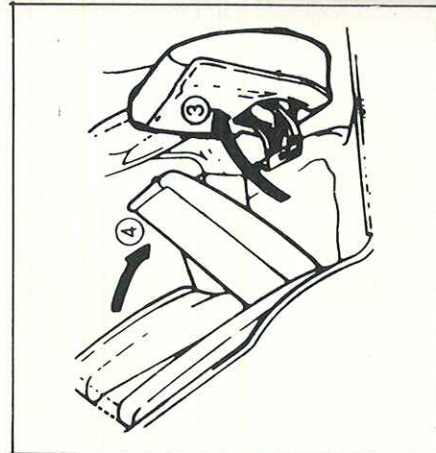
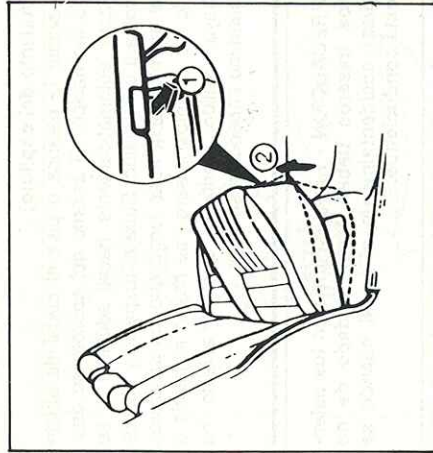
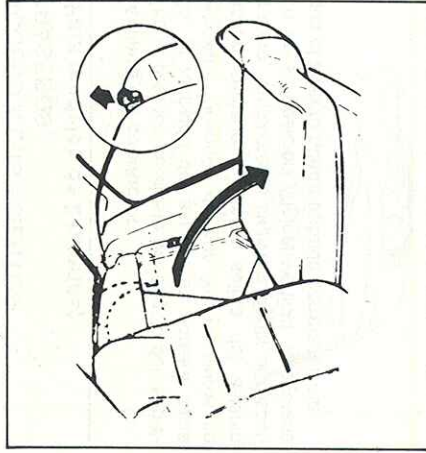
COJIN TRASERO PLEGABLE Para modelos de 5 puertas

El respaldo trasero se puede doblar luego de levantar el cojín. El procedimiento para doblar el respaldo es el siguiente:

1. Tire de la palanca del cojín.
2. Levante el borde delantero del cojín.
3. Levante el cojín del asiento hacia adelante.
4. Tire de la perilla de fijación y doble el respaldo.
5. Cuando se vuelve a colocar el cojín del asiento a su posición original, empuje la palanca del cojín del asiento y oprima el cojín hacia abajo.

ATENCIÓN !

Estale con cuidado para no atraparse los dedos entre el cojín del asiento y el piso o el mazon del asiento.



ATENCIÓN !

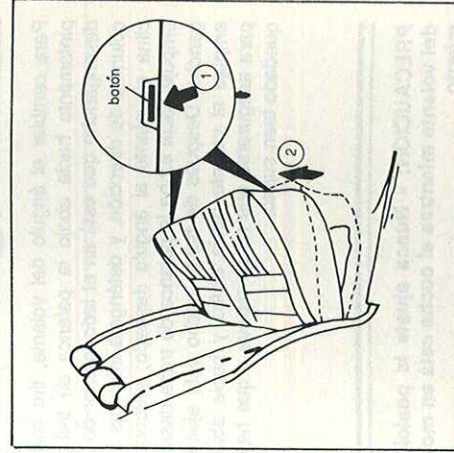
- Si el respaldo del asiento no está asegurado correctamente, al haber una parada brusca o una colisión los pasajeros u objetos de carga podrían ser lanzados hacia adelante, produciéndose lesiones u otros daños personales.
- Todo equipaje o cualquiera otra carga no debe amontonarse por encima de la altura de los respaldos. Ya que estos objetos podrían ser lanzados hacia adelante en caso de frenado repentino o colisión.
- Para reducir el riesgo de lesiones o heridas graves en caso de aceleración repentina, frenado brusco o colisión, no se debe llevar pasajeros en el área de carga, y los pasajeros no deben sentarse o apoyarse en los respaldos traseros doblados cuando el vehículo esté en movimiento.
- No deje que los niños se acerquen a los respaldos de asientos doblados para prevenir que queden atrapados accidentalmente dentro del área de carga (o del baúl).

COJIN TRASERO

(Para modelos de 2 y 4 puertas)

Para desmontar el cojín:

1. Presione los botones simultáneamente en ambos extremos del cojín para desenganchar los seguros.
2. Levante el cojín sin dejar de presionar los botones.
3. Ubique los pines guía.



4. Presione hacia abajo el cojín simultáneamente en ambos lados hasta que la traba se haga efectiva.

PRECAUCION:

- No halar bruscamente el cojín hacia arriba sin presionar los botones porque el seguro se dañará.
- Descargar suavemente el cojín sobre los seguros ya que de lo contrario el mecanismo de traba se puede deteriorar

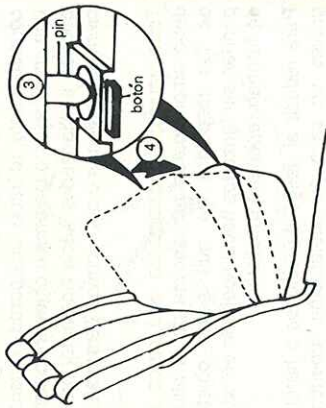
VOLANTE INCLINABLE

Para cambiar el ángulo del volante, tire completamente hacia abajo la palanca de trabaje desenganche que está en el lado inferior de la columna de dirección, y deténgala mientras inclina el volante al ángulo deseado; entonces empuje hacia arriba la palanca de traba-desenganche. Después de haber hecho este ajuste, empuje el volante hacia arriba y hacia abajo para asegurarse que no se mueva y que haya quedado bien sujeto.

PRECAUCION: - Nunca ajuste la posición del volante mientras el coche está en movimiento.

SISTEMA DE CINTURONES DE SEGURIDAD

Para evitar en lo posible el riesgo de sufrir heridas, o por lo menos, para disminuir su gravedad en el caso de accidentes o frenados bruscos, se recomienda que el conductor y los pasajeros en el vehículo se coloquen los cinturones de seguridad en todo momento. Los cinturones de seguridad de vientre-hombro poseen retractores con traba de inercia. Estos retractores permiten guardar los cinturones para evitar que molesten al conductor y pasajeros que entran o salen del vehículo. Las trabas de inercia sirven para que los cinturones no impidan libertad de movimiento del conductor y pasajeros, hasta el momento en que el vehículo desacelere repentinamente (frenado brusco o colisión). En dicho caso, los cinturones quedarán automáticamente trabados y los pasajeros no saldrán disparados hacia adelante.



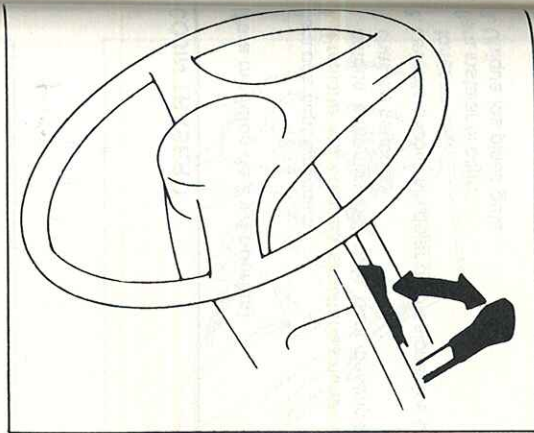
ATENCION !

- No se debe permitir que vayan pasajeros en el área de carga de cualquier vehículo. Los pasajeros que no van sentados propiamente en un asiento, y que no llevan puesto el cinturón de seguridad corren más riesgos de sufrir serios daños personales en caso de choque.

Para abrocharse el cinturón de seguridad:

1. Sujete la hebilla y la lengüeta.
2. Tire lentamente del cinturón de vientre-hombro.
3. Coloque la lengüeta en el orificio de la hebilla. Se escuchará un "clic" que le indicará que se ha abrochado correctamente el cinturón.

Coloque la parte ventral del cinturón LO MAS ABAJO POSIBLE DE LAS CADERAS para evitar el riesgo de resbalar por debajo del cinturón en el caso de un accidente. Colóquese el cinturón para que usted quede bien ASEGURADO, tirando del mismo por la parte de la lengüeta. El retractor eliminará la flojedad del cinturón y lo dejará con la tensión adecuada para que usted tenga plena libertad de movimientos.

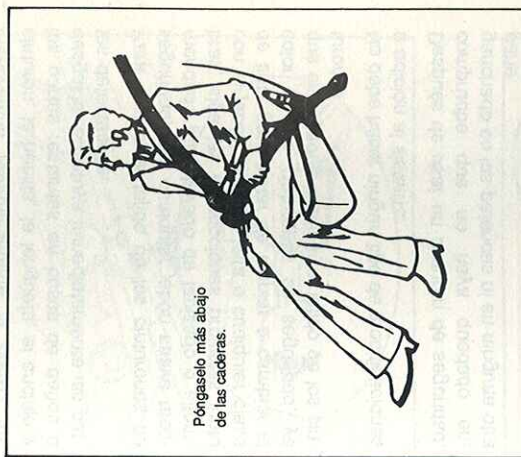


NOTA

Si los cinturones se traban al tratar de engancharlos, vuelva a introducirlos en el retractor y tire nuevamente de los mismos.

ATENCION !

Nunca se ponga el cinturón de hombro por debajo del brazo. Nunca deje que le pase por el cuello o sobre el hombro que queda hacia el centro del vehículo. Nunca use el mismo cinturón para más de una persona a la vez. Asegúrese que la parte ventral del cinturón pase por encima de las caderas, no de la cintura. La parte del hombro del cinturón debe pasarle solamente por encima del hombro que queda hacia la puerta del vehículo.



Para desabrocharse el cinturón de seguridad
Presione el botón de liberación en la hebilla.

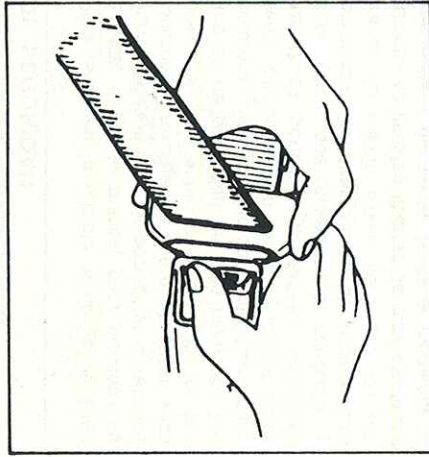
USO Y CUIDADO CORRECTOS DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Para obtener la máxima eficacia de los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes:

- Nunca utilice el mismo cinturón para más de una persona simultáneamente.
- Evite usar cinturones de seguridad doblados o torcidos.
- No acerque objetos afilados a los cinturones de seguridad ni a las partes restantes del sistema de sujeción.
- Inspeccione periódicamente la correa del cinturón, la hebilla, la lengüeta, el anclaje y las partes restantes en busca de daños o desgaste. Sustituya inmediatamente las partes defectuosas.
- Para limpiar el tejido de los cinturones de seguridad, use cualquier jabón suave recomendado para lavado de tapizado o alfombras; siga las instrucciones provistas junto con el jabón. No use lejía o cualquier clase de tinte para tratar de limpiar o cambiar el color de los cinturones de seguridad, ya que esto podría debilitar el tejido de los cinturones.
- No debe hacer ningún tipo de modificaciones o adición al sistema.
- Después de usar un cinturón de seguridad, compruebe que no haya quedado enganchado en las palancas ni en ninguna otra parte.

ATENCIÓN !

Todos los componentes de los cinturones de seguridad, inclusive los retractores y el arnés de fijación deben revisarse después de cualquier colisión. MAZDA recomienda que todas las piezas de los cinturones de seguridad en servicio durante una colisión se cambien, a menos que la colisión haya sido menor y los cinturones de seguridad no aparezcan tener daño alguno y continúen funcionando normalmente. Aún los otros componentes de cinturones de seguridad que no hayan estado en servicio durante una colisión deben revisarse igualmente y cambiarse si se les notase daños o mal funcionamiento.



TAPA DE BAUL

Para abrir, introduzca la llave en el cilindro y gírela hacia la derecha.

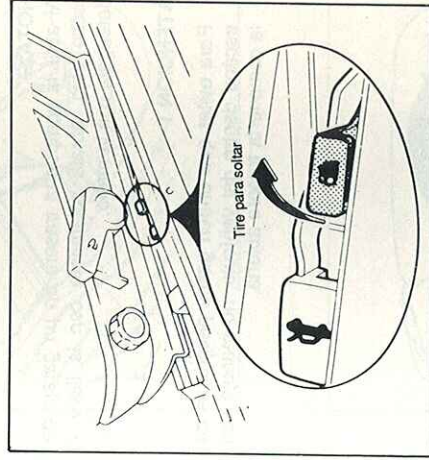
Para cerrar, use ambas manos para bajar la tapa del baúl de tal modo que se trabase el seguro. No se debe bajar con fuerza. Luego tire de la tapa del baúl para verificar que se ha cerrado correctamente.

ATENCIÓN !

- Para evitar que entren gases peligrosos de escape en el compartimiento de pasajeros no conduzca con la compuerta trasera/tapa del baúl abierta.

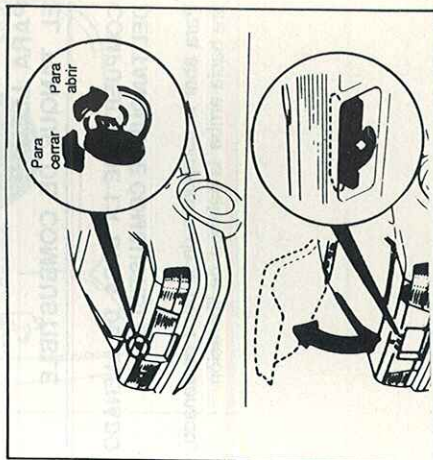
APERTURA A CONTROL REMOTO DE LA TAPA BAUL

Para abrir la tapa del baúl, tire de la palanca de liberación que está al lado del asiento del conductor.



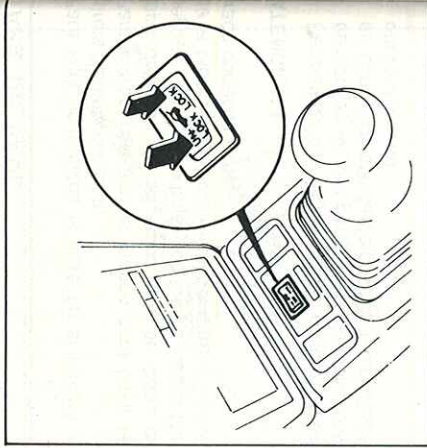
COMPUERTA TRASERA (Modelo de 5 puertas)

- Para abrir la compuerta trasera, inserte la llave en la ranura y gírela hacia la derecha, o apriete el botón remoto de traba/soltura de la compuerta, del lado marcado "Unlock". Luego tire hacia arriba de la manija.
- Para cerrar, use las dos manos para bajar la compuerta de tal modo que se trabase el seguro. La compuerta no se debe bajar con fuerza. Para poner llave, cierre la compuerta trasera y dele vuelta a la llave hacia la izquierda.



INTERRUPTOR REMOTO DE CERRADURA DE LA COMPUERTA TRASERA (Para modelos de 5 puertas)

- Para abrir o cerrar la chapa de la compuerta trasera desde el interior del vehículo, apriete el botón.



NOTA

Al abrir la compuerta trasera en un garaje de techo bajo, ábrala solamente con la llave y deténgala con la mano.

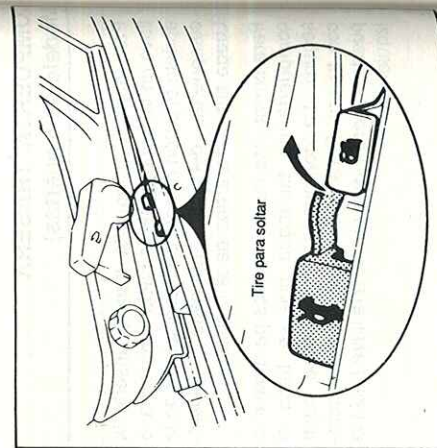
ATENCIÓN !

- Para evitar que entren gases peligrosos de escape dentro del vehículo, no maneje con la compuerta trasera abierta.

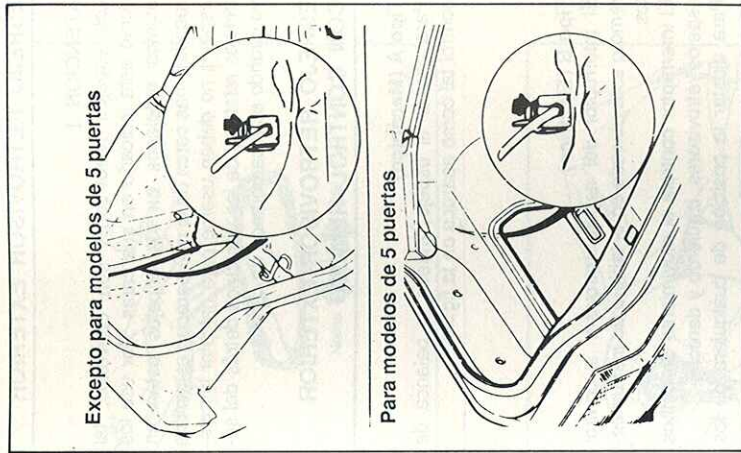
PARA LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

COMPUERTA DE LA BOCA DE LLENADO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Para abrir la compuerta de la boca de llenado, tire hacia arriba la palanca de liberación.



Si por alguna razón, la apertura remoto de la compuerta de llenado del combustible no funciona normalmente, abra la compuerta trasera /tapa del baúl, y tire de la palanca de la puertecilla de llenado en el interior del compartimiento para equipajes/baúl, para abrir la tapa.

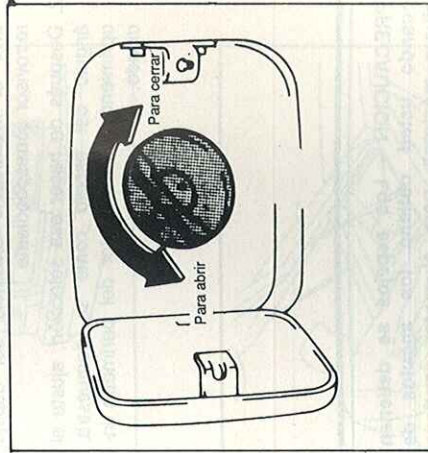


TAPA DE LA BOCA DE LLENADO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Para quitar la tapa, gírela hacia la izquierda. Cuando se vuelva a colocar la tapa, asegúrese de que se ha apretado firmemente.

NOTA

- Si hay que cambiar la tapa de la boca de llenado, utilice sólo una tapa genuina de MAZDA.
- Si la compuerta de la boca de llenado no se abre en invierno debido a que el área a su alrededor se ha congelado, empuje ligeramente la puertecilla para abrirla.



ATENCIÓN !

Llene el tanque de combustible con el motor parado y no deje que se produzcan chispas o llamas cerca de la boca de llenado. El vapor de combustible es extremadamente peligroso bajo ciertas condiciones.

SPEJO RETROVISOR EXTERIOR

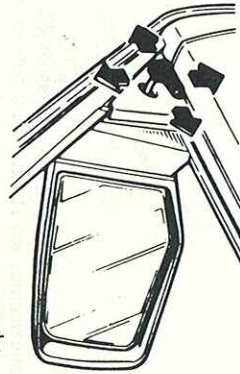
ATENCIÓN !

Los espejos retrovisores son convexos, tal como está indicado en sus caras. Por eso los objetos reflejados en los espejos están en realidad más cerca de lo que parecen estar. Los espejos no deben usarse para calcular las distancias relativas de los vehículos detrás del su- cuando esté cambiando de carril.

SPEJO RETROVISOR EXTERIOR CON CONTROL REMOTO

Tipo A (Mecánico)
Para ajustar el espejo, mueva la palanca de control tal como aparece en la figura.

Tipo A



Tipo B (Eléctrico)

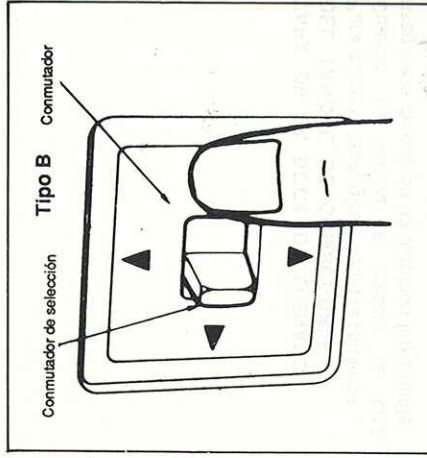
El interruptor del espejo retrovisor a control remoto está ubicado en el tablero de instrumentos.

El interruptor controla el movimiento de ambos espejos retrovisores, izquierdo y derecho.

Para ajustar la posición de cualquiera de los espejos:

Mueva el interruptor principal hacia la derecha o hacia la izquierda para así activar el mecanismo ajustable del espejo retrovisor correspondiente.

Después de hacer esa selección, ajuste el ángulo del espejo como se demuestra, oprimiendo el interruptor del perimetro indicado.



Commutador de selección

Tipo B

Commutador

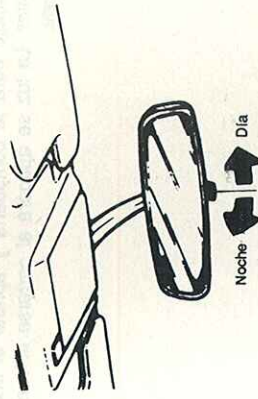
PRECAUCIÓN - Los espejos se detienen cuando usted obtiene los ángulos de ajuste máximos, pero el motor continúa funcionando mientras el interruptor está encendido. No deje encendido el interruptor por tiempo innecesario.

ESPEJO RETROVISOR DE TIPO DIA/NOCHE

Empuje la palanca hacia adelante cuando conduzca de día.

Tire de la palanca hacia atrás cuando conduzca de noche.

Si se pone la palanca en la posición nocturna, se pierde visibilidad en el retrovisor.



CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO TRASERO PARA EQUIPAJE (Para modelos de 5 puertas)

ATENCIÓN !

No ponga ningún objeto sobre la cubierta, ya que los objetos puestos sobre la misma pueden obstruir su vista y pueden ser lanzados peligrosamente hacia adelante en caso de frenado repentino o de colisión.

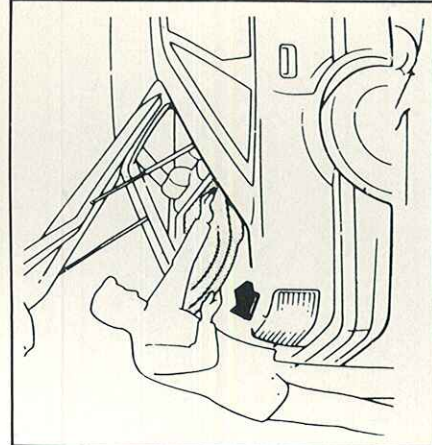
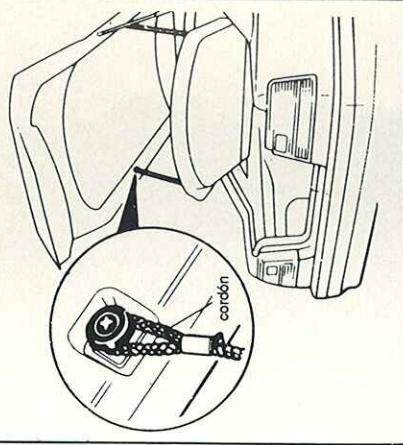
La cubierta debe estar trabada seguramente al respaldo del asiento trasero para asegurar que no se destrabe en caso de accidente, posiblemente causando lesiones a los pasajeros del vehículo.

Para evitar daños posibles durante un accidente, la cubierta del compartimento de equipaje debe quitarse cuando no se esté usando.

COMPUERTA TRASERA

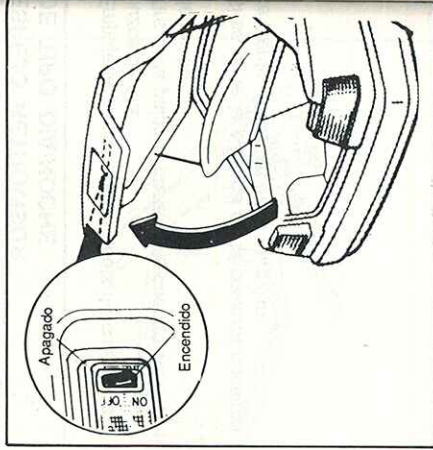
Al abrir la compuerta trasera se levantará la cubierta del compartimento de equipaje mediante los cordones, para que usted pueda colocar o sacar rápidamente el equipaje del compartimento. Se puede quitar la cubierta si se desea aumentar el espacio para carga.

- Para quitar la cubierta:
1. Desate los cordones de la compuerta trasera.
 2. Tal como aparece en la figura, levante y desmonte la cubierta.



LUZ DEL COMPARTIMIENTO TRASERO PARA EQUIPAJE

Para encender la luz del compartimiento para equipaje abra la compuerta y apriete el interruptor. La luz se apagará al cerrarse la compuerta.

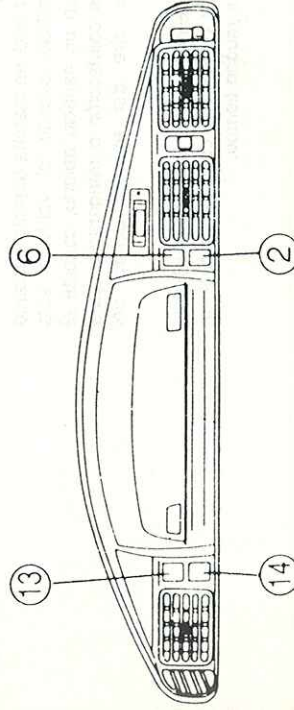
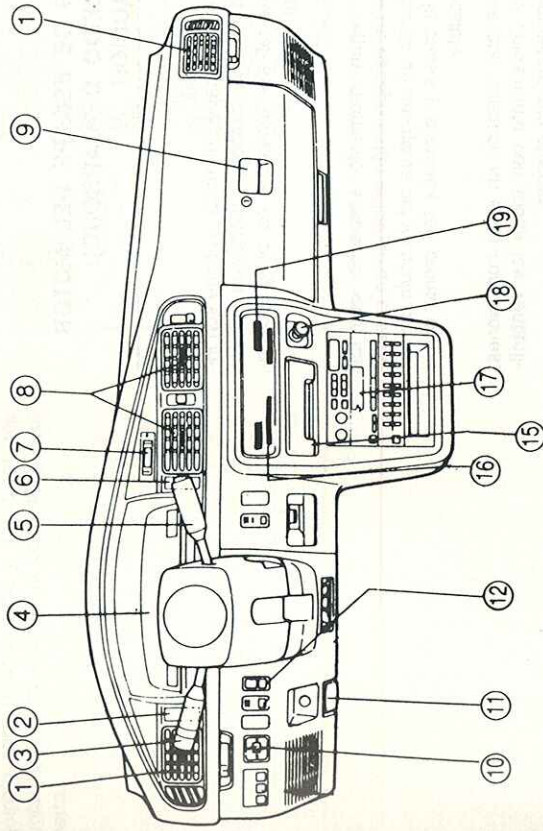


3. Arranque y Manejo

GASES DE ESCAPE DEL MOTOR (MONOXIDO DE CARBONO): PRECAUCION

Los gases de escape del motor, aunque son incoloros e inodoros, contienen monóxido de carbono que, al ser inhalado, es peligroso, incluso letal.

- Si en algún momento sospecha que los humos de escape están entrando en el compartimiento de pasajeros del vehículo, investigue la causa y elimínela tan pronto como sea posible.
- Si tiene que conducir en esas condiciones, hágalo únicamente con todas las ventanillas completamente abiertas.
- En espacios reducidos o cerrados (como en un garaje) no tenga el motor en marcha más de lo necesario para meter o sacar el vehículo de ese lugar.
- Si el motor está en marcha durante bastante tiempo, incluso cuando el vehículo está detenido en un espacio abierto, conecte el sistema de calefacción o refrigeración para que entre aire del exterior dentro del vehículo.
- No se quede nunca en el interior del vehículo estacionado o detenido cuyo motor esté en marcha por mucho tiempo.



- 10. *Interruptor de control remoto eléctrico del espejo retrovisor
- 11. Perilla de liberación capó
- 12. Control de luminosidad del tablero de instrumentos
- 13. *Interruptor del limpiador de la luneta
- 14. *Interruptor del lavador de la luneta
- 15. Cenicero
- 16. Control del acondicionador de aire - calefacción
- 17. Sistema de audio
- 18. Encendedor de cigarrillos
- 19. *Interruptor del acondicionador de aire opcional

Columna de Dirección y sus Controles

LLAVE DE CONTACTO Y DISPOSITIVO ANTIRROBO

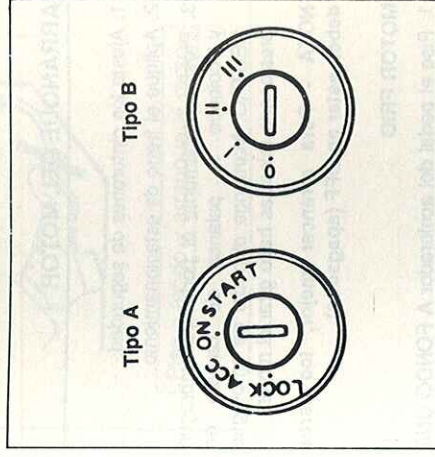
LOCK (0) Dirección bloqueada (cuando se quita la llave) sistema eléctrico desactivado.

ACC (I) Dirección desbloqueada, accesos eléctricos activados.

ON (II) Dirección desbloqueada, sistema eléctrico activado.

START (III) Arranque del motor.

Si no se puede girar la llave de encendido mueva el volante en dirección hacia la derecha y hacia la izquierda y trate de girar la llave mientras tanto, a la posición "ON(II)".



ATENCIÓN !

- No ponga la llave en las posiciones "LOCK(0)" o "ACC(I)" mientras el vehículo se está moviendo.
- El dispositivo de antirrobo en la barra de dirección del vehículo no debe usarse como sustituto del freno de estacionamiento. Antes de bajarse del vehículo debe siempre estar seguro de poner la palanca de selección de velocidades en primera, de aplicar completamente el freno de estacionamiento y TAMBIÉN de apagar el motor. Si usted no atiende a estas precauciones, su vehículo puede moverse repentinamente.
- Nunca pase el brazo por en medio del volante para alcanzar la llave. El volante podría dar vuelta repentinamente y ocasionarle una lesión grave.

PRECAUCIÓN

Si su vehículo está equipado con dispositivo de dirección hidráulica nunca mantenga el volante a vuelta completa hacia la izquierda o derecha (hasta el tope) por más de 5 segundos. Si mantiene el volante girado hasta el tope por más de 5 segundos podría dañar la bomba de la dirección hidráulica.

Si el motor está parado, no deje la llave de contacto en la posición "ON(II)" porque se descargará la batería.

ILUMINACION DE LA LLAVE DE ENCENDIDO

Para ayudarle a introducir la llave de noche, se enciende una luz encima de la llave del encendido durante 20 segundos cuando se abre la puerta del conductor.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Ajuste los cinturones de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Presione totalmente el pedal de embrague y coloque la palanca de cambio en NEUTRO. Mantenga el pedal de embrague presionado mientras hace girar el motor.

NOTA - Para arrancar mejor, los faros deben estar en OFF (apagados).

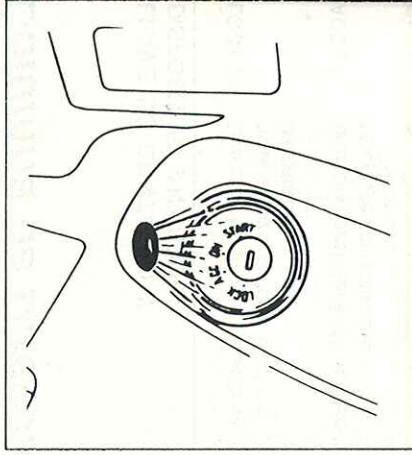
MOTOR FRIO

1. Pise el pedal del acelerador A FONDO UNA VEZ, Y SUELTELO
2. Gire la llave de encendido a la posición "START(III)" manténgala en dicha posición hasta que arranque el motor (un máximo de 10 segundos). Luego, suelte la llave de encendido.
3. Cuando arranque el motor, pise el pedal del acelerador HASTA LA MITAD, y suéltelo para hacer disminuir la velocidad del motor.
4. Deje que el motor se caliente durante 10 segundos.

PRECAUCION - Si se hace funcionar el motor a un ralentí rápido durante un largo período de tiempo (5 minutos o más), la temperatura en el sistema de escape puede aumentar excesivamente y se puede dañar su vehículo.

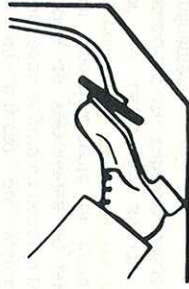
MOTOR CALIENTE

1. Pise el pedal del acelerador HASTA LA MITAD Y MANTENGALO EN DICHA POSICION.
No bombée el pedal!
2. Gire la llave de encendido a la posición "START(III)" hasta que arranque el motor.
3. Cuando arranque el motor, suelte la llave de encendido y el pedal del acelerador.



PRECAUCION - No accione el motor de arranque por más de 10 segundos. Si el motor se ahoga o no arranca, espere 5 o 10 segundos antes volver a accionarlo de nuevo; de otro modo puede dañarse.

MOTOR EN CALIENTE



Pise a la mitad y arranque el motor.

MOTOR AHOGADO

Si el motor no arranca a pesar de estar caliente, puede estar ahogado -espere medio minuto o más antes de tratar de arrancarlo nuevamente.

1. Pise lentamente el acelerador a fondo y manténgalo en dicha posición.
No bombée el pedal!
2. Gire la llave de encendido a la posición "START(III)" hasta que arranque el motor.
3. Cuando arranque el motor, suelte la llave de encendido y el pedal de acelerador.



MOTOR AHOGADO

Pise a fondo y arranque el motor

PRECAUCION - Si un motor ahogado no arranca, puede ser necesario sacar las bujías de encendido y secarlas.

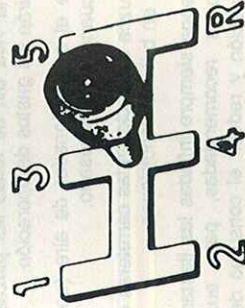
ATENCION !

Mantenga los cigarrillos, chispas y llamas alejadas del compartimiento del motor, especialmente cuando no están puestas las bujías de encendido.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISION MANUAL

NOTA

Una característica especial de seguridad impide el cambio inadvertido de 5ta. a R (retroceso). La palanca de cambio de marchas debe ponerse en punto muerto (como se ve en la figura) antes de poder lograr la marcha hacia atrás.



PRECAUCION - Para evitar un desgaste rápido del embrague y daños al mismo, no apoye el pie en pedal de embrague al manejar; tampoco use el pedal de embrague para mantener el vehículo detenido en cuesta, por ejemplo, mientras espera que cambie un semáforo. Para evitar daños posibles al embrague, no pase a "1" (Primera) al correr a más de 16 km/h.

SUGERENCIAS PARA UNA CONDUCCION ECONOMICA

El ahorro de combustible de su vehículo depende fundamentalmente de su forma de conducir; cómo, dónde y cuándo maneja. Esto afecta el número de kilómetros que puede recorrer con un litro de combustible.

Siga estas sugerencias para la conducción; le ayudarán a ahorrar dinero tanto en combustible como en reparaciones.

Puede economizar combustible si no hace arranques rápidos.

Siempre mantenga afinado el motor y observe el programa de mantenimiento periódico recomendado, con lo cual se alargará la vida útil de todas las piezas y se reducirán los gastos de operación.

Utilice el acondicionador de aire (opcional) sólo cuando sea necesario.

Conduzca despacio en las carreteras que no estén en buenas condiciones.

Mantenga siempre infladas las llantas a las presiones recomendadas, para aumentar su duración y reducir el consumo de combustible.

Deje una distancia razonable entre su vehículo y el que corre delante de usted para no tener que frenar bruscamente. Esto

reducirá el desgaste de los forros de los frenos. También le ahorrará combustible, ya que se necesita más combustible para volver a acelerar hasta la velocidad de conducción después de haber frenado.

- No lleve peso innecesario en el vehículo.
 - Durante la conducción no descansen el pie sobre el pedal del freno. Esta costumbre puede causar un desgaste innecesario y prematuro de los frenos, un posible daño en ellos, y un gasto innecesario de combustible.
 - La alineación incorrecta de las ruedas hace que éstas giren con un ángulo excesivo, con lo que se produce un desgaste más rápido de las llantas. Asimismo, su vehículo necesita una potencia extra para corregir este alineamiento indebido, lo que resulta en el gasto de combustible.
 - Llevar abiertas las ventanillas a altas velocidades disminuye el ahorro de combustible.
- Mantener un vehículo en buenas condiciones de funcionamiento es importante tanto para la economía como para la seguridad. Así pues, pida a su concesionario autorizado MAZDA que realice las revisiones de funcionamiento y mantenimiento indicadas en el programa de mantenimiento.

PALANCA DE CONTROL PARA LUCES Y SEÑALES DE DIRECCION

1. CONTROL DE LUCES

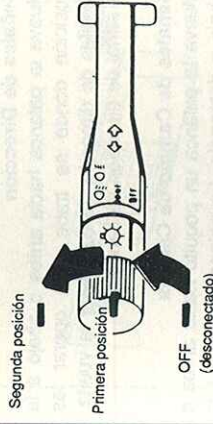
Para encender las luces, gire el botón que se encuentra en el extremo de la palanca como se describe aquí:

La primera traba (un "clic"): Luces para estacionamiento, placa, luces traseras y tablero de instrumentos.

La segunda traba (otro "clic"): Luces de faros, estacionamiento, placa, luces traseras y tablero de instrumentos.

Empuje la palanca hacia adelante para activar las luces altas.

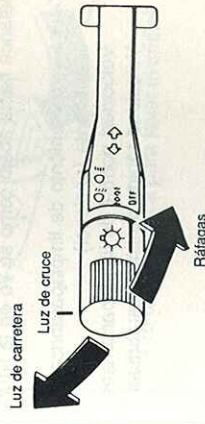
Hale la palanca hacia atrás para activar las luces bajas.



Destello de faros

Para hacer destellar los faros, tire completamente de la palanca hacia usted. La palanca volverá a la posición normal al soltarla. No será necesario conectar el interruptor de faros a la posición "ON" para realizar esto.

El indicador de luces de carretera fijo alto se encenderá en azul al conectar el interruptor correspondiente.



SEÑAL ACUSTICA QUE LE RECUERDA APAGAR LAS LUCES

Si usted se olvida de apagar las luces cuando detiene el motor, la señal acústica sonará por un período determinado tan pronto como se abra la puerta.

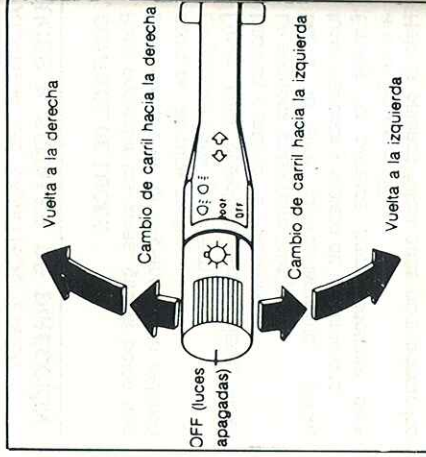
2. SEÑALES DE DIRECCION Y DE CAMBIO DE CARRILES

Señales de Dirección

Mueva la palanca hacia arriba o abajo a la posición donde se traben para operar las señales de dirección. Al completar la vuelta, la señal de dirección se cancelará.

Señales de Cambio de Carriles

Mueva la palanca un poquito hacia arriba o abajo y deténgala. La palanca volverá a la posición "OFF" cuando la suelte.

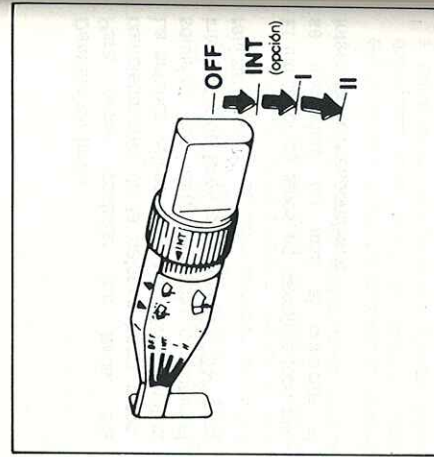


CONTROL DE LIMPIAPARABRISAS Y LAVADOR

1. LIMPIAPARABRISAS

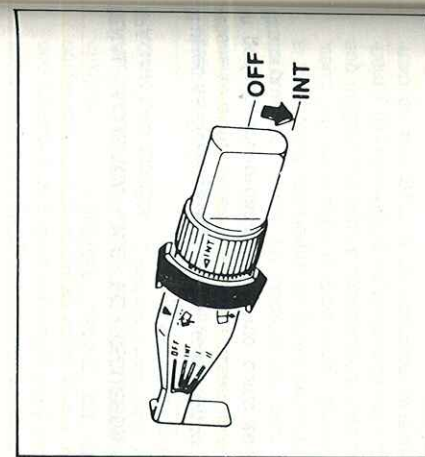
Para activar el limpiaparabrisas, tire de la palanca hacia abajo como se ve en la figura

- INT- Funcionamiento de limpiaparabrisas intermitente (opcional)
I- Velocidad normal de limpiaparabrisas
II- Velocidad rápida de limpiaparabrisas



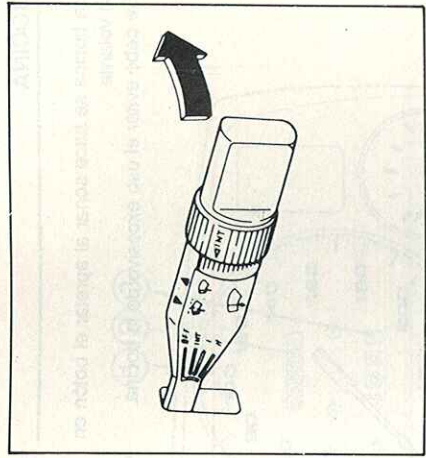
Limpiaparabrisas intermitente de velocidad variable (Opcional)

Coloque la palanca a la posición "INT" y elija la velocidad de limpiaparabrisas deseada girando la perilla "INT".



2. LIMPIADOR DE UN SOLO TOQUE

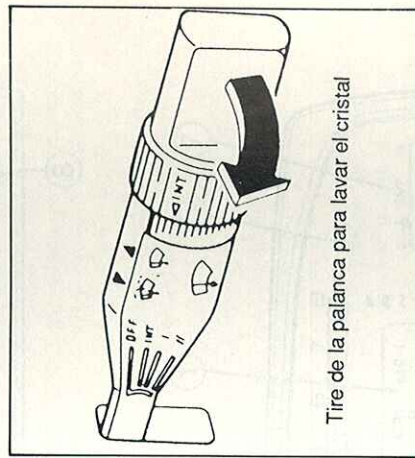
Para que el limpiador opere una sola vez, empuje la palanca hacia adelante y suéltela.



3. LAVADOR

Para limpiar el parabrisas, tire de la palanca hacia atrás y deténgala. El líquido de lavado de parabrisas será rociado y funcionarán las escobillas hasta que suelte la palanca.

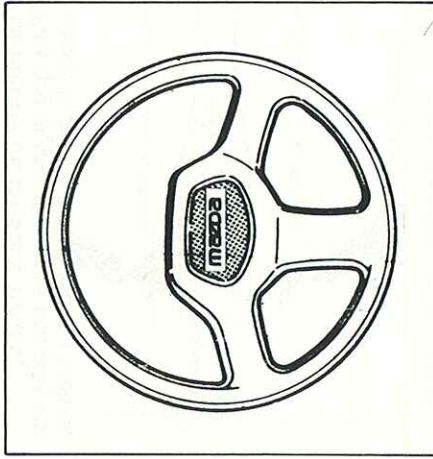
Si no funciona el lavador de cristales, examine el nivel del líquido de limpieza (puede ser insuficiente). Si el nivel del líquido es suficiente, consulte con su concesionario autorizado MAZDA más próximo.



PRECAUCION - No haga funcionar el lavaparabrisas cuando el nivel del líquido de lavaparabrisas esté muy bajo o cuando no haya líquido; el tomar esta precaución prevendrá daños posibles al sistema de la bomba del lavaparabrisas.

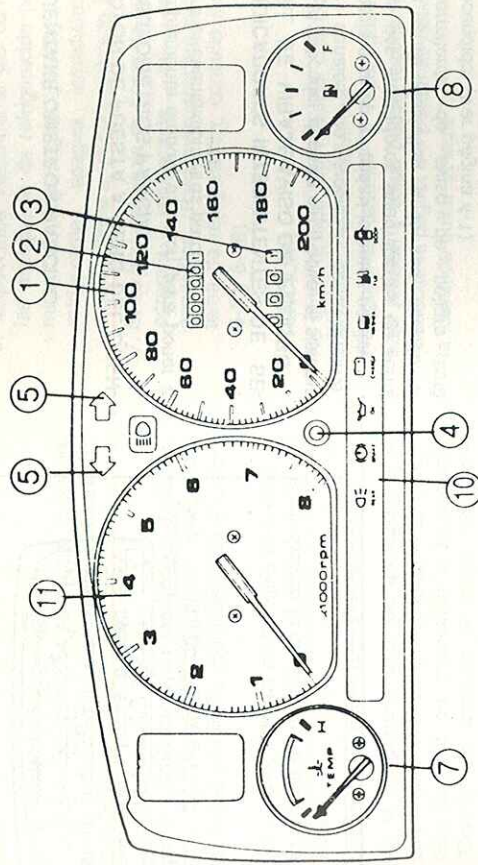
- Para evitar que se dañen el parabrisas y los limpiaparabrisas, no haga funcionar los limpiaparabrisas cuando el cristal esté seco.
- Para prevenir daños a las escobillas de los limpiaparabrisas, no aplique gasolina, querosene, disolvente de pintura o cualquier otro disolvente a las escobillas o al área cerca de las escobillas.
- Para prevenir daños a los limpiaparabrisas u otros componentes, no trate de mover los limpiaparabrisas con la mano.

a bocina se hace sonar al apretar el botón en el volante.
e debe evitar el uso excesivo de la bocina.

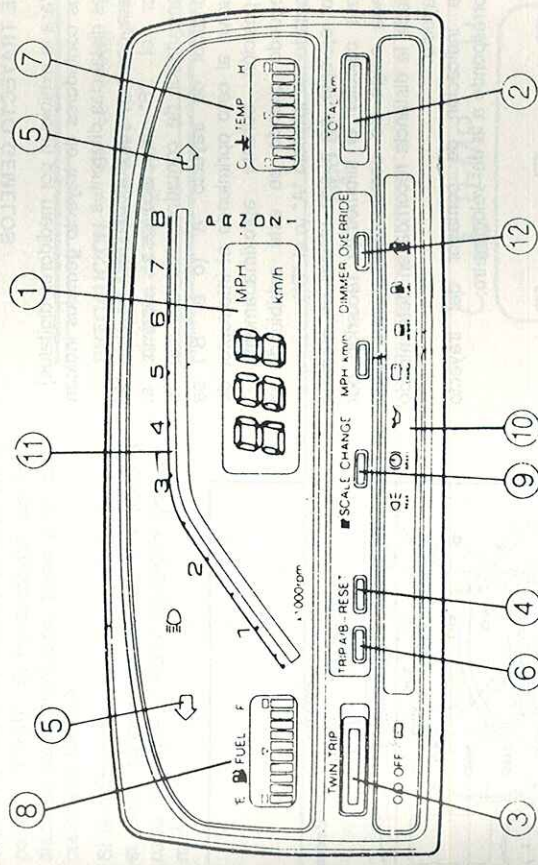


TABLERO DE MANDOS

Tipo A-Exhibición analógica



Tipo B-Exhibición por medidores digitales



1. Velocímetro
2. Cuenta kilómetros (Odómetro)
3. Cuenta kilómetros parcial
4. Botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial
5. Indicadores de intermitentes/aviso de peligro
6. Cambio de los contadores trayecto gemelos
7. Indicador de la temperatura del agua
8. Indicador de combustible
9. Cambio de la escala del medidor de combustible
10. Avisos de peligro e indicadores luminosos
11. Tacómetro
12. Multiplicador de intensidad de luz en el tablero de instrumentos

1. VELOCIMETRO

2. ODOMETRO

3. CUENTAKILOMETROS PARCIAL

4. BOTON DE PUESTA A CERO DEL CUENTAKILOMETROS PARCIAL

Simplemente empuje el botón para poner a cero el cuentakilómetros parcial.

5. INDICADORES INTERMITENTES DE SEÑAL DE VIRAJE/AVISO DE PELIGRO

Si el indicador destella sin motivo, el sistema de señales no funciona correctamente. Corrija esta anomalía lo antes posible.

Los dos indicadores intermitentes de señal de viraje destellan a la vez cuando el intermitente de aviso de peligro está encendido. (Ver página 4-1)

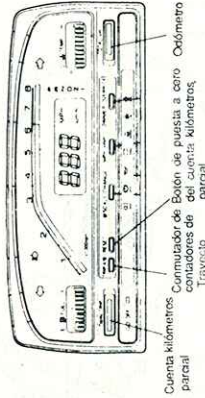
6. CONMUTACION DE LOS CONTADORES DE TRAYECTO GEMELOS

(Para la exhibición por medidores digitales) Los contadores de trayecto gemelos indican dos distancias diferentes.

Para conmutar el contador del trayecto "A" por el "B" o viceversa, oprima el conmutador de contadores de trayecto. El contador de trayecto "A" (o el "B") se vuelve al cero oprimiendo el interruptor de reposición durante aproximadamente 1 segundo cuando se esté exhibiendo el contador de trayecto "A" (o el "B")

Por ejemplo, se puede utilizar un medidor para calcular el kilometraje recorrido por cada carga de combustible y otro para medir la distancia recorrida en determinado trayecto.

La indicación de contador del trayecto corresponde a la del velocímetro.



Cuenta kilómetros
Commutador de botón de puesta a cero
contadores del cuenta kilómetros
parcial
Trayecto

7. INDICADOR DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Tipo A - Exhibición analógica

Si la aguja del indicador se mueve fuera del área de indicación normal se ha producido un sobrecalentamiento del motor.

Tipo B - Exhibición por medidores digitales

Todos los segmentos comienzan a destellar para avisar que se ha sobrecalentado el motor.

En este caso, proceda de la siguiente forma:

1. Estacione el vehículo en el costado de la carretera

2. Desconecte el acondicionador de aire.

3. Si el refrigerante está en ebullición, o si sale vapor del radiador, apague el motor.

Gire la llave de encendido a la posición "ON(II)" sin arrancar el motor. Los ventiladores de refrigeración del radiador comenzarán a funcionar automáticamente cuando la llave de encendido esté en la posición "ON(II)". Si no funcionan los ventiladores de refrigeración, llame a un concesionario MAZDA.

4. Si el refrigerante no está en ebullición deje el motor funcionando en ralentí y abra el capó para que el motor se enfríe gradualmente.

5. Si no baja la temperatura con el motor funcionando en ralentí, apague el motor y espere que se enfríe el motor.

6. Inspeccione visualmente las conexiones y las mangueras de refrigeración para determinar si hay fugas. Si hay fugas de refrigerante, apague inmediatamente el motor y llame a un concesionario MAZDA.

7. Si no hay evidencia de fugas de refrigerante, agregue refrigerante tal como se especifica. (Para más detalles sobre el sistema de refrigeración, consulte las páginas 6-5 y 6-16)

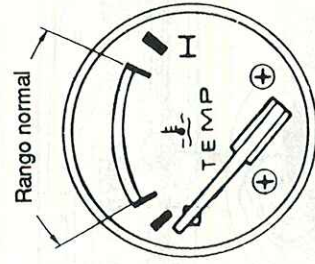
¡ATENCIÓN!

No quite la tapa del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes.

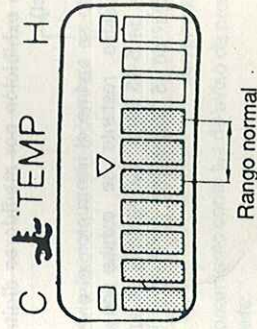
Refrigerante caliente o vapor pueden saltar bajo presión y usted puede resultar quemado. (Consulte la página 6-5 para más detalles sobre la forma de quitar la tapa.)

PRECAUCION - Si el motor continúa sobrecalentado se debe revisar y reparar el sistema de refrigeración.

Tipo A



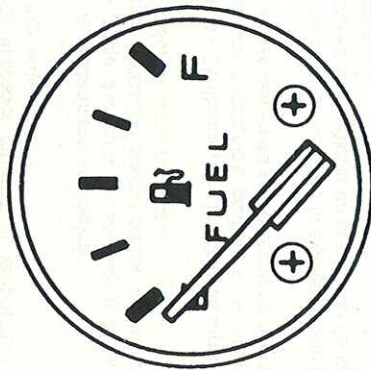
Tipo B



INDICADOR DEL COMBUSTIBLE

Este señala cuanto combustible hay en el tanque. Capacidad del tanque: 60 litros.

Tipo A-Exhibición analógica



Tipo B - Exhibición por medidores digitales

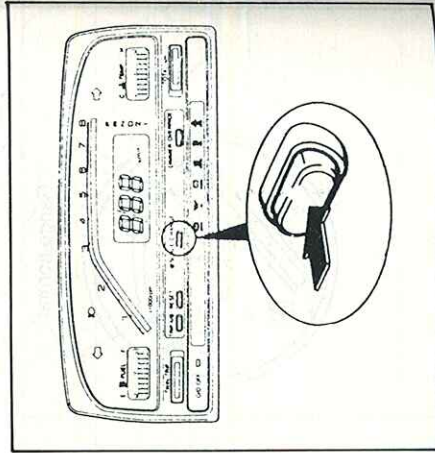
TA

La barra inferior del indicador de combustible comienza a destellar cuando hay aproximadamente 4-8 litros en el tanque de combustible.

Si se llena el tanque con la llave de encendido conectada, el indicador tardará en subir para mostrar el nivel de combustible correcto. Desconecte la llave de encendido antes de llenar el tanque de combustible.

CAMBIO DE ESCALA DEL INDICADOR COMBUSTIBLE para la exhibición por medidores digitales, (opcional)

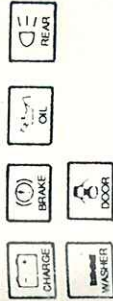
Cuando se oprime el interruptor, el nivel de combustible restante se exhibe en una escala de 5-15 litros. La pantalla se apaga después de 5 segundos y vuelve a la escala original.



10. LUCES INDICADORAS Y DE AVISO

NOTA

Verificación de funcionamiento general.



Se puede verificar el funcionamiento de las luces indicadoras girando la llave de encendido a la posición "ON(II)" (sin arrancar el motor) con el freno de estacionamiento aplicado. Si no se enciende alguna de las luces, la misma debe ser revisada por distribuidor autorizado MAZDA.



a. Luz indicadora de foco alto

Esta luz indicadora se enciende cuando los faros están encendidos y con los focos altos.



b. Luz de aviso del alternador

La luz de aviso indica el mal funcionamiento del alternador o del sistema de cableado eléctrico.

Si la luz de aviso se enciende durante la conducción:

1. Salga de la carretera y detenga el coche.
2. Con el motor parado, inspeccione la correa del alternador para verificar si está floja o rota.
3. Si la correa está funcionando normalmente existe algún problema en el sistema de carga eléctrica. El problema debe ser localizado y corregido lo más pronto posible, por un distribuidor autorizado de MAZDA.

c. Indicador del sistema de frenos

Esta luz de aviso tiene dos funciones.

- Función de indicador de freno de mano: Se enciende al poner el freno de mano con el contacto activado. Antes de poner el vehículo en marcha, asegúrese de que el freno de mano esté completamente suelto; al quitarse se apaga la luz.
- Función de indicador del líquido de frenos: Si el indicador se enciende cuando el contacto está activado y el freno de mano está totalmente suelto, indica que está bajo el nivel del líquido de frenos.

Si el indicador sigue encendido.

Compruebe que el freno de mano no está puesto. Si el indicador sigue encendido:

1. Conduzca con cuidado hasta el borde de la carretera y pare el vehículo.
2. Con el motor parado, mire inmediatamente el nivel del líquido de frenos y añada líquido si es necesario. Debe revisar inmediatamente todos los elementos de los frenos para ver si existen pérdidas de líquido.
3. Si encuentra alguna pérdida, si el indicador sigue encendido, o si los frenos no funcionan correctamente, no conduzca el vehículo. Remóvelo hasta un distribuidor autorizado MAZDA para que le haga una revisión del sistema de frenos y las reparaciones que sean necesarias.



d. Luz de aviso de la presión del aceite del motor

Esta luz de aviso indica que la presión de aceite en el motor es baja.

- Funcionamiento como luz de aviso de presión de aceite:
- Si la luz de aviso se enciende durante la conducción:
1. Estacione el vehículo en el costado de la carretera.

2. Verifique el nivel de aceite de motor. Si el nivel está bajo, agregue la cantidad necesaria.
3. Haga remolcar su vehículo hasta la estación de servicio o distribuidor autorizado MAZDA más cercano para agregar aceite.

PRECAUCION - Si no se tienen en cuenta las instrucciones anteriores, se puede producir una avería grave en el motor si se sigue conduciendo el vehículo en estas condiciones.



e. Luz de aviso de bajo nivel de combustible

Esta luz de advertencia indica que el combustible está por agotarse. Se encenderá al bajar el nivel de combustible aproximadamente 8-12 litros.



f. Luz de aviso de mal funcionamiento de luces de frenos y cola

Esta luz de aviso tiene dos funciones.

1. Función de luz de aviso de mal funcionamiento de las luces de los frenos: Si se enciende la luz de aviso, una de las luces de freno se ha quemado o hay un mal funcionamiento en el circuito y se debe revisar inmediatamente.
2. Función de luz de aviso de mal funcionamiento de las luces de cola: Si se enciende esta luz de aviso, se ha quemado una de las luces de cola o es necesario realizar una reparación en el circuito lo antes posible.



g. Luz de aviso de bajo nivel del fluido del lavaparabrisas

Si se enciende esta luz de aviso, el nivel del fluido del lavaparabrisas está bajo. Inspeccione el depósito y agregue fluido si fuera necesario. (Consulte la página 6-10).

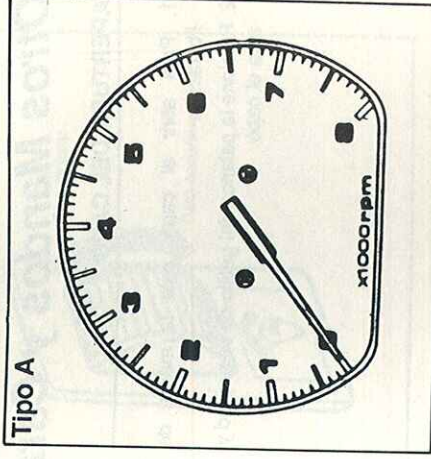


h. Puerta mal cerrada - luz de aviso

Esta luz de aviso se enciende cuando no está bien cerrada cualquiera de las puertas estando la llave de encendido en "ON".

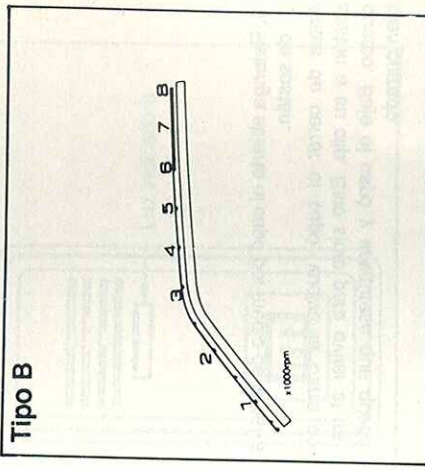
11. TACOMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (rpm).



PRECAUCION - No pase de revoluciones del motor, es decir, evite que la aguja del tacómetro llegue a la "ZONA ROJA". Esto puede causar daños graves al motor.

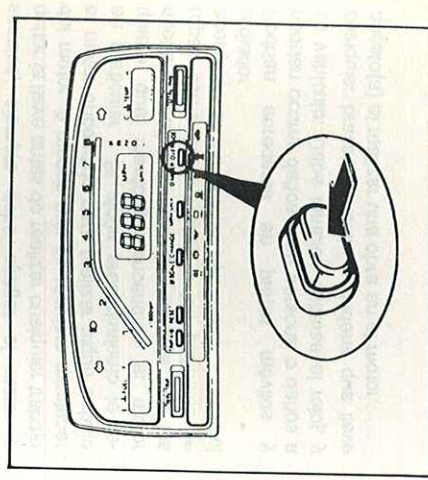
Tipo B



12. MULTIPLICADOR DE INTENSIDAD DE LUZ EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS (Sólo para exhibición por medidores digitales)

Cuando las luces de estacionamiento del vehículo se encienden, la luminosidad de todos los medidores en el tablero de mandos disminuye automáticamente; pero al presionar este interruptor, la luminosidad vuelve a ser normal.

Al volver a presionar este botón, la potencia de las luces vuelve a disminuir.

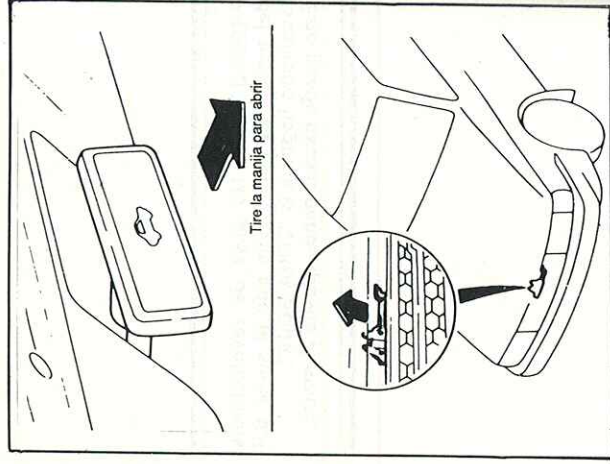


otros Mandos y Características

PUERTURA DEL CAPO

Para abrir el capó, hable la manija de liberación.

Presione la palanca del gatillo de seguridad y alce el capó.



Retenga abierto el capó por medio de la barra de sostén.
Después de cerrar el capó, vuelva la barra de sostén a su clip. Esto sirve para evitar el trasteo. Baje el capó y asegúrese que quede cerrado.

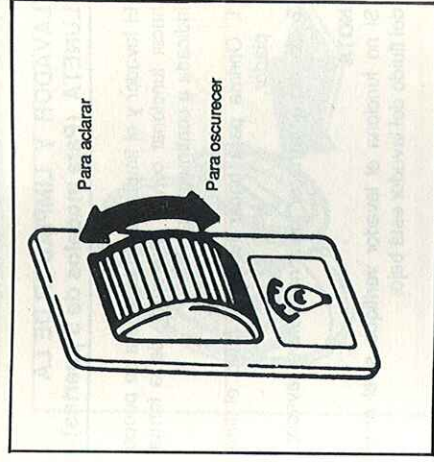
PRECAUCION !

Para evitar la posibilidad de sufrir daños personales, siempre debe apagar el motor y sacar la llave antes de realizar cualquier trabajo en el motor, a menos que se requiera mantener el motor encendido para realizar algún trabajo particular. Si algún procedimiento le requiere que mantenga encendido el motor mientras realiza un trabajo, no deje que las corbateras o los pañuelos se queden al ventilador del motor o al del alternador.

Evite enredarse en partes móviles y evitar que ocurran daños a su persona o daños al vehículo. Debe también quitarse el reloj, y cualquier brazaletes, anillo o cadena que lleve puesto(a) al realizar una obra en el motor.

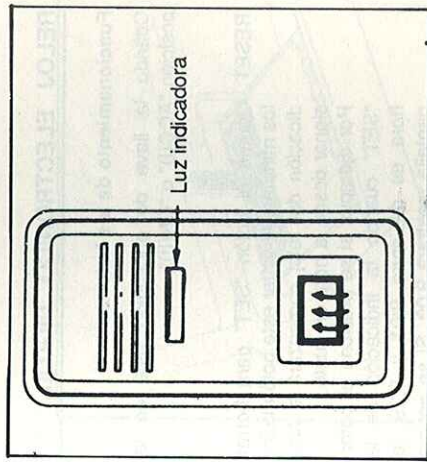
CONTROL DE ILUMINACION DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Gire la ruedilla de control para ajustar la intensidad de la luz de iluminación del tablero de instrumentos.



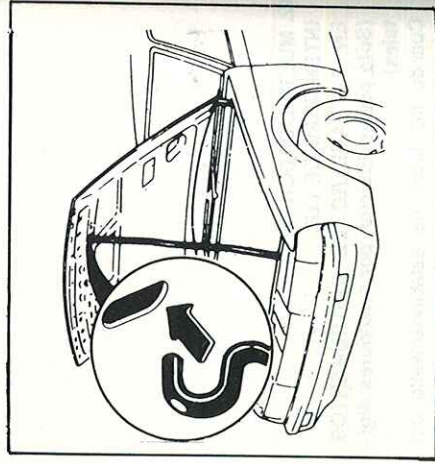
DESEMPAÑADOR DE LA LUNETAS

Presione el botón del interruptor para hacer funcionar el desempañador de la luneta. Para prevenir cualquier daño a los conductores que están ligados a la cara interior de la luneta, nunca utilice instrumentos afilados o limpiadores de ventanas que contienen abrasivos para limpiar la superficie interior de la misma.



NOTA

El desempañador de la luneta trabaja de 15 a 25 minutos a la vez y luego se apaga automáticamente. Para hacerlo funcionar de nuevo, simplemente vuelva a apretar el interruptor. La luz indicadora permanecerá encendida mientras funcione el desempañador de la luneta.



LAVADOR Y LIMPIADOR DE LA LUNETA (Para modelos de 5 puertas)

El lavador y el limpiador de la luneta se puede hacer funcionar con el interruptor, de la forma indicada a continuación.

1. Oprima para hacer funcionar sólo el limpiador.
2. Oprima para hacer funcionar sólo el lavador.

NOTA

Si no funciona el lavador verifique si el nivel del fluido del lavador está bajo.

RELOJ ELECTRONICO DIGITAL

Funcionamiento de los botones

Cuando la llave de encendido está en la posición "ACC(I)" o "ON(II)"

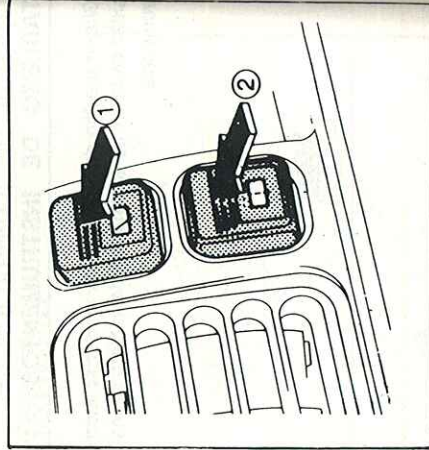
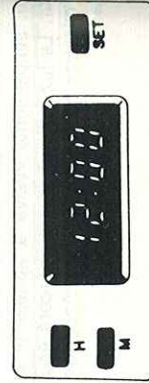
RESET: Oprima el botón "SET" para borrar los minutos. Al soltar este botón la indicación del reloj comenzará a funcionar desde la hora en punto. Por ejemplo, si se presiona el botón "SET" cuando la indicación de la hora es de entre 9:01 y 9:29, la pantalla mostrará 9:00. Si se oprime cuando está entre 9:30 y 9:59 la pantalla mostrará 10.

9:01 - 9:29 - 9:00
9:30 - 9:59 - 10:00

Este procedimiento es útil para ajustar la hora en el reloj, por ejemplo, mediante la señal de la hora exacta en el radio.

HOUR: Oprima el botón "H" para cambiar la indicación de las horas.

MIN: Oprima el botón "M" para cambiar la indicación de los minutos.



ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

Presione el encendedor de cigarrillos para calentarlo. El encendedor saldrá automáticamente al calentarse. Si el motor no está funcionando, la llave de encendido debe estar en la posición "ACC(I)" para que pueda calentarse el encendedor.

ATENCION !

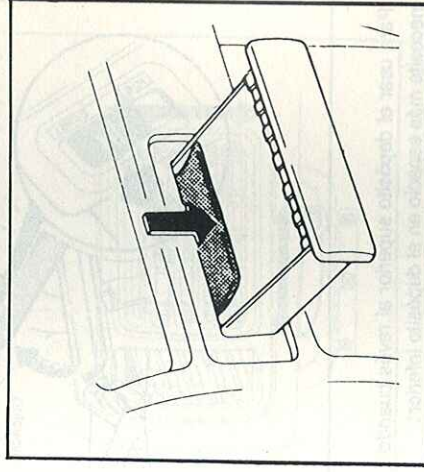
- No se debe mantener el encendedor presionado porque se puede sobrecalear.
- Sólo se deben introducir encendedores genuinos de MAZDA en el enchufe del encendedor de cigarrillos. El uso de accesorios enchufables (afeitadoras, cafeteras, etc.) puede dañar el enchufe y provocar averías en el sistema eléctrico.

CENICERO

Para quitar el cenicero, sáquelo a la posición normal, empuje la placa del resorte de fijación y tire del cenicero hacia afuera. Cuando termine de fumar, guarde el cenicero cerrándolo completamente.

ATENCION !

No se debe utilizar el cenicero para tirar basura si hay gente que fuma en el vehículo.

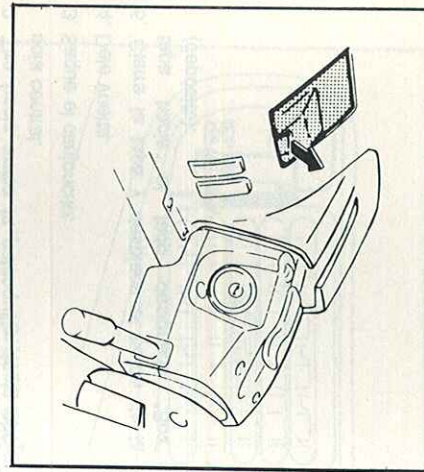


DEPOSITO PARA GUARDAR OBJETOS PEQUEÑOS

El depósito se puede abrir tirando de la manija. Se puede cerrar empujando la tapa hacia arriba.

ATENCION !

Para su seguridad personal, no conduzca el vehículo con la tapa del depósito abierta.



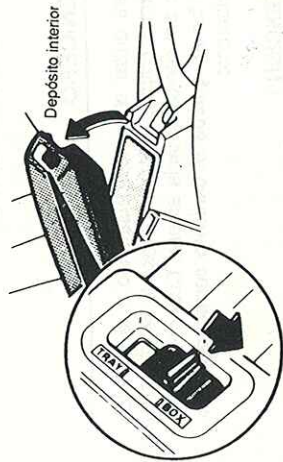
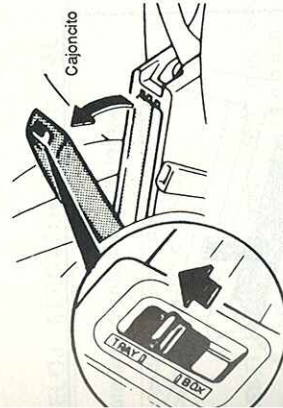
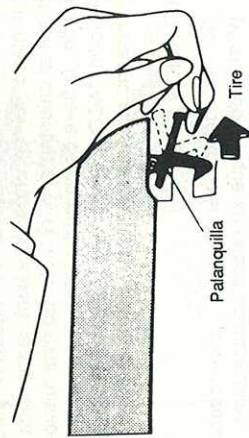
LA CENTRAL

modelos de 2 y 5 puertas)

Ante la tapa, tire del botón de la central.

Después de haber tirado del botón, el depósito se abre lateralmente para abrir.

Después de haber tirado del botón, el depósito se abre lateralmente para abrir.

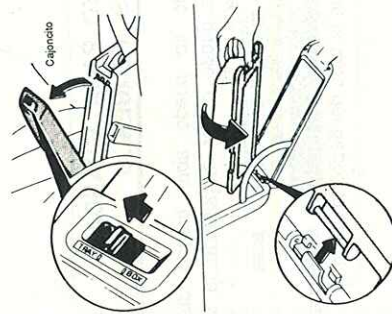


Usar el depósito superior al revés cuando se necesite más espacio en el depósito inferior.

Desplazar el botón de la tapa hacia el lado izquierdo "TRAY" (cajoncito).

Desplazar la palanquilla de la central hacia el lado izquierdo.

Desplazar la tapa y desplazar el botón de la tapa hacia el lado izquierdo "Box" (depósito).



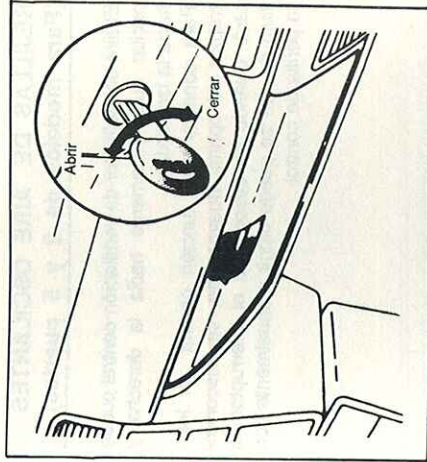
GUANTERA

La guantera se abre halando la manija hacia sí mismo.

Al usar la llave, inserte la llave en la ranura, luego gire la llave hacia la derecha para trabajar y gírela hacia la izquierda para destrabar.

ATENCIÓN !

Para su seguridad personal, no conduzca el vehículo con la tapa de la guantera abierta.



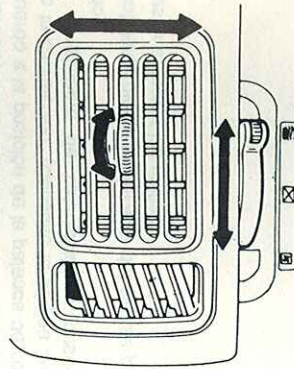
FUNCIONAMIENTO DE LAS REJILLAS DE AIRE

El flujo de aire se puede controlar individualmente ajustando las rejillas.

El flujo de aire se controla por medio de las palancas de control de la calefacción. Refiérase a las páginas a continuación.

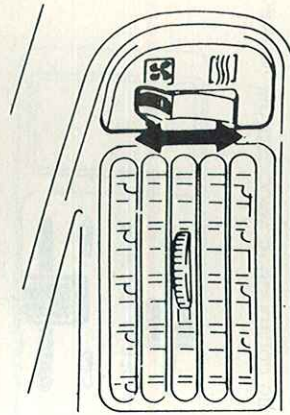
Se cierra la salida de aire.

El aire fresco del exterior entra al vehículo por medio de las rejillas. La cantidad de aire que entra depende de la velocidad del vehículo.



Rejilla lateral

Rejilla central



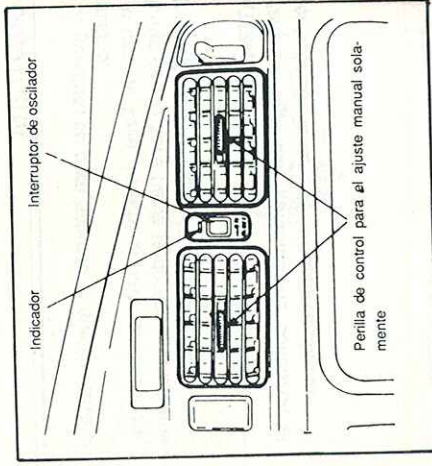
NOTA

Cuando use el acondicionador de aire, mueva la palanca a la posición " " o " ".

REJILLAS DE AIRE OSCILANTES para modelos de 2 y 5 puertas

El deflector de ventilación central puede oscilar automáticamente hacia la derecha y hacia la izquierda.

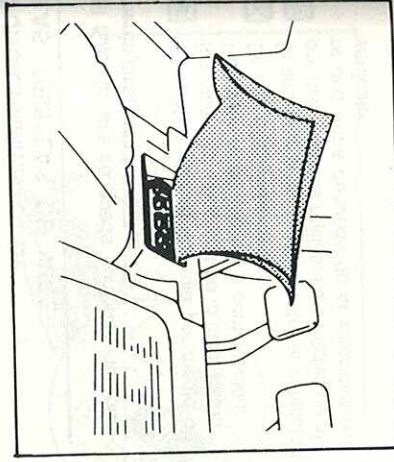
Para conectar esta función oprima el interruptor. Al oprimir nuevamente, se desconecta. Cuando se desconecta el interruptor, el flujo de aire se puede dirigir manualmente con la palanca de control.



VENTILACIÓN INFERIOR

El aire caliente, frío o fresco sale de la ventanilla inferior de acuerdo a la posición de la palanca de control de la calefacción. (Consulte la página 3-25 para el sistema de calefacción y desempañado).

La cantidad y dirección del flujo del aire se puede ajustar al mover las rejillas.



SISTEMA DE CALEFACCION Y DESMPEÑADOR

INTERRUPTORES Y TABLERO DE CONTROLES

Palanca de control de flujo de aire

La palanca de control de flujo de aire permite seleccionar las rejillas por las que se produce el flujo de aire.

Seleccione la rejilla que desee por medio de la palanca.

Palanca de control de admisión de aire.

La palanca de control de admisión de aire permite seleccionar entre el aire fresco del exterior y la recirculación del aire en el interior del vehículo.

Seleccione el modo de funcionamiento con la palanca.

Palanca de control de temperatura

Programa la temperatura en el interior del vehículo con la palanca de control de temperatura.

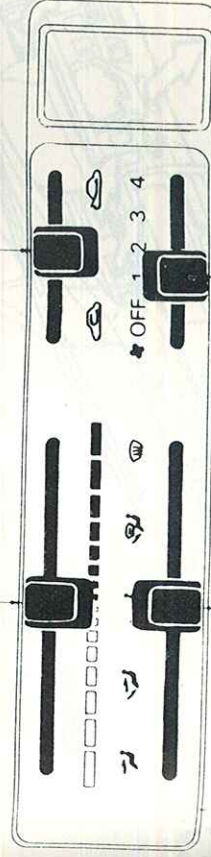
Deslice la palanca de control hacia la derecha si desea una temperatura más alta, y hacia la izquierda si desea una más baja.

Interruptor de control de la velocidad del ventilador

OFF - El ventilador está desconectado

- 1- Baja velocidad
- 2- Velocidad media
- 3- Alta velocidad
- 4- Velocidad super alta

Palanca de control de temperatura Palanca de control de la admisión de aire



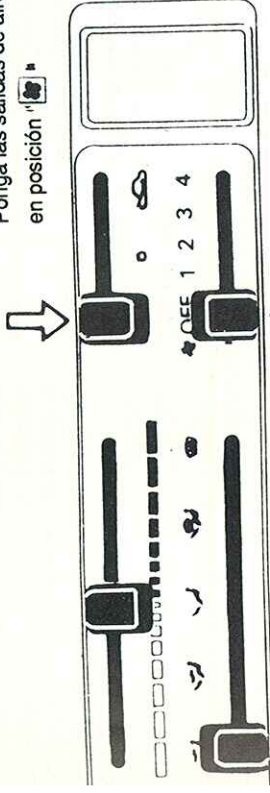
Palanca de control del flujo de aire Palanca de control de la velocidad del ventilador

que no entre aire del exterior

Ponga las salidas de aire laterales en posición "☐" o "☒".

Ponga las salidas de aire centrales en posición "☐".

Conmute a "☐"

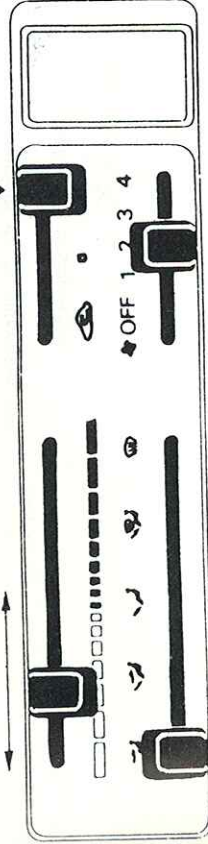


Ponga la palanca en OFF

ventilar el vehículo

Conmute a "☐"

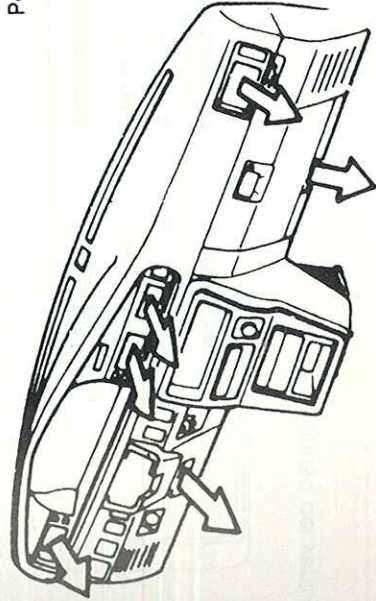
Posición recomendada



Posición recomendada

Conmute a "☐"

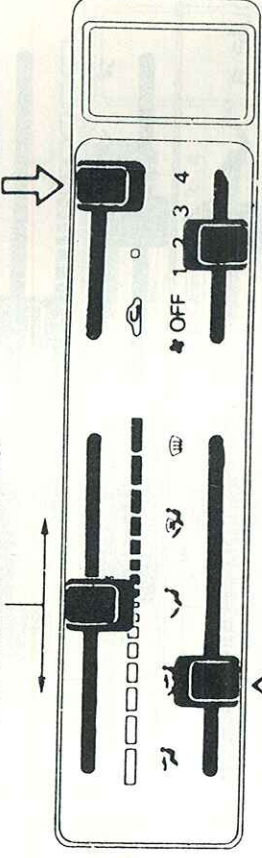
Ponga las rejillas en la posición "☐"



Funcionamiento por dos salidas

Posición recomendada

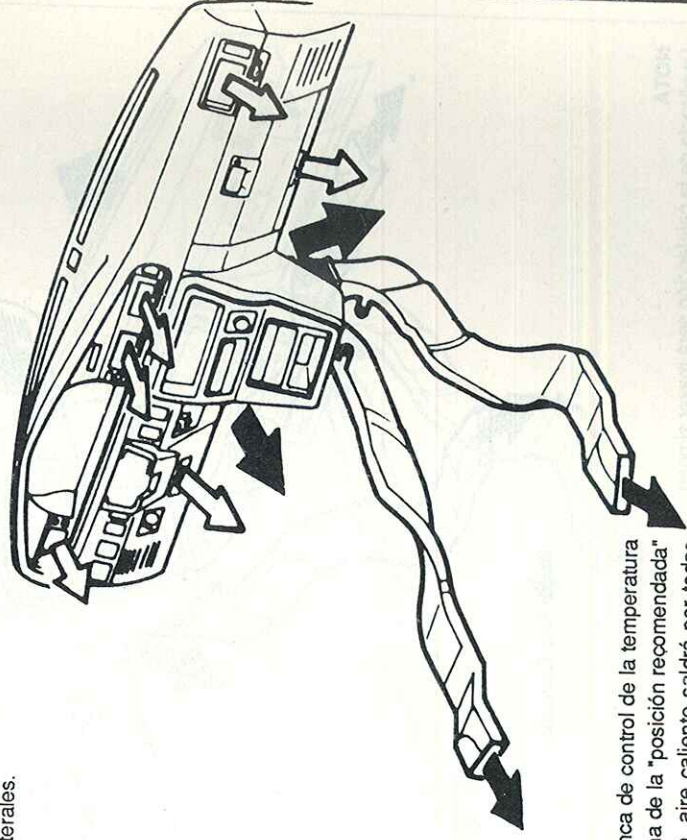
Conmute a "☐"



Posición recomendada

Conmute a "☐"

Ponga las rejillas de aire en la posición "☐" para obtener la entrada de aire fresco por medio de las ventillas laterales.



NOTA

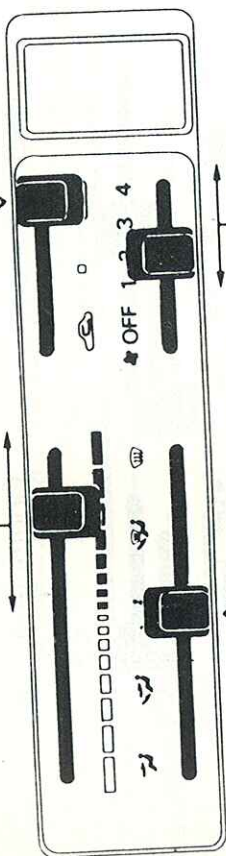
Si pone la palanca de control de la temperatura más a la derecha de la "posición recomendada" en la ilustración, aire caliente saldrá por todas las ventanillas.

Si pone la palanca de control de la temperatura al extremo izquierdo, aire fresco sale por todas las ventanillas.

↑ Aire Fresco
↑ Aire Caliente

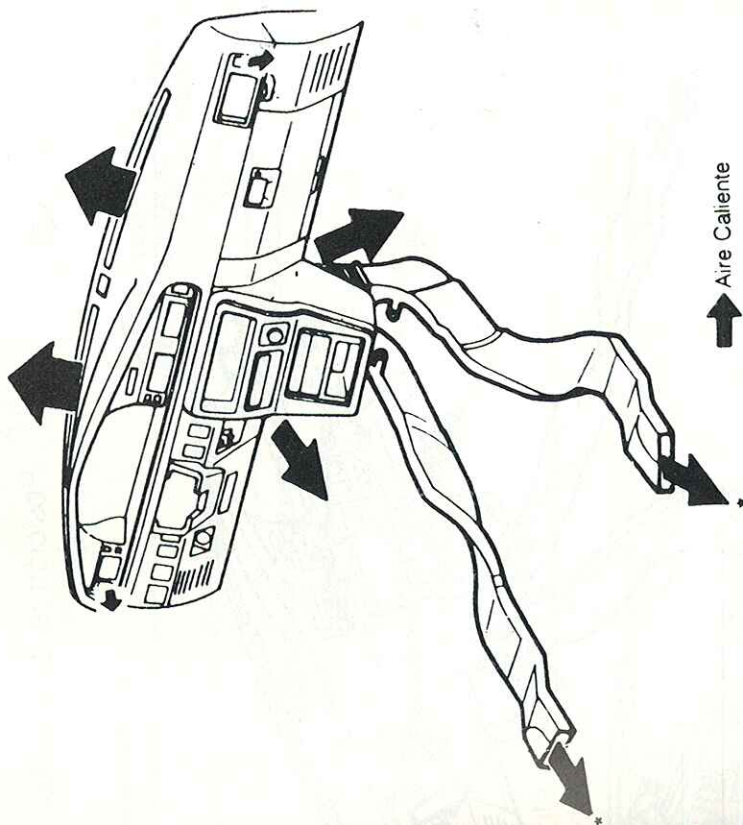
Conmute a "☁"

Posición recomendada



Posición recomendada

Conmute a "☁"

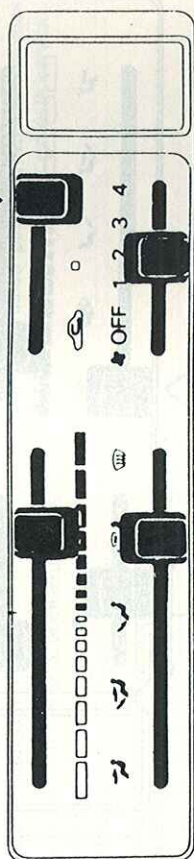


Aire Caliente

NOTA
La eficacia de la calefacción será mayor si pone la palanca de control de la temperatura más hacia la posición "☁".
Sin embargo, si se nubla el parabrisas, mueva la palanca de nuevo a "☁".

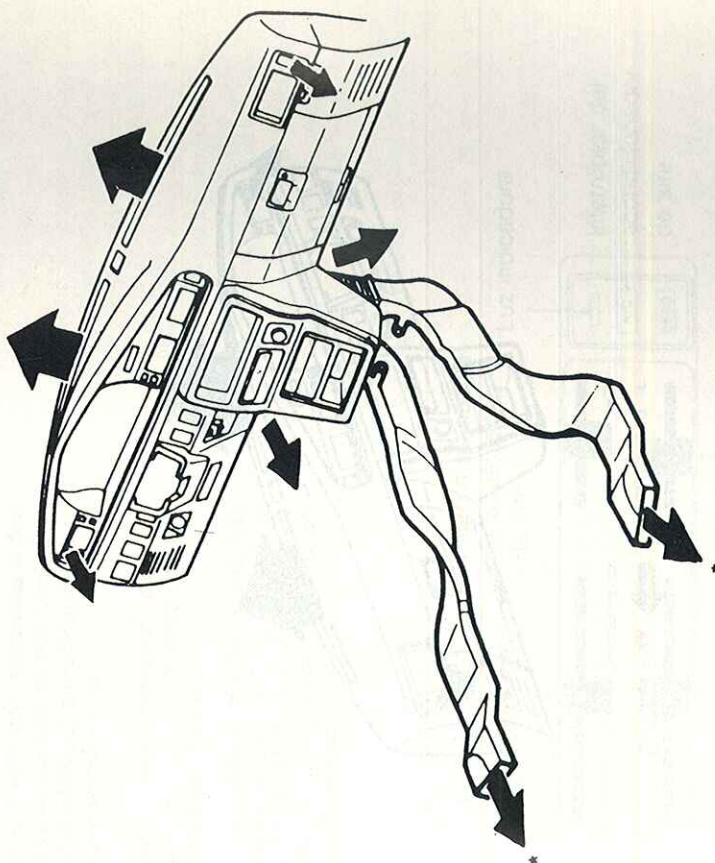
Posición recomendada

Conmute a "☁"



Posición recomendada

Conmute a "☁"

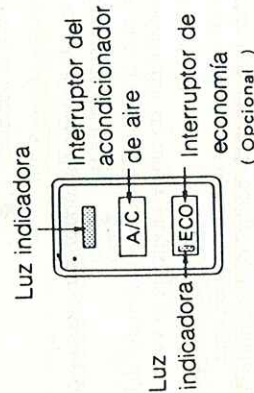


Aire Caliente

no va a utilizar el sistema de acondicionador de aire durante más de un mes, a funcionar el sistema del acondicionador de aire durante unos minutos una vez por semana, luego de arrancar el vehículo, para tener lubricado el interior del compresor.

Interrupción del acondicionador de aire

Tipo A



unas recomendaciones para el buen uso del sistema del acondicionador del aire.

Si se ha dejado el vehículo estacionado bajo los rayos solares, abra las ventanillas para dejar que el aire caliente salga del vehículo antes de hacer funcionar el acondicionador de aire.

Para limpiar las ventanillas empañadas en días de lluvia, baje la temperatura en el interior del vehículo haciendo funcionar el acondicionador de aire.

Cuando se conduce en carreteras con mucho tráfico, la eficiencia del acondicionador de aire puede disminuir debido a que largos períodos de funcionamiento en ralentí.

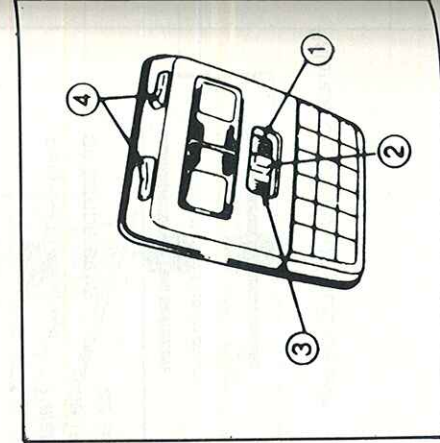
Si se da este caso, conduzca a una marcha más baja para mejorar la eficiencia del acondicionador de aire.

Haga inspeccionar el sistema de acondicionador de aire tanto en verano como en invierno.

JZ INTERIOR Y LUZ DE MAPAS

- JZ INTERIOR**
- OFF Luz se apaga
 - DOOR Luz se enciende cuando la puerta está abierta.
 - ON Luz se enciende.

- JZ DE MAPAS**
- Presionar. Luz se enciende.



SISTEMA DE SONIDO

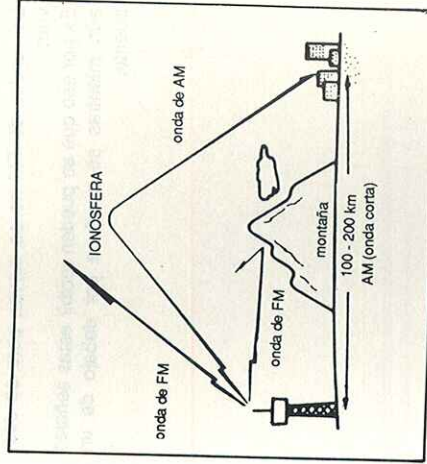
Para poner en funcionamiento el sistema de sonido, ponga la llave de contacto en la posición "I" (ACC) o en "II" (ON).

Si el motor está parado, la llave debe estar en la posición "I" o en "ON".

NOTA

Para obtener la mejor recepción, debe tener la antena extendida al máximo.

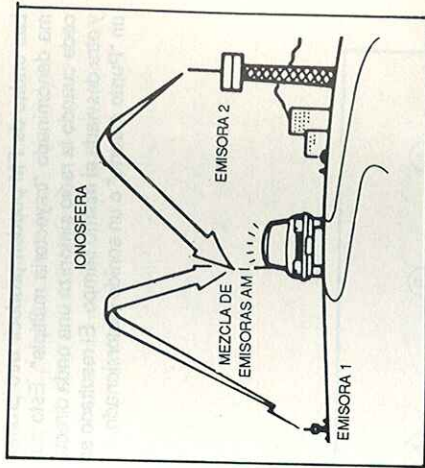
PRECAUCION - Asegúrese de bajar la antena antes de entrar en un servicio de lavado de carros, o en un garaje, para evitar que pueda doblarse o romperse.



CARACTERÍSTICAS DEL RADIO

AM (Amplitud modulada)

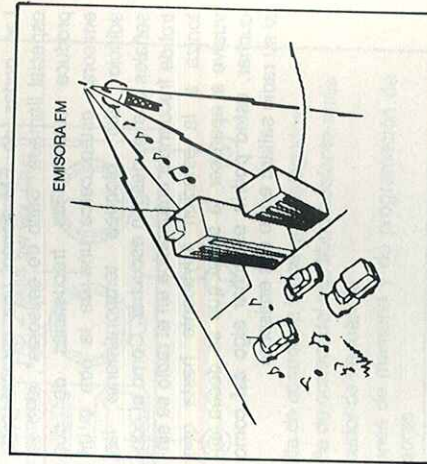
Las ondas de AM se curvan alrededor de los edificios o montañas y rebotan contra la ionosfera. Por lo tanto pueden llegar a distancias más largas que las ondas de FM. Por eso, se pueden sintonizar dos emisoras en la misma frecuencia en la noche. A esto se denomina "Mezcla de emisoras".



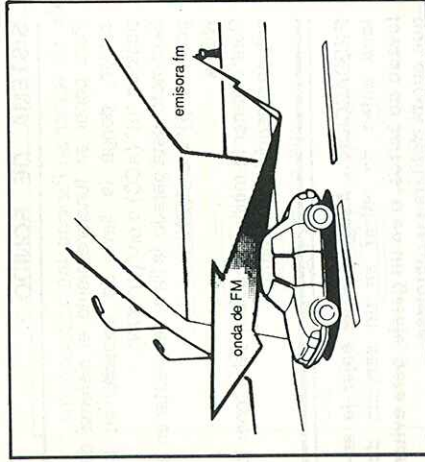
FM (Frecuencia modulada)

Las ondas de FM son de alta frecuencia. La ionosfera no las rebota. El alcance de FM está limitado por la altura de la antena de transmisión.

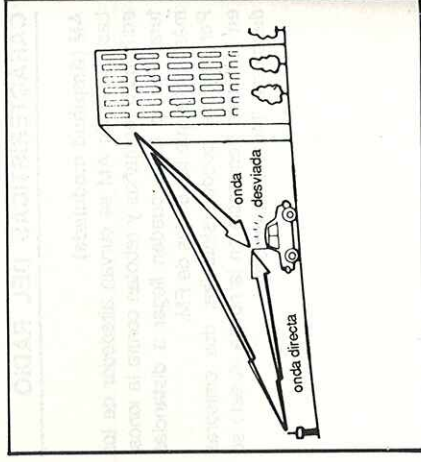
Sin embargo, los edificios altos y otros obstáculos bloquean las ondas de FM. Este tipo de lugar se denomina "Área de fluctuación" y se caracteriza por ruidos secos y siseos en la radio.



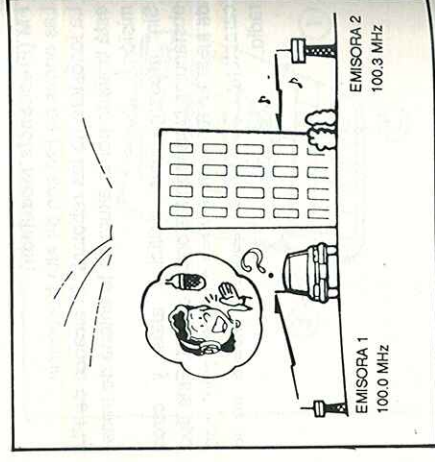
das de FM no se curvan pero se des-
eso que se pueden recibir estas señales
ientras se conduce por debajo de un



ondas de FM pueden producir otro proble-
nominado "trayectoria múltiple". Esto su-
uando la radio sintoniza una onda directa
desviada al mismo tiempo. El resultado es
nto muerto" o un sonido distorsionado.



ondas de FM tienen una característica
ial llamada "Salto de emisoras", esto se
ce cuando las frecuencias de dos
ras están cerca una de la otra y un
o alto bloquea temporalmente las
s que se desean escuchar. Como el con-
frecuencia automática en el radio se sin-
a la estación adyacente hasta que
a aparecer la señal que se desea es-
r, usted podría escuchar algo así como
adio saltara entre dos emisoras.



RADIO MULTIPLEX DE AM/FM (ETR) SINTONIZADOR ELECTRONICO

1. INTERRUPTOR PRINCIPAL/CONTROL DE VOLUMEN

Al presionar este interruptor se conectará el aparato. Gírelo hacia la derecha para aumentar el volumen.

2. BOTON DE SINTONIA MANUAL

Para sintonizar la emisora deseada, presione el lado ▲ (o el lado ▼), del botón de sintonía manual. Presione y suelte para pasar de una emisora a la siguiente. Para cambiar rápidamente y saltarse varias emisoras, mantenga el botón presionado hasta llegar a la emisora deseada.

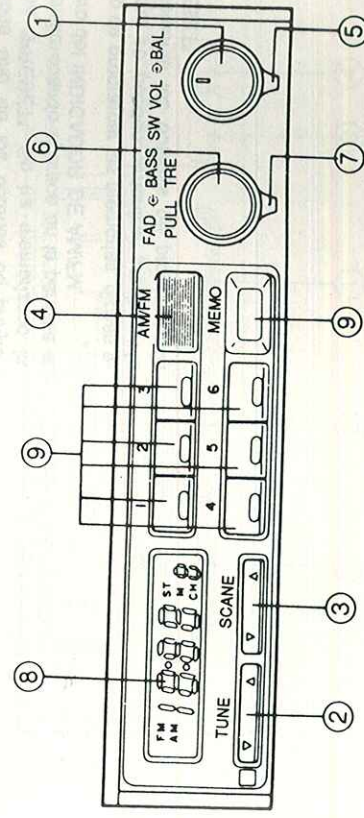
3. BOTON DE BUSQUEDA DE SINTONIA

Para buscar las emisoras, oprima este botón. La frecuencia aumentará (o bajará), y se detendrá 5 segundos en cada emisora. Para sintonizar la emisora presione nuevamente este botón dentro de esos 5 segundos.

4. SELECTOR DE BANDA AM/FM

Cada vez que presione este botón se conmutará entre las bandas AM Y FM.

RADIO MULTIPLEX DE AM/FM (ETR)



1. Interruptor principal/control de volumen
2. Botón de sintonía manual
3. Botón de búsqueda de sintonía
4. Selector de banda AM/FM
5. Perilla de control de equilibrio
6. Perilla de control de tonos graves/agudos
7. Perilla de control del equilibrio adelante-atrás
8. Indicador de frecuencia
9. Botones de memoria y de programación de emisoras

PERILLA DE CONTROL DE EQUILIBRIO
 Ajuste el equilibrio del sonido de los altavoces de derecha e izquierda para obtener un mejor efecto estéreo.

PERILLA DE CONTROL DE TONOS GRAVES/AGUDOS

Control de tonos graves
 Gire la perilla hacia la derecha para enfatizar los graves. Para suavizar los graves, girela hacia la izquierda.

Control de tonos agudos
 Gire la perilla hacia la derecha en dicha posición. Gírela hacia la derecha para enfatizar los agudos. Para suavizar los agudos, gírela hacia la izquierda.

PERILLA DE CONTROL DE EQUILIBRIO DELANTE-ATRAS
 Gire la perilla hacia la derecha, el sonido estéreo se desplazará hacia los altavoces traseros y al girarla hacia la izquierda se desplazará hacia los delanteros.

INDICADOR DE FRECUENCIA

TONOS DE MEMORIA Y DE PROGRAMACIÓN DE EMISORAS
 Pueden programar hasta 6 emisoras en V y 6 en FM.

Presione el botón de memoria "MEMORY" para memorizar una de las emisoras. Se encenderá el indicador "M".

Presione uno de los botones de programación "PRESET". Se ha memorizado la frecuencia cuando aparece en la pantalla el número del INDICADOR DE AM/FM.

Para programar las memorias, dichas emisoras se pueden sintonizar presionando los botones de programación "RESET".

A ha desconectado la corriente al sintonizador porque se ha agotado la batería, porque se quemado un eslabón fusible, etc.) encuentre el problema y vuelva a repetir los procedimientos mencionados anteriormente para programar las memorias "MEMORY".

PASACINTAS ESTEREO

NOTA

Para utilizar el reproductor de cassettes, coloque una cinta en el compartimiento de cassettes.

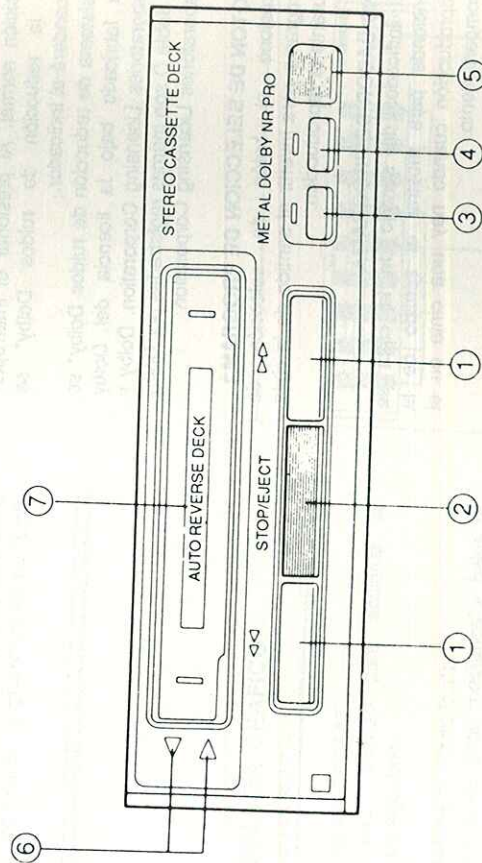
Cuando la cinta se haya instalado correctamente, ajuste el volumen y el equilibrio de los parlantes a los niveles deseados, utilizando los mismos controles de la radio.

Cuando la cinta llega al final de la misma, se invertirá automáticamente el sentido y se reproducirá la otra cara. El indicador de sentido de la cinta también se conmutará para indicar el nuevo sentido de reproducción.

1. BOTONES DE AVANCE RÁPIDO/REBOBINADO

Cuando se presiona el botón del sentido en que se está moviendo la cinta (según aparece en el indicador de programa), la cinta avanzará rápidamente. Si se presiona el botón del sentido inverso, se rebobinará la cinta rápidamente.

REPRODUCTOR DE CASSETES CON INVERSIÓN AUTOMÁTICA



1. Botones de avance rápido/rebobinado
2. Botón de parada/expulsión
3. Selector de cinta
4. Interruptor de reducción de ruidos Dolby*

5. Botón de selección de programa
6. Indicador de programa
7. Compartimiento para cintas de cassette

ON DE PARADA/EXPULSION

rar el avance rápido o rebobinado
ne ligeramente este botón para
lar el avance rápido o rebobinado.

isión

ne firmemente el botón de parada/ex-
n "STOP/EJECT" para expulsar la cin-
cassette.

CTOR DE CINTA

botón selector de cinta permite elegir
de cinta que se va a reproducir.

s de FeCr, CrO2, metal

ue el conmutador a la posición "ON"
ione el interruptor)

s normales

ue el conmutador a la posición
al. (El interruptor debe estar hacia
a)

RRUPTOR DE REDUCCION DE RUI- DOLBY"

reproducir cintas grabadas con el
na de reducción de ruidos Dolby"
ue este interruptor a la posición "ON".
ione el interruptor). Para reproducir
s en el sistema de reproducción de
s Dolby", coloque este interruptor a la
ción normal. Al presionar el interruptor
la reducción de ruidos Dolby" se
nderá el indicador.

istema de reducción de ruidos Dolby" se
fabricado bajo la licencia del Dolby
ratories Licensing Corporation. Dolby y
ble D son marcas registradas por Dolby
ratories Licensing Corporation.

ON DE SELECCION DE PROGRAMA

ione el botón de selección de
rama para invertir el sentido de la cinta
nte la reproducción.

CADOR DE PROGRAMA

ndicador de sentido de la cinta se
ende para mostrar el sentido de la
ducción cuando hay una cinta en el
partimiento.

MPARTIMIENTO PARA CINTAS DE SSETTE

CUIDADO DEL CASSETTE Y DE LAS CINTAS

Limpe la cabeza reproductora del cassette re-
gularmente, especialmente cuando el sonido
comience a ser deficiente.

Para hacerlo, introduzca una cinta limpiadora
de cabezas en la abertura, déjela correr
durante unos minutos, para eliminar los
rastros de suciedad.

Emplee cintas de 30, 60 y 90 minutos, pero no
utilice de 120 minutos, pues son muy delgadas y
pueden entredarse en el mecanismo interno.

Antes de introducir la cinta, asegúrese de que
esté bien tensa, ya que podría dañar el aparato,
y a sí misma.

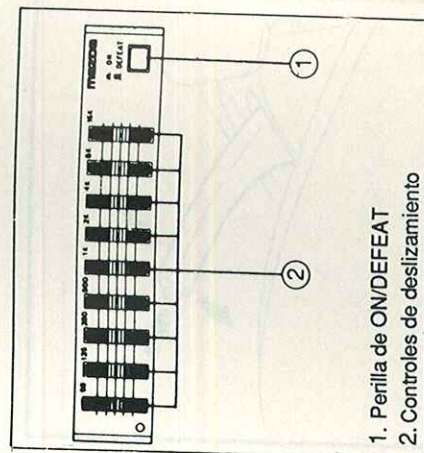
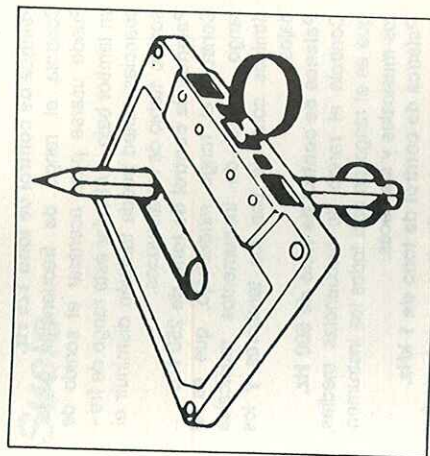
Para tensar la cinta, introduzca un lápiz o algo
similar en uno de los orificios de la cinta, como
se ve en la figura y gírela hasta que la cinta
quede tensa.

Guarde las cintas en un lugar seco, fresco y
limpio. No las coloque cerca de las fuentes
magnéticas fuertes, como motores eléctricos
y televisores.

**PRECAUCION:- No guarde ninguna cinta en
el aparato después de haber oído una cinta,
sáquela del aparato y guárdela en su funda
protectora.**

EQUILIBRADOR GRAFICO (Si está equipado)

- 1. Perilla de ON/DEFEAT**
Oprima hacia adentro para accionar la
función de equilibrio.
- 2. Controles de deslizamiento**
Ajusta los tonos altos medianos y bajos y
permite la modulación de la frecuencia a
su preferencia individual. Cuando la perilla
de ON/DEFEAT está prendida, todos los
controles de deslizamiento se iluminarán.



Pedales y Mandos del Suelo

PEDAL DE FRENO

Si el freno falla cuando el vehículo está en movimiento, puede hacer una parada de emergencia con el freno de mano. Sin embargo, la distancia de frenado será mucho mayor que la normal.

NOTA

El funcionamiento de la luz del sistema de frenos se explica en el capítulo 3 en el apartado Instrumentos y Mandos.

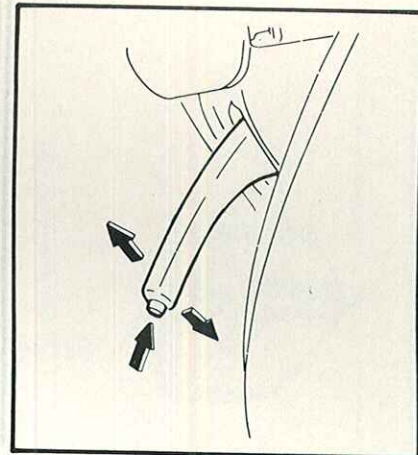
ATENCIÓN !

- No maneje manteniendo el pie sobre el pedal de frenos. Esto hará que se sobrecalienten anormalmente los frenos, que se desgasten excesivamente los forros de los frenos, y consecuentemente que la distancia de frenado sea más larga.
- Al bajar una cuesta larga o muy pronunciada, ponga la palanca de cambios en una velocidad más baja, y evite usar los frenos continuamente. El frenar continuamente causará que se sobrecalienten los frenos lo cual causará una pérdida temporal de su poder completo de funcionamiento.
- Si maneja en lugares donde hay charcos hondos o mucha agua, se pueden mojar los frenos, con lo que su efectividad se reducirá considerablemente. Al intentar reducir la velocidad podría no frenar con la rapidez normal y perder estabilidad: es decir, que el vehículo se podría ir hacia la derecha o hacia la izquierda.
Frene suavemente y podrá comprobar si los frenos han sido afectados en esta manera. Para secar los frenos, presione suavemente el pedal mientras mantiene una velocidad prudente, hasta que el funcionamiento de los frenos vuelva a ser normal.

FRENO DE MANO

Para aplicar el freno de estacionamiento, tire de la palanca hacia arriba, tal como aparece en la figura.

Para soltar el freno de estacionamiento, tire de la palanca ligeramente, presione el botón y bájela.



ca de control de tono 125 Hz.
la el rango de frecuencias bajas.
arse para acentuar el sonido de
rbor bajo. Al bajar este rango de fre-
ias, usted puede también disminuir el
o turbio de los altavoces.
ca de control de tono de 250 Hz.
la el rango medio/bajo, que es el
central de instrumentos musicales
os como lo son los tambores y los
ca de control de tono de 500 Hz.
la el rango de frecuencias medias,
s el rango de casi todos los instrumen-
musicales y las voces.
ca de control de tono de 1 kHz.
la en rango de frecuencias medias
ariores a 500 Hz)
ca de control de tono de 2 kHz.
la el rango de frecuencias que más
la el oído, especialmente la reproducción
úsica de guitarra y las voces.
ca de control de tono de 4 kHz.
l que el control de 2 kHz, esta palanca
la un rango de frecuencia que en
manera afecta la percepción audifona.
ndo el rango de frecuencias es
asado alto, producirá un sonido fuerte
elático.
anca de control de tono de 8 kHz.
itrola las frecuencias altas. Se puede
zar para mejorar la claridad de la
roducción de sonidos.
anca de control de tono de 16 kHz.
e control se puede utilizar para disminuir
uido del silbido de la cinta.

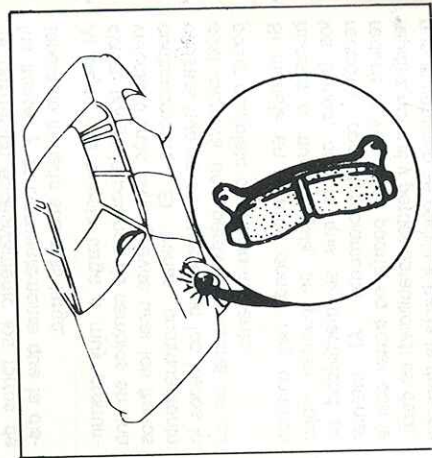
de que pierda potencia el motor se para, o cualquier otra razón, el vehículo con la ayuda de ser-ando el pedal del freno más fuerte-aria en condiciones normales. Sin a distancia del frenado será proba-ayor. Con el motor parado, la poten-iva de los frenos se reduce parcial-vez que se pisa y se suelta el pedal lo bombée mucho el pedal de freno haya interrumpido la alimentación a menos que sea necesario para el control de la dirección sobre super-ladizas.

OR DE DESGASTE DE STILLAS DE FRENO

El grueso de las pastillas de freno disminuido, el indicador de desgaste o rozará con la placa del disco, un chillido anormal que le avisará al que las pastillas del freno de disco se nbiar antes que se dañe la placa del

¡

mbiar a tiempo, las pastillas puede años al sistema de frenado, o afectar iente el funcionamiento de los frenos.



4. Funcionamiento en Condiciones Especiales o de Emergencia

LUZ INTERMITENTE DE AVISO DE PELIGRO

Emplée la luz intermitente de aviso de peligro para advertir a otros conductores siempre que su vehículo represente algún peligro de tráfico, sea de día o de noche. Debe usarlo siempre que realice reparaciones de urgencia o cuando detenga el vehículo a un lado de la carretera.

Oprima el interruptor de la luz intermitente que funciona aunque la llave de contacto esté en la posición OFF. Con ello, todos los intermitentes se encenderán simultáneamente.

NOTA

Debe tener cuidado para no usar la luz intermitente de aviso de peligro cuando esté circulando normalmente en una carretera o una autopista. Las leyes locales pueden prohibir el uso de esta luz en tales circunstancias.

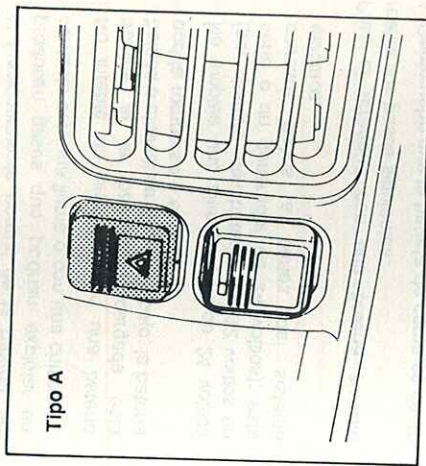
ARRANQUE DE EMERGENCIA

ARRANQUE CON UNA BATERIA AUXILIAR

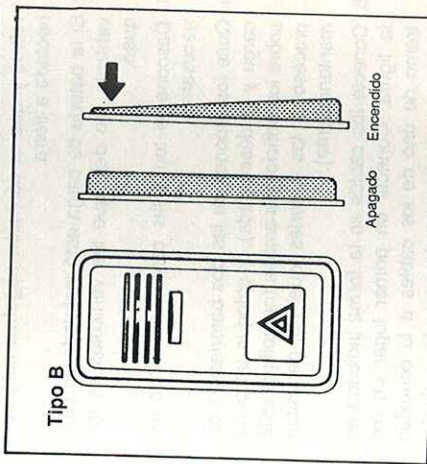
¡ATENCIÓN!

El arranque con una sola batería auxiliar puede ser peligroso si se efectúa incorrectamente. Por lo tanto, si no se cumplen las condiciones siguientes, o si no está seguro de que se cumplan, le recomendamos que pida a un mecánico competente o un servicio de remolques que realice este tipo de arranque.

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, ya que contienen ÁCIDO SULFÚRICO. Evite el contacto con la piel, ojos, ropas o con el vehículo. Si le salpica algo, lave inmediatamente todas las superficies afectadas empleando mucha agua. Las personas a las que les haya caído ácido sulfúrico en alguna parte de su cuerpo deben recibir atención médica inmediatamente después de haberse lavado con agua las partes afectadas.



Tipo A



Tipo B

ARRANQUE DEL VEHICULO AL EMPUJAR

Para arrancar el vehículo empujándolo, suponiendo que la batería no está descargada, debe realizar cuidadosamente los pasos siguientes para preparar y poner en marcha el vehículo que se está empujando. Compruebe que los parachoques de los dos vehículos estén pegados el uno al otro para evitar daños; protéjalos con una manta vieja u otro material de protección.

1. Apague todos los accesorios eléctricos innecesarios.
2. Coloque la llave de contacto en la posición "ON(II)".
3. Pise el pedal de embrague y coloque la palanca de cambios en tercera antes de empujar el vehículo.
4. Suelte lentamente el embrague cuando el vehículo alcance una velocidad de unos 15 km/h y pise el acelerador a la mitad hasta que el motor arranque.

ATENCIÓN !

Nunca remolque un vehículo para arrancarlo; el tirón repentino hacia adelante del vehículo remolcado cuando el motor arranca podría producir una colisión entre ambos vehículos.

te que se acerquen llamas a la parte superior de las celdas de la batería, y evite mismo la creación de chispas. Durante funcionamiento normal de la batería, se ducen gases que podrían explotar en tecto con una llama o con una chispa.

intente un arranque con una batería iliar si la batería descargada está ada o el nivel de líquido es bajo; la batería ría romperse o explotar.

emplee una alimentación de 24 voltios r ejemplo, dos baterías de 12 voltios en ie o un generador de 24 voltios); esto usará daños a partes del sistema ctico.

el arranque con una batería auxiliar, e los pasos siguientes:

mprebe que la batería de carga es de 12 litos y que la conexión negativa está co- ctada a tierra.

la batería de carga está instalada en otro hículo, no deje que los vehículos se to- en.

asconecte todas las cargas eléctricas in- cesarias.

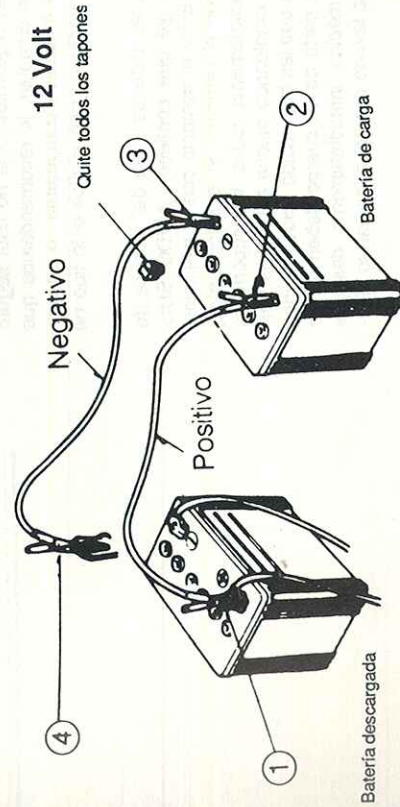
ite los tapones de las dos baterías (la de rga y la descargada), y coloque un paño bre los orificios de ambas (no aplique este ocoso a las baterías que no necesitan antenimiento).

onecte los cables en la forma indicada en figura. Conecte en primer lugar un ex- mo de uno de los cables a la conexión xistiva de la batería descargada y el otro itremo a la conexión positiva de la batería

de carga. A continuación conecte un extremo del otro cable a la conexión negativa de la batería de carga y el otro extremo al motor que desea arrancar (NO A LA CONEXION) (-) DE LA BATERIA).

Evite que las pinzas de uno de los cables toquen accidentalmente a las del otro o a alguna parte metálica de cualquiera de los vehículos. No se acerque demasiado, no se agache sobre la batería cuando esté realizando las conexiones.

6. Arranque el motor del vehículo de la batería de carga, y déjelo funcionando unos cuantos minutos. A continuación, arranque el motor del otro vehículo.
7. Desconecte cuidadosamente los cables en el orden inverso al descrito en el punto 5.
8. Quite el paño aplicado en el punto 4, y vuelva a colocar todos los tapones.



Se utilizar un equipo apropiado de e para evitar que se dañe el vehículo va a remolcar. Se deben cumplir las bernalmentales sobre el remolque de s.

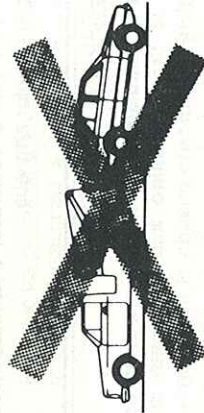
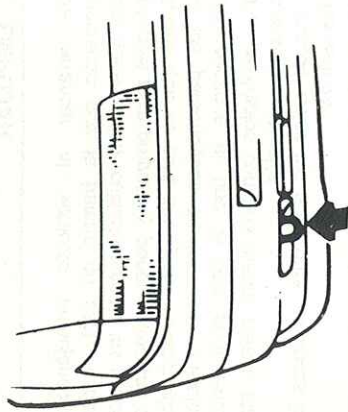
freno de estacionamiento, coloque la de selección (o palanca de cambios) o muerto y coloque la llave de encen- i la posición "ACC(I)". Como regla los vehículos deben ser remolcados ruedas motrices elevadas.

un daño excesivo o si existen con- que impiden que se pueda remolcar uto levantando las ruedas motrices, na plataforma rodante. El vehículo se emolcar sólo hacia adelante con las edas en el suelo. Sin embargo, en este o se debe remolcar a más de 56 km/h distancia de más de 80 km, pues de lo se puede dañar la caja-puente.

JCION - No se debe remolcar el o desde atrás con las ruedas s en el suelo. Esto puede dañar las en el interior de la caja-puente. e arrancar el motor o hacerlo fun- cuando se esté remolcando el

locidad de remolque es de más de 56 la distancia es de más de 80 kms, utilice os siguientes dos métodos: ue las ruedas delanteras sobre una rma rodante. lque con las ruedas delanteras levan-

Gancho de remolque delantero



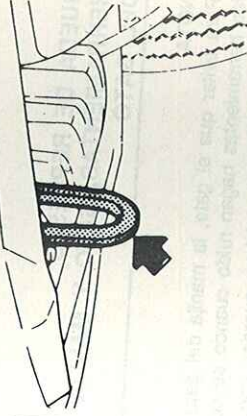
PRECAUCION - Se deben tener en cuenta los siguientes puntos al remolcar el vehículo con las 4 ruedas en el suelo. La palanca de cambios debe estar en punto muerto ("N"), la llave de encendido en "ACC(I)", y se debe soltar el freno de estacionamiento.

Recuerde que el servofreno y la dirección hidráulica no funcionarán con el motor parado.

Si se utiliza un gancho de remolque, siempre estire el cable o la cadena en un ángulo recto con respecto al gancho. No se debe aplicar fuerza sobre el gancho tirando hacia uno de los lados. Para evitar posibles daños, no estire el cable o la cadena con demasiada rapidez.

El gancho de remolque trasero sólo se debe utilizar en caso de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de una zanja, de la nieve o del barro).

Gancho de remolque trasero



CONDUCCION EN CONDICIONES PELIGROSAS

Cuando esté conduciendo en condiciones peligrosas, debidas por ejemplo a la nieve, hielo, barro o arena, tome las siguientes precauciones:

- Conduzca con cuidado y deje distancia suficiente para frenar.
- Evite movimientos rápidos del volante o frenadas bruscas.
- Cuando frene, pise el pedal con movimientos suaves e intermitentes, hasta que el vehículo se detenga.

- Si se detiene sobre nieve, barro o arena, ponga la segunda velocidad y acelere lentamente. Si fuera necesario, podría utilizar primera. Debe acelerar lentamente para evitar el deslizamiento de las ruedas delanteras.
- Emplee cadenas de llantas o algún tipo de soporte como una alfombra pequeña bajo las ruedas delanteras para permitir la tracción cuando se haya detenido sobre el barro.

ATENCIÓN !

No realice el cambio a "PRIMERA" cuando se conduce en superficies resbaladizas. Esto puede hacer que el vehículo patine.

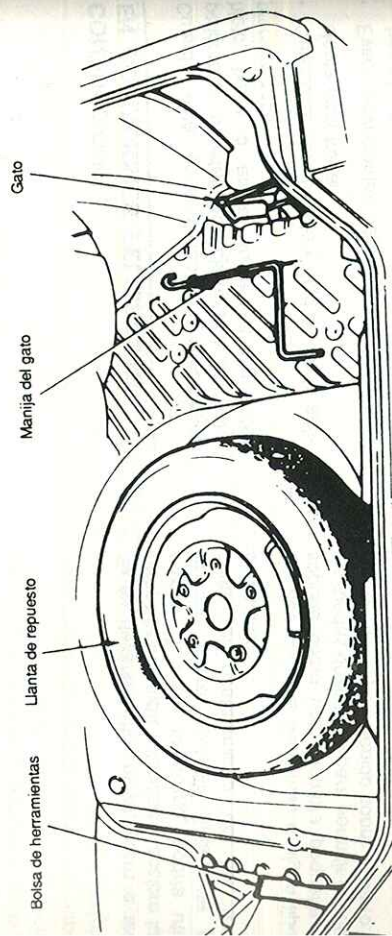
ANCEO DEL VEHICULO

era necesario balancear el vehículo para ro de la nieve, arena o barro, mueva la ica de cambios entre primera y marcha . No haga girar excesivamente el motor. Si sar de balancear el vehículo durante uno los minutos, el vehículo permanece iado, pida que remolquen el vehículo para rlo de dicho lugar, para evitar que el r se sobrecaliente o que se dañe la caja- ite.

NCION !
haga girar las ruedas motrices rápida- te; esto puede hacer que se produzcan- ias o accidentes, o una avería de los com- antes motrices.

EDA DE REPUESTO, RRAMIENTAS, GATO Y MANIJA L GATO

TA
a evitar que el gato, la manija del gato o herramientas hagan ruido cuando se con- e el vehículo, se deben guardar correc- ente.



INSTRUCCIONES PARA LA ELEVACION CON EL GATO Y CAMBIO DE RUEDAS

ATENCIÓN!

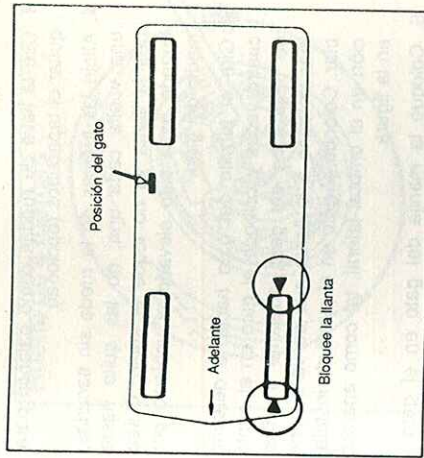
- Coloque el gato en los puntos de apoyo anteriores y posteriores propios; no utilice nunca los parachoques o cualquier otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- Utilice el gato temporalmente sólo para cambiar las ruedas. No supere la máxima carga admisible del gato, que es de 750 kg (1.650 lbs) para vehículos pequeños.
- Nunca se ponga debajo del vehículo cuando está utilizando el gato.
- No arranque ni tenga en marcha el motor cuando el vehículo esté elevado mediante el gato.
- No intente nunca reparar el vehículo en los carriles de las carreteras o de las calles. Estacione siempre el vehículo completamente fuera de la carretera, o en el andén si lo hubiera, antes de ponerse a cambiar una rueda. Si no existe ningún lugar firme fuera de la carretera, llame a un coche remolcador.
- Siga las instrucciones para el manejo del gato para reducir las posibilidades de lesiones personales.

Preparativos:

Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento. Coloque la palanca de cambio en "R" (reversa). Encienda el destellador de aviso de peligro.

Procedimientos:

1. Pare el motor.
No trate de arrancar el motor mientras el vehículo está sostenido por el gato.
2. Saque la llave de tuercas, el gato, la manija del gato y la rueda de repuesto del vehículo. (Vea la página 4-6).
- Coloque tacos adelante y atrás de la llanta diagonalmente opuesta al punto de colocación del gato.



de la llave de ruedas como palanca para
 itar el tapacubos (opcional).

loje las tuercas de la rueda sin sacarlas,
 a vuelta cada una; no las quite hasta
 e la llanta ya no toque el suelo, o sea
 ando haya sido elevado el vehículo por
 adio del gato.

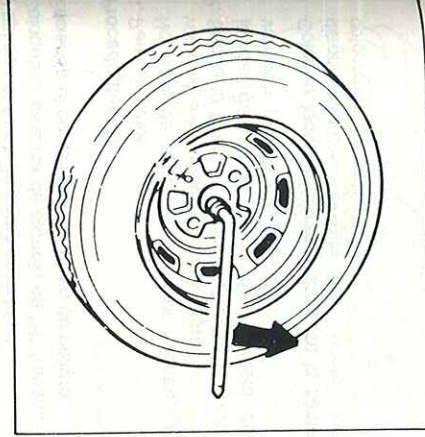
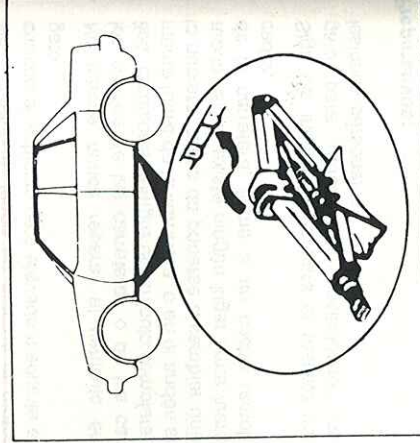
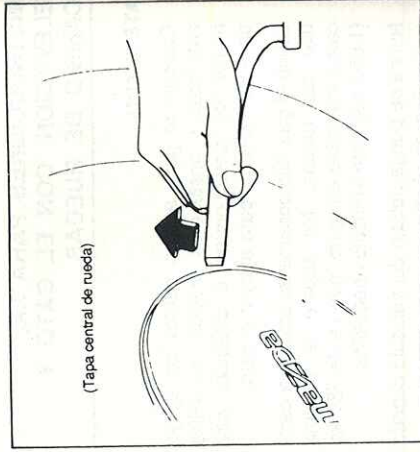
ire el tornillo del gato hacia la derecha
 atro veces y coloque el gato en el punto
 : instalación del gato, adelante o atrás,
 ás cercano a la llanta que se va a cam-
 ar. Coloque el gato en el punto de instala-
 ón en el umbral lateral, tal como aparece
 i la figura.

oloque la manija del gato en el gato y
 rela hacia la derecha justamente hasta
 e la llanta se levante del suelo menos de
 mm (1,2 pulg.). Antes de quitar las tuercas
 : orejetas, verifique que el vehículo esté en
 a posición estable y que no se mueve o se
 :sliza.

uite las tuercas de ojereta girándolas hacia
 izquierda.

uite la tapa central (opcional) de la rueda
 on la llave de tuercas.

nstale la llanta de repuesto en su lugar y
 apriete las tuercas.

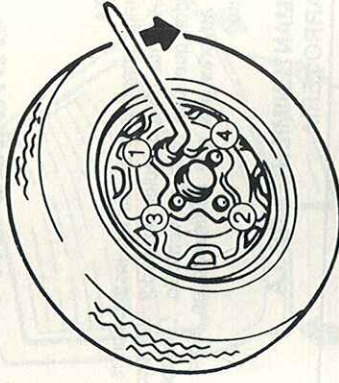


10. Gire la manija del gato hacia la izquierda y
 baje el vehículo al suelo. Apriete firmemen-
 te las tuercas de ojereta, siguiendo un or-
 den "X".

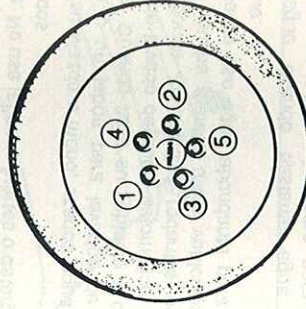
Si no se está seguro de haber apretado fir-
 memente las tuercas de ojereta, verifique
 el par de apriete en la estación de servicio
 más cercana. El par de apriete específi-
 co es de 9,0 a 12,0 m·kg (90 N·m a 120 N-
 m, 65 a 87 pies-lbs.)

11. Vuelva a colocar la tapa central, el anillo de
 rueda (opcional).

Rueda de 4 tuercas



Rueda de 5 tuercas

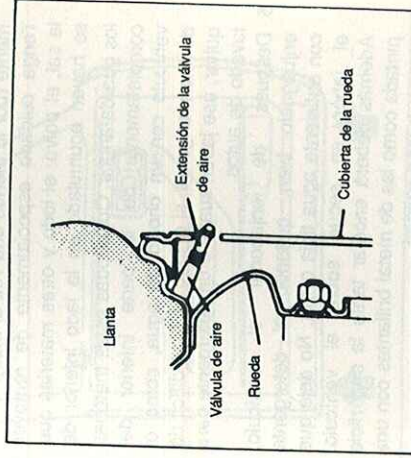


**PRECAUCION - Verifique la presión de aire
 de la llanta de repuesto lo antes posible
 después de instalarla, inflela a la presión
 específica si fuera necesario.**

Consulte el párrafo sobre "PRESION DE LAS
 LLANTAS" en la sección 6.

NOTA

- El gato, la manija del gato y las herramientas
 se deben guardar correctamente para
 prevenir su traqueo durante la conducción.
- Si la rueda tiene una extensión de válvula de
 aire, apriete la misma a fin de que la ins-
 pección de la presión de aire y el inflado
 de la llanta puedan realizarse apropiada-
 mente.



Es importante seguir las instrucciones en el uso de cualquier limpiador químico o detergente para su vehículo. Lea todas las advertencias que aparezcan en dicha etiqueta.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO EN LA CARROCERÍA

El lavado de su vehículo puede ser dañado por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, los químicos o el excremento de los animales, si estos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo, por lo que se debe quitar sin demora para proteger el acabado. Use un jabón para lavado de autos. No use jabones fuertes o detergentes para lavavajillas.

Para lavar a mano, usando agua abundante o un jabón para lavados de autos. Cuando lleve su vehículo a un servicio de lavado de autos automático, escoja el lavado de cepillos rodantes no aplicando mucha presión a los vehículos y enjuague con agua abundante para el enjuague.

Después de usar bastante agua limpia, enjuague para el lavado como para el enjuague. Se debe usar solamente agua fría o agua tibia.

Proteger su vehículo contra el moho y la oxidación, lávelo a fondo frecuentemente (por lo menos una vez al mes).

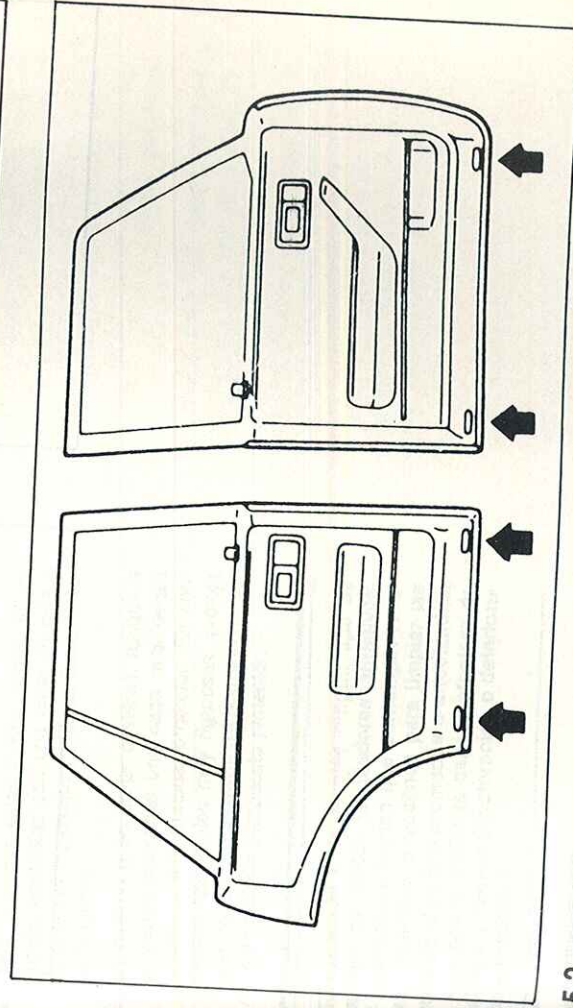
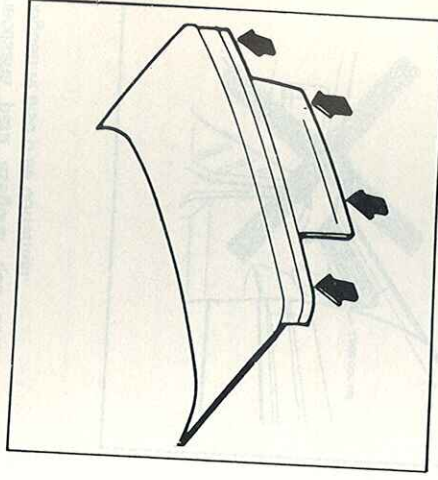
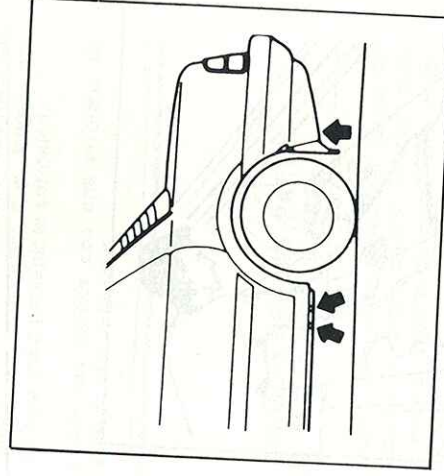
Cuidado especialmente de remover el polvo, el lodo y otras materias que se han acumulado en la parte inferior de los guardafangos. Quite todas estas materias cuidadosamente de la parte inferior del vehículo con un chorro de agua, como el que sale de una manguera, si el lodo es muy difícil de quitar, use jabón suave o un detergente para lavados de autos.

Después de enjabonar el vehículo, enjuague bien, quitando el detergente con agua tibia o fría. No deje que el agua se seque sobre el vehículo. Después de lavar el vehículo, revise los frenos para estar seguro que no hayan sido afectados adversamente por el agua. Como las de metal brillantes con una buena calidad.

ATENCIÓN !

Para su propia seguridad no lave, seque o pule el vehículo estando el motor encendido. No limpie la parte inferior de la carrocería, los guardafangos, etc., sin haberse puesto antes alguna clase de protección en sus manos y brazos. Podría cortarse con las partes afiladas de metal.

6. Después de lavar su vehículo asegúrese que los drenajes de las puertas, la computadora trasera, los marcos de las puertas y los guardafangos traseros no estén tapados. Si lo están, debe limpiarlos.



3. CUIDADO DE LOS RINES DE ALUMINIO (Opcional)

Las ruedas de aluminio de su vehículo están cubiertas con una capa protectora de acabado transparente.

PRECAUCION

No use limpiadores abrasivos, compuestos para brillo, disolventes o cepillos de alambre, pues estos pueden rayar o dañar el acabado transparente. Use solamente jabón suave o detergente a base neutra, y enjuague a fondo con bastante agua. Además durante el invierno recuerde limpiar los rines de aluminio después de manejar por carreteras que tengan sal. Esto ayudará a prevenir la corrosión.

No lave las ruedas con una máquina de lavado de alta velocidad.

4. CUIDADO DE LAS PARTES DE METAL BRILLANTES

1. Emplee un limpiador de alquitrán en vez de cuchillos u otros objetos afilados para remover el alquitrán de carreteras o los insectos.
2. Para proteger estas partes contra la corrosión, encéralas con una capa de cera o un protector de cromo y púlalas hasta dejarlas brillantes.
3. En invierno o en áreas costeras, aplique a las partes cromadas una capa más densa de cera u otro material protector. En condiciones temporales muy rigurosas, proteja estas partes con vaselina de petróleo no corrosivo o algún compuesto protector.

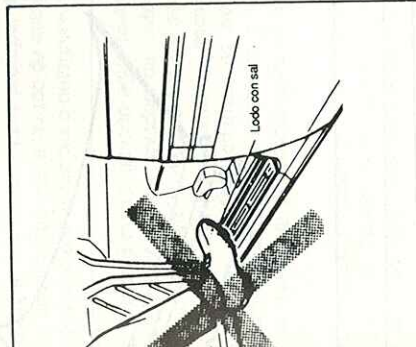
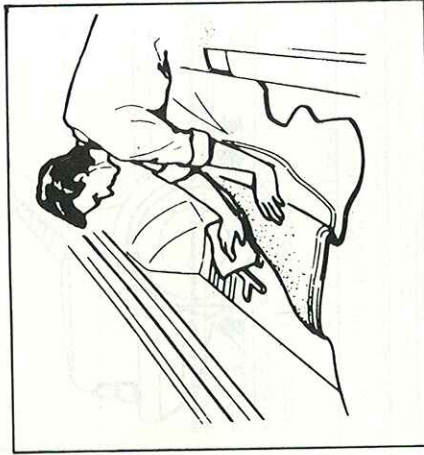
PRECAUCION - No emplee ningún tipo de esponja de metal. Limpiadores abrasivos, ni detergentes fuertes que contengan reactivos causticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas, ya que podría dañar la capa protectora de acabado, y causar decoloración o deterioración a la pintura.

3. CUIDADO DE LOS RINES DE ALUMINIO (Opcional)

comienza a formarse solamente al o que también en el interior de su humedad, la sal, el lodo, etc., se debajo de la alfombra en el baúl, lo que puede comenzar ahí.

ante remueva del piso de su s acumulaciones de lodo y los s sal que se adhieren rápidamente s y luego seque el piso.

antene sal descongelante, fertilizan- xs, etc., en el baúl o en cualquier otra u vehículo, tome toda precaución para asegurar que estos no se iso o se derramen.



DO Y ENCERADO

de encerar su vehículo debe lavarlo bien.

Una cera que no contenga abrasivos, una que contenga una gran proporción de ingredientes abrasivos removerá la suciedad y podrá rayar o dañar las partes brillantes.

La cera de carnauba de buena calidad.

Aplicar, aplique una capa de cera parecida a esponja provista o si no con un trapo suave.

Frote el vehículo con un trapo suave, emplee de franela.

DAÑO DE PINTURA

Si cualquier daño causado a la pintura de las partes inferiores de su vehículo, como topes contra otros vehículos u objetos al estacionamiento, etc., empuja la pintura de retoque Mazda. Efectúe el repaño antes que el metal empujase a empujarse, habiendo primero removido todo polvo y grasa con un trapo limpio.

El metal ya ha empezado a empujarse: quite todo el moño con lija.

Limpié el lugar con un trapo suave y limpié.

Repáre el área que ha de pintar con un producto de imprimación anti-moho.

Deje secar...

Repáre el retocar la parte dañada.

Si no habrá ningún problema si deja esta tarea a su concesionario Mazda.

PROTECCIÓN DE LAS PARTES INFERIORES DE LA CARROCERÍA

Las partes inferiores de su vehículo tienen protección de fábrica; pero protección adicional cuando el vehículo ya está en circulación prolongará la vida de la carrocería.

Recomendamos consultar a su concesionario para poder obtener más protección para su vehículo.

8. CAPA DE PROTECCIÓN DE PARTES INFERIORES DE SU VEHÍCULO

Para prevenir daños causados por químicos o piedras, las partes inferiores principales de su vehículo tienen una capa protectora. Esta también se puede dañar con el uso. Por lo tanto, debe revisar esta capa periódicamente y reparar cualquier daño que encuentre.

Todo concesionario Mazda tiene toda la información necesaria para efectuar reparaciones de esa clase. Le recomendamos que consulte a un concesionario Mazda.

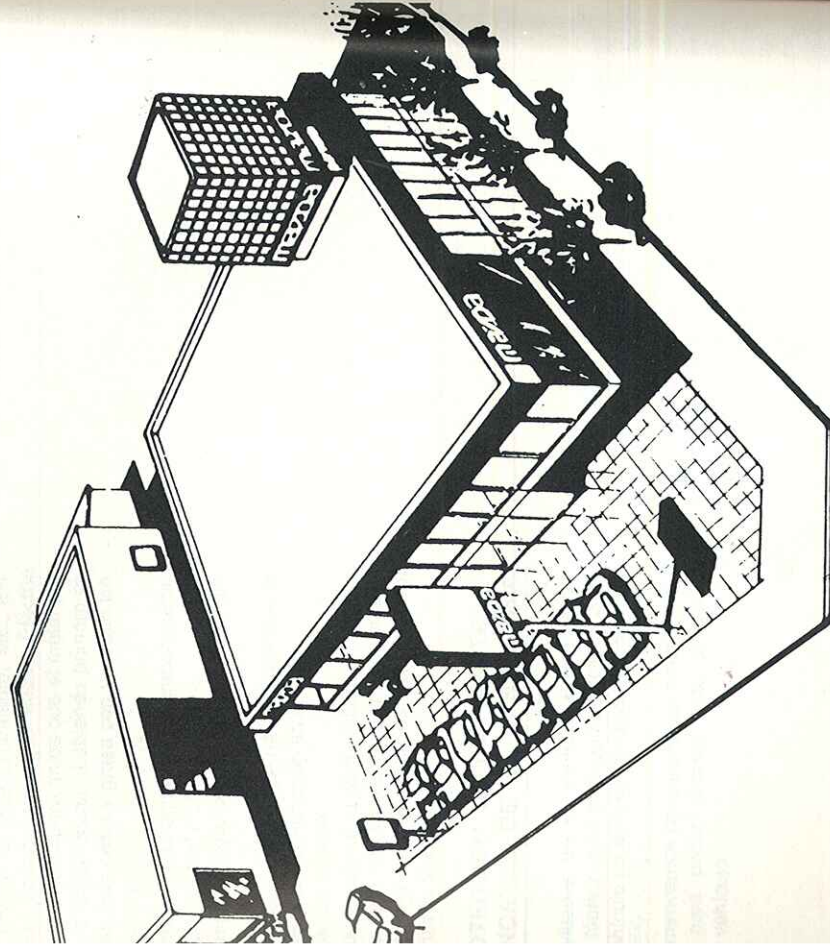
9. PRECAUCION GENERAL

Se debe evitar que soluciones caústicas como por ejemplo los perfumes, aceites cosméticos, etc., entre en contacto con el tablero de mandos porque se puede producir un daño o decoloración del mismo. Si le cae una solución de este tipo, se debe limpiar inmediatamente.

mantenimiento

Use este manual como referencia
acción o el mantenimiento de su
vehículo o producirse lesiones a sí mis-

Si tiene alguna duda respecto a la inspección
mantenimiento de su vehículo, le recomen-
do acudir a su concesionario Mazda
o, en su defecto, a un taller con los medios
humanos adecuados para estas
operaciones. Si realiza un mantenimiento del
vehículo inadecuado, incompleto o insufi-
ciente, el vehículo dejará de funcionar correc-
tamente, incluso podría ser causa de averías y



SERVICIO DE RUTINA

Se recomienda especialmente la revisión
diaria o semanal de los siguientes puntos:

- NIVEL DE ACEITE DE MOTOR
(Consulte la página 6-5)
- NIVEL DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR
(Consulte página 6-5)
- NIVEL DE FLUIDO DEL EMBRAGUE Y
FRENOS
(Consulte la página 6-6)
- TENSION DE LA CORREA
(Consulte la página 6-7)
- BATERIA
(Consulte la página 6-9)
- NIVEL DEL LIQUIDO DEL LAVAPARABRI-
SAS
(Consulte la página 6-10)
- PRESIONES DE LAS LLANTAS
(Consulte la página 6-10)

ATENCIÓN!

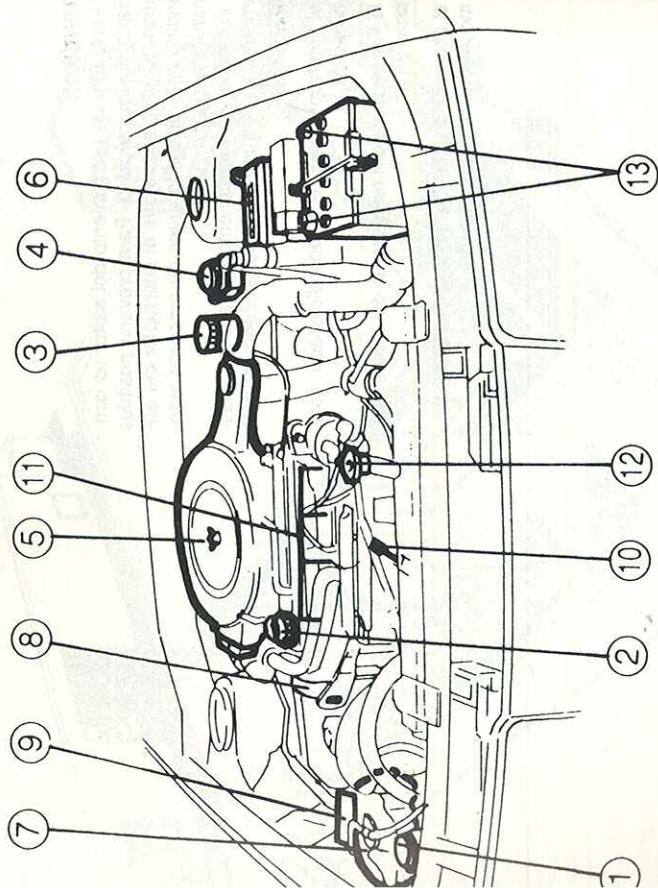
El ventilador de enfriamiento del motor es con-
trolado por electricidad. Para prevenir posibles
daños, tenga cuidado que el interruptor del en-
cendido esté apagado antes de empezar man-
tenimiento alguno.

El ventilador de enfriamiento operará automáti-
camente si el interruptor del encendido está
prendido y si:

- el interruptor del aire acondicionado está
prendido, o
- la temperatura del refrigerante del motor está
alta, o
- el conector de alambre en la cubierta del ter-
mostato está desconectado.

ARTIMIENTO DEL MOTOR

- sito del fluido del lavaparabrisas
- del llenador de aceite del motor
- sito del fluido de frenos
- sito del fluido de embrague de aire
- de fusibles principal
- sito de refrigerante del motor
- de mando del alternador
- sito de fluido de la bomba de la dirección hidráulica
- cador del nivel de aceite del motor
- as de encendido
- ia del radiador
- minales de Batería



RECOMENDACIONES PREVIAS

Cuando inspeccione el vehículo o realice alguna operación de mantenimiento, tenga cuidado para evitar lesiones personales o posibles daños al vehículo.

Siga cuidadosamente las siguientes recomendaciones antes de efectuar cualquier tipo de trabajo o de mantenimiento.

- No toque el motor mientras esté caliente. Apáguelo y deje que se enfríe antes de efectuar alguna operación con él.
- Si tiene que trabajar con el motor en marcha, tenga cuidado para que no se enganche su ropa (corbatas, pañuelos, etc.), en las partes móviles del motor. Quite el reloj, brazaletes, cadenas, anillos y objetos similares. Mantenga lejos de la hélice y las correas las manos, herramientas, ropa, etc., para evitar accidentes.
- No se ponga nunca debajo del vehículo cuando lo tenga levantado con el gato. Si tiene que efectuar alguna reparación debajo del vehículo hágalo solamente cuando esté elevado el vehículo por medio de soportes de seguridad.
- No acerque materiales inflamables al depósito de combustible o a la batería y procure que no salten chispas ni hayan llamas cerca de estas partes del motor.
- No conecte ni desconecte la batería o cualquier componente transistorizado cuando la llave de contacto esté en la posición "ON(II)".
- Al conectar los cables de la batería, fíjese bien en las polaridades, no conecte nunca un cable positivo a una conexión negativa, ni un cable positivo a una conexión negativa, ni un cable negativo a una conexión positiva.
- Recuerde que la batería y los cables de encendido de motor transmiten corrientes de alto voltaje. Tenga cuidado para no causar un corto circuito.

- Cuando realice reparaciones o revisiones en lugares cerrados con el motor del vehículo funcionando, asegúrese de que haya ventilación en el local.

Tenga en cuenta que las operaciones de mantenimiento incorrectas o incompletas, pueden ocasionar problemas en el rendimiento de su vehículo. En esta sección se dan instrucciones que se refieren a los elementos cuyos ajustes o mantenimientos son sencillos y pueden ser efectuados por el propio dueño.

Si realiza usted mismo algún tipo de mantenimiento durante el período de garantía, lea las condiciones de la misma, antes de efectuar alguna operación en el vehículo. Si tiene dudas respecto al mantenimiento lleve su vehículo a un concesionario Mazda.

DEL ACEITE DEL MOTOR

ne el vehículo sobre una superficie
el motor y espere 5 minutos.

la varilla de nivel del aceite, límpiela
e introdúzcala de nuevo.

de nuevo la varilla de nivel del aceite;
a hasta donde llega el nivel y com-
si está entre las marcas "F" lleno, y
lo, que es lo normal. Si estuviera
de la marca "L" añada aceite hasta
nivel quede más cerca de la "F".
rellene.

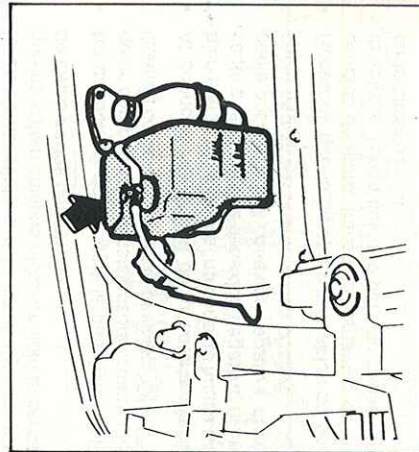
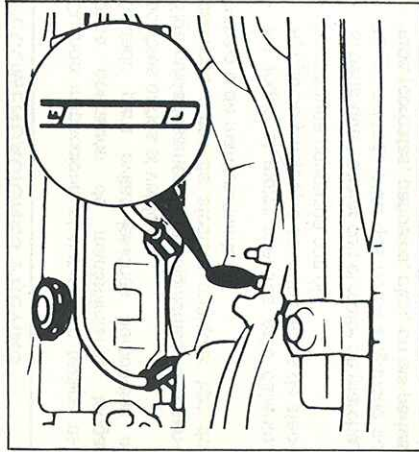
lente en litros de la distancia entre
s "L" y "F" en la varilla de nivel del
de 1.0 litro.

ACION DEL NIVEL UIDO REFRIGERANTE

refrigerante debe llenar totalmente el
quedar entre las marcas "lleno" (Full)
(LOW) del depósito del refrigerante
motor está frío.

el está cerca o en la marca inferior
agregue suficiente refrigerante
do de protección contra la corrosión y
amiento (consulte sobre el sistema
ación en la página 6-16), hasta que
marca superior (FULL).

RELLENE. Si se le hace necesario
frecuencia, consulte con un con-
autorizado Mazda y realice una ins-
el sistema de refrigeración.



ATENCIÓN !

- Nunca intente quitar el tapón del radiador mientras está el motor en marcha, ya que podría dañar el sistema de refrigeración y se podría escapar un chorro de vapor o refrigerante hirviendo, que le podría causar graves quemaduras.

- Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Incluso con el motor frío tome precauciones para quitar el tapón. Ponga un trapo grueso sobre dicho tapón, y gírelo lentamente hasta el primer tope. Retírese mientras sale vapor del sistema de refrigeración. Cuando esté seguro de que ya no hay presión en el radiador, empuje hacia abajo el tapón (sin retirar el trapo), gírelo y sáquelo.

- Aún en el caso de que el motor no esté en funcionamiento, no quite el tapón del radiador si éste está todavía caliente. Debido a la presión existente en el radiador, al quitar el tapón podría salir un chorro de líquido caliente o de vapor que le podría ocasionar graves quemaduras.

NIVEL DE FLUIDO DEL EMBRAGUE Y FRENS

Antes de comprobar el nivel del líquido, limpie la zona que hay alrededor del tapón del depósito de líquido. El nivel dentro del depósito debe mantenerse en la línea de nivel máximo. (MAX).

PRECAUCION

Utilice solo el fluido especificado para el embrague y los frenos (consulte la tabla en la página 6-12)

No mezcle líquidos de distintas marcas.

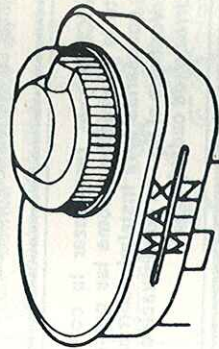
Si el sistema de embrague de frenos requiere un cambio frecuente de fluido, se debe llevar el vehículo a un concesionario autorizado Mazda para su inspección.

ATENCIÓN !

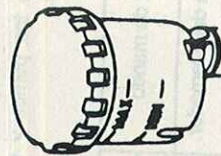
El líquido de frenos es altamente higroscópico, al lavar el motor no rocíe agua directamente sobre el depósito del líquido de frenos.

Nunca limpie el sistema de frenos o sus componentes con agua o productos derivados del petróleo; utilice alcohol isopropílico.

Frenos



Embrague



CORREA REGULADORA DEL MOTOR

Recomendamos que cambie la correa del motor cada 100.000 km. En caso contrario, el motor podría dañarse. Para cambiarla consulte al concesionario o distribuidor autorizado.

VERIFICACION DE LA TENSION DE LA CORREA

Para verificar la tensión de la correa, empuje ella moderadamente con el dedo pulgar (aproximadamente 10 kg.22lb) entre las poleas, y observe la tirantez.

Cambie la correa siempre que esté gastada, rasgada o deteriorada.

Debido a que las correas para este mecanismo de accionamiento se han diseñado especialmente, sólo se deben utilizar correas de tipo genuinas de Mazda o equivalentes, y no sea necesario cambiar las mismas; el uso de correas diferentes puede hacer éstas se averíen con facilidad.

ADVERTENCIA - Al reemplazar la correa, consulte la ilustración y tome las precauciones necesarias para instalarla correctamente. Verifique el tipo de configuración de la correa(s) de cada dibujo.

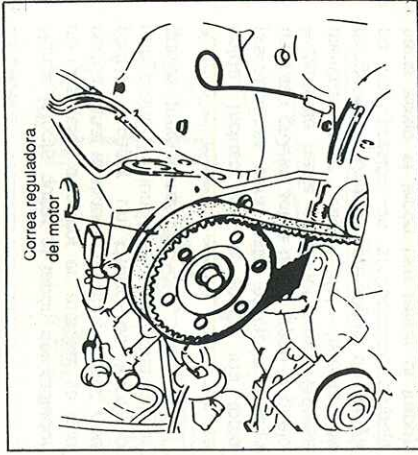
VERIFICACION DE LA TENSION DE LA CORREA DEL ALTERNADOR

Verifique los pernos de montaje del alternador y el perno de la barra de ajuste.

Gire el perno de ajuste hasta obtener una tensión correcta.

Verifique los pernos y vuelva a verificar la tensión.

Correa de mando	Flexión	
	Nueva	Usada
Correa del alternador.	6-8 mm	7-9 mm



CORREA DE MANDO DE LA BOMBA DE ACEITE DE LA DIRECCION HIDRAULICA

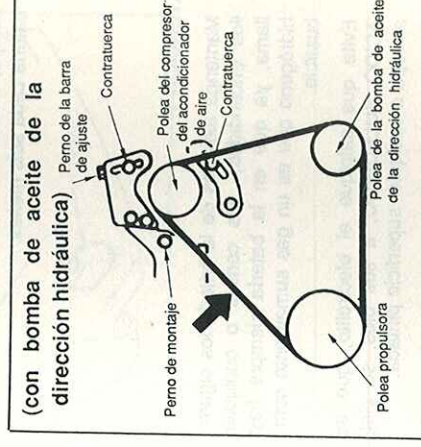
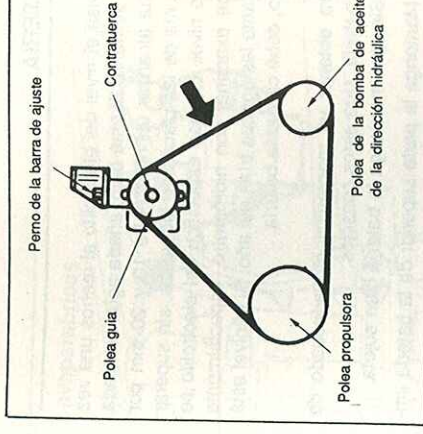
1. Afloje la contratuerca de la polea guía.
2. Dele vuelta al perno de ajuste de la polea guía hasta obtener la tensión correcta.
3. Apriete la contratuerca y revise la tensión.

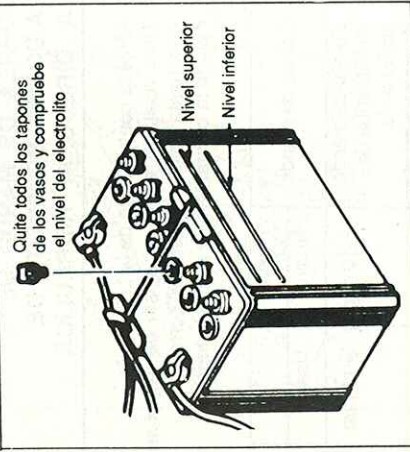
Correa de mando	Flexión	
	Nueva	Usada
Correa de mando de la bomba de aceite de la dirección hidráulica.	8-10 mm	9-11 mm

CORREA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE (opcional)

1. Afloje los pernos de montaje del compresor y las tuercas de la barra de ajuste.
2. Gire el perno de ajuste hasta obtener una tensión correcta.
3. Apriete los pernos y las tuercas y vuelva a verificar la tensión.

Correa de mando	Flexión	
	Nueva	Usada
Correa del acondicionador de aire	7-9 mm	8-10 mm





A nivel del electrolito al menos una vez a la semana. Si está bajo, añada agua destilada hasta alcanzar un nivel entre 10 y 20 mm por encima de las placas de los vasos, sin superar el nivel superior. El peso específico del electrolito se debe mantener con hidrómetro, especialmente en épocas frías del año. Si el nivel está bajo, cargue la batería.

Para mantener un mantenimiento adecuado de la batería, siga estos consejos:
1. Mantenga la batería bien sujeta.
2. Limpie la parte superior de la batería limpiadora.

3. Limpie las terminales y cubra las terminales con una solución de agua y bicarbonato de sodio.
4. Limpie inmediatamente los vasos.

5. Limpie el electrolito, límpielo inmediatamente con una solución de agua y bicarbonato de sodio.
6. No use el vehículo durante largo tiempo si no se cargan los cables y cargue la batería cada seis meses.

NOTA

Si los cables de la batería los cigarrillos encendidos, las cerillas o cualquier otro objeto que en la batería siempre hay que tener en cuenta es un gas sumamente combustible.

7. Si salpique el electrolito, que es ácido sulfúrico, a sus ojos, su piel, su ropa o cualquier superficie pintada.

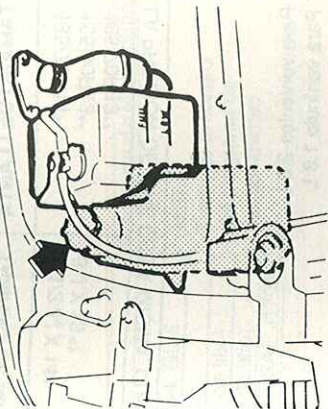
8. Consulte las precauciones en la página 4-1.

VERIFICACION DEL NIVEL DEL LIQUIDO DE LAVADO DE PARABRISAS

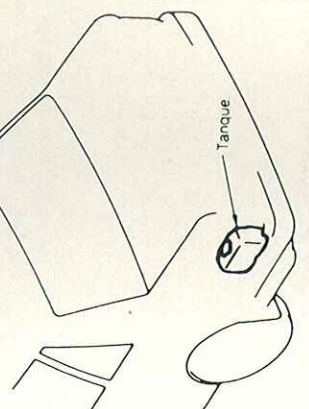
Si no dispone de líquido de lavado, use agua común. Sin embargo, en lugares fríos, se debe usar líquido de lavado de parabrisas, para evitar que se congele el agua.

PRECAUCION - No use anticongelante para radiador como líquido de lavado, ya que se podrían producir daños en la pintura.

Lavaparabrisas



Lavador de la ventana trasera (para modelos de 5 puertas)



PRESION DE LAS LLANTAS

La presión de las llantas (incluyendo la de repuesto), se debe revisar mensualmente con las llantas en frío.

Las presiones que se recomiendan son adecuadas para obtener una mejor conducción y manejo del vehículo y un desgaste mínimo de las llantas.

Consulte el cuadro de presión de las llantas (página 7-4) o la tabla de características de las llantas en la página siguiente.

NOTA

Cuando las llantas están calientes, la presión normalmente es más alta que la recomendada por el fabricante; por lo tanto no saque el aire de las llantas calientes para ajustar la presión.

ATENCION !

La presión excesiva o la falta de presión en las llantas reduce enormemente su adherencia, afecta negativamente al conductor del vehículo y puede producir fallos repentinos de las llantas, con el consiguiente riesgo de pérdida de control del vehículo.

Mantenimiento Menor

LUBRICANTES RECOMENDADOS

Lubricante	Clasificación	Programa de Mantenimiento
Aceite de motor *1	Servicio API, SF	NOTA Consulte el cuadro del programa de mantenimiento
Aceite de transmisión	Servicio API, GL-4, GL-5	
Aceite de la dirección hidráulica	ATF Dexron II	
Grasa de los cojinetes de las ruedas	NLGI Nº 2 (base de litio)	
Grasa de uso general	NLGI Nº 2 (base de litio)	
*2 Fluido de freno y embrague	DOT-3 ó DOT-4, ó SAE J1703	

*1 Véase la página 6-13 para los informes de tallados

*2 Cambie el líquido de frenos cada 20.000 Km o 12 meses, (lo que se produzca primero). Cuando se conduce por zonas difíciles para el manejo, zonas montañosas, zonas de trazado difícil que requieran el uso continuado de los frenos, y cuando el vehículo se usa en clima extremadamente húmedo, el líquido de frenos debe ser cambiado cada seis meses.

Tamaño de llanta	Tamaño de rim	Presión de aire en la llanta	
		lb/pulg ²	kg/cm ²
R14*	5 1/2 JJ X 14*	28	2.0
R13**	5 JJ X 13**	26	1.8

hículos 2.0 L
hículo 1.8 L

ilo MAZDA 626 está equipado con neumático ("Tube-less")

SAE DE VISCOSIDAD SAE INDICADOS

Temperatura (°C)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
de motor	5W-30									
	5W-20									
	20W-20									
	10W-30									
	10W-40									
de la transmisión	20W-40									
	20W-50									
	80W-90									
	90									

viscosidad SAE adecuada cada vez que se añada aceite. Consulte la tabla y seleccione aquella viscosidad que se apropiada con respecto al rango de temperatura que espera en la(s) zona(s) de uso de su vehículo.

DE MOTOR Y FILTROS DE

DEL ACEITE DEL MOTOR

Al cambiar el aceite del motor, quite el tapón de la boca de llenado de aceite y el tapón de drenaje. Realice esta operación con el motor caliente.

Cuidado para no quemarse. Después de que se haya vaciado todo el aceite, coloque de nuevo el tapón de drenaje y apriételo.

Al motor con el aceite nuevo hasta que aparezca la señal marcada con una "F" en la medidora del nivel del aceite. **No llene el depósito por encima de la marca de la varilla.**

Quite el tapón de la boca de llenado de aceite y apriételo bien.

Capacidad del depósito de aceite:
Motor de gasolina: 3,6 litros.

CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE

ATENCIÓN

Antes de quitar el filtro de aceite o cambiar el aceite de motor, pare el motor y espere unos minutos hasta que disminuya un poco la temperatura del mismo. Sólo debe cambiar el aceite y quitar el filtro de aceite cuando el motor haya enfriado un poco.

Filtro de aceite del motor

1. Quite el filtro de aceite con una llave adecuada.
2. Utilice un trapo limpio para limpiar la superficie del motor en donde va situado el filtro.
3. Aplique una pequeña cantidad de aceite de motor a la goma de sellado del nuevo filtro de aceite.
4. Instale el filtro nuevo y apriételo a mano sin usar ninguna llave.
5. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas en la junta del filtro de aceite. Compruebe el nivel del aceite y si es necesario añada aceite hasta llegar a la señal "F".

Capacidad de filtro de aceite:
Motor de gasolina: 0,30 litros

ADVERTENCIA

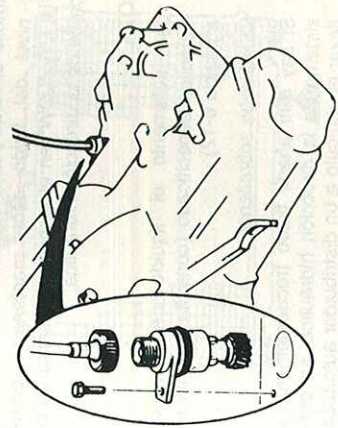
Asegúrese de instalar en su vehículo, sólo filtros para aceite, homologados por C.C.A.

OTROS LUBRICANTES Y FLUIDOS

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE LA CAJA-PUENTE

1. Quite el cable del velocímetro y el engranaje mandado de la caja-puente.
2. Limpie el engranaje mandado y vuelva a instalarlo.
3. Sáquelo nuevamente. El nivel de aceite debe estar entre las líneas "L" y "F" en el indicador, tal como aparece en la figura.

Calibrador del nivel de aceite (engranaje mandado)



DE ACEITE DE LA TRANSMISION

el cable del velocímetro y engranaje de la caja- puente.

el tapón de drenaje en el fondo de la lente.

o se haya vaciado completamente el instale y vuelva a apretar el tapón caja.

le lubricante a través del orificio del eje mandado del velocímetro hasta ar el nivel específico.

a instalar el cable del velocímetro y anaje mandado en la caja-puente.

CIÓN - Para evitar que se acumule ad, drene el aceite completamente.

amente aceite para transmisión do (consulte la tabla en la página 6-

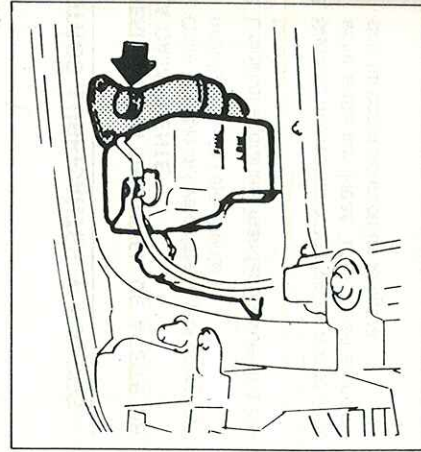
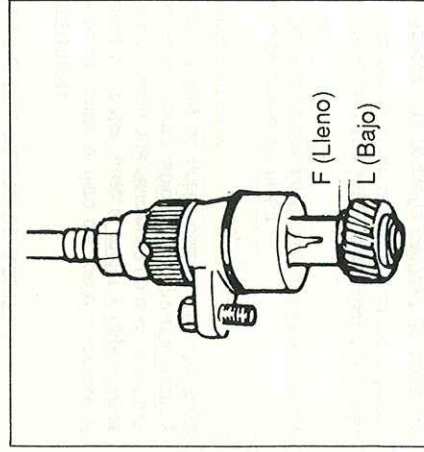
ACION DEL NIVEL DEL FLUIDO DE BA DE DIRECCION HIDRAULICA

ido si fuera necesario. No hace falta el fluido periódicamente. del fluido debe mantenerse entre "LOW" en el tanque de reserva de la la dirección hidráulica.

solamente el líquido de dirección ica especificado (consulte la tabla en na 6-12)

debe sobrellenar.

que añadir fluido frecuentemente al a de la dirección hidráulica, se debe al vehículo a un distribuidor autorizado para su inspección.



ARTICULACION DE LA DIRECCION

Para que funcione correctamente, es conveniente revisar frecuentemente la articulación de la dirección, de acuerdo con el programa de mantenimiento. Si usa el vehículo en zonas de mucho polvo o por caminos de arena, esta revisión se debe hacer con mayor frecuencia.

LUBRICACION DE LA CARROCERIA

Todas las partes móviles de la carrocería, como las puertas y cerraduras, se deben engrasar cada vez que se cambie el aceite de motor. En épocas frías, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

SISTEMA DE REFRIGERACION

El sistema de refrigeración es de tipo alta presión, tiene un depósito de refrigerante transparente y viene lleno desde la fábrica con refrigerante que sirve tanto en las épocas frías como en las calurosas. Este refrigerante contiene glicoletileno, para proteger las partes de aluminio del motor, y además, contiene ingredientes anticorrosivos.

Verifique el estado de la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el radiador por lo menos una vez al año.

VERIFICACION DEL SISTEMA DE REFRIGERACION

Inspeccione el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de refrigeración y de la calefacción. Cambie cualquier manguera que se encuentre hinchada o deteriorada.

CAMBIO DEL LIQUIDO REFRIGERANTE

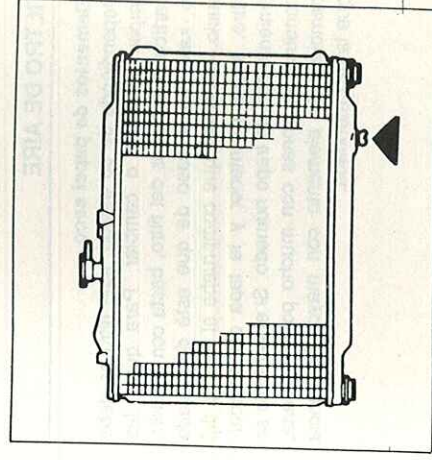
PRECAUCION - No use refrigerantes basados en alcohol o metanol. Para la mezcla de refrigerante use solamente agua blanda (desmineralizada).

ATENCION !

La página 6-4 contiene las precauciones que se deben tener en cuenta al quitar el tapón del radiador.

No se debe aflojar el tapón de vaciado cuando el motor está caliente.

1. Quite el tapón del radiador.
2. Afloje el tapón de drenaje del radiador, luego deje que se vacíe el refrigerante.



Leve la palanca de control de temperatura en el panel de instrumentos completamente a la derecha.

Leve el tapón de drenaje y lave el sistema con agua.

Leve el sistema completamente y vuelva a instalar el tapón de drenaje.

Agregue la cantidad necesaria de agua y gerante glicol-etileno para obtener la protección contra la corrosión y el congelamiento.

En climas extremadamente fríos, agregue la cantidad necesaria de refrigerante glicol-etileno de acuerdo a las instrucciones del fabricante del refrigerante.

Leve el motor al ralentí con la boca de llegada del radiador destapada y añada lentamente el refrigerante que sea necesario.

Leve hasta que el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento. Pise el acelerador 2 ó 3 veces y añada refrigerante si fuera necesario. Tenga cuidado de no marearse.

Leve que el tapón del radiador. Asegúrese de que no hayan fugas en las conexiones y pruebe el nivel del refrigerante en el depósito.

SITO DE COMBUSTIBLE

Mantener su vehículo en estado perfecto es recomendable vaciar el depósito de combustible, sedimentos o partículas extrañas, al menos una vez al año.

Se instala un tapón de drenaje no volver a la empaquetadura vieja del sellado del drenaje.

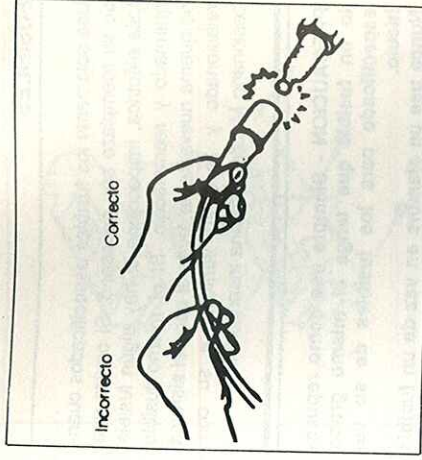
DE AIRE

Los filtros de papel seco

siendo de su estado, este filtro se debe lavar con aire o cambiar. Para quitar las extrañas del filtro, basta con sacudirlo o en el caso de que esté demasiado sucio, cada vez que compruebe el estado del filtro, limpie el interior y la tapa del compartimento con un trapo húmedo. Si el vehículo se estaciona en zonas con mucho polvo o arena, este elemento con mayor frecuencia debe ser reemplazado.

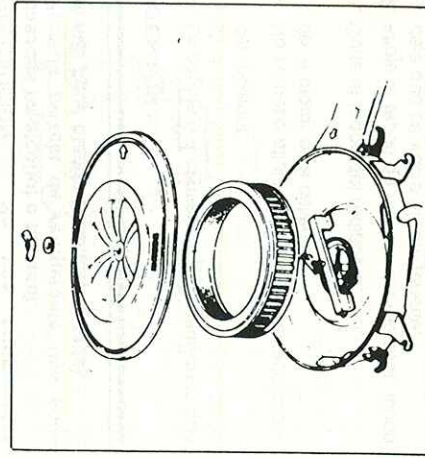
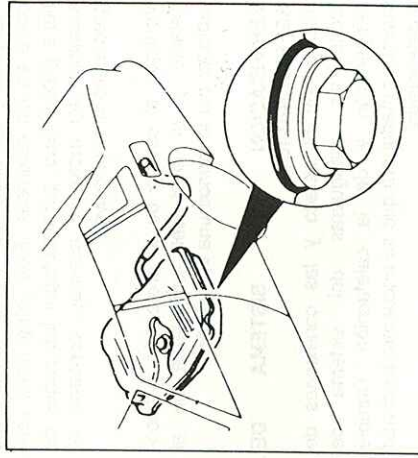
BUJIAS

Si es necesario, limpie los electrodos con un cepillo fino de alambre y raspe con cuidado el carbón del aislante con una lima pequeña. Una vez realizada esta operación, limpie las bujias con aire comprimido y el aislante superior con un trapo.



NOTA

- Cuando afloje los cables de las bujías, tire de la caperuza, no del cable.
- Al instalar una bujía, ponga en las primeras vueltas de la rosca una pequeña cantidad de algún producto que evite que se agarrote (o lubricante a base de molibdeno).



Bujías recomendadas	
PRESTOLITE	14G32
AC	AC43XLS

mente los fusibles especificados cuando se replaza sea necesario. Si ocurre una falla eléctrica, inspeccione si hay algún fusible quemado y reemplácelo. Si el mismo fusible se quemara nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico y lleve su vehículo a su concesionario Mazda para una inspección.

NOTA - Siempre use como repuesto el fusible que tenga el mismo grado de protección para los fusibles de su vehículo.

Se debe usar un alambre en vez de un fusible para un tratamiento temporal, ya que puede causar daños extensos o fuego. Los destornilladores ni otros objetos se deben usar para quitar los fusibles, puesto que podría ocurrir un corto circuito, lo que dañaría el sistema eléctrico. Para cambiar un fusible desconecte la llave de contacto del fusible quemado utilizando la herramienta especial para quitar fusibles. Coloque uno nuevo en su lugar. Asegure que el desempeño de la llave de contacto sea una gran cantidad de energía, el funcionamiento de este mecanismo ha sido provisto por el fabricante para mayor seguridad. Si el circuito es interrumpido por el interruptor, apague todos los interruptores de energía y el aire acondicionado y revise el funcionamiento del circuito. Después de haber hecho el ajuste, cuando el botón de recierre del circuito, el circuito vuelve a interrumpirse, lleve su vehículo a un concesionario Mazda para que revise.

10. Sistema de audio

11. Tachímetro de aviso de peligro

12. Tanillas eléctricas de señal de viraje

13. Asas de cola

14. Señal luminosa de parada

15. Señal eléctrica de puerta

16. Asas interiores

17. Or

18. Radiador de refrigeración del radiador

19. Condicionador de aire o vacío

20. Asa y lavaparabrisas

21. Condicionador de luneta

22. Interruptor automático

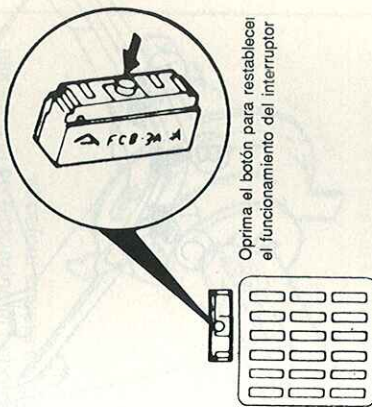
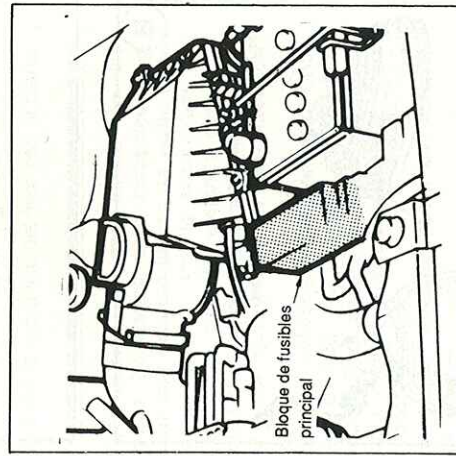
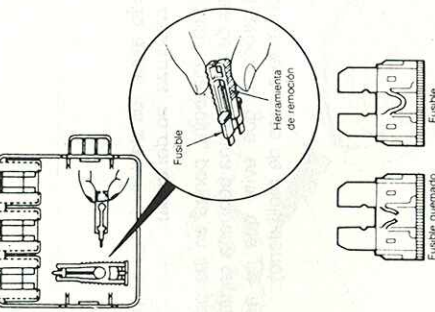
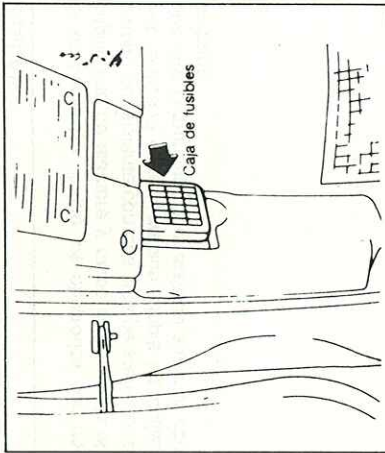
* Opcional

BLOQUE DE FUSIBLES PRINCIPAL

Si no funcionan los faros u otras partes eléctricas del vehículo y los fusibles están en buena condición, revise el fusible principal, si se ha quemado el fusible principal se debe cambiar. Ponga en "OFF" (apagado) la llave de contacto antes de cambiar un fusible. Hale el fusible para quitarlo. Coloque un nuevo fusible en su lugar.

NOTA

El fusible principal que aparece en el dibujo está fijado en la caja con tornillos. Debe pedir a su concesionario autorizado Mazda que cambie este fusible después de realizar la inspección necesaria.



Optima el botón para restablecer el funcionamiento del interruptor

Cambio de lámpara halógena

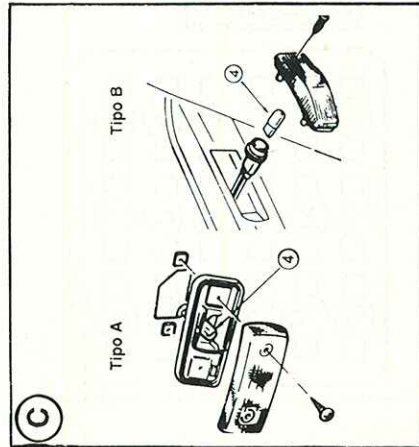
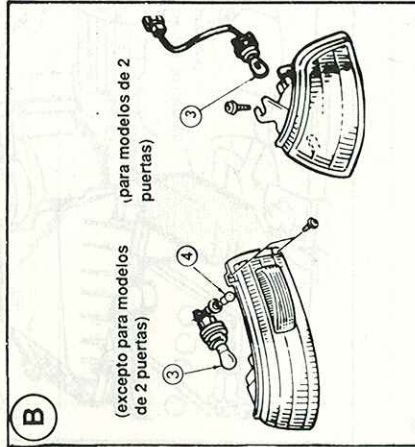
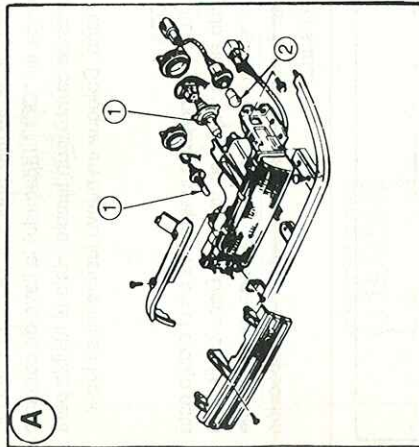
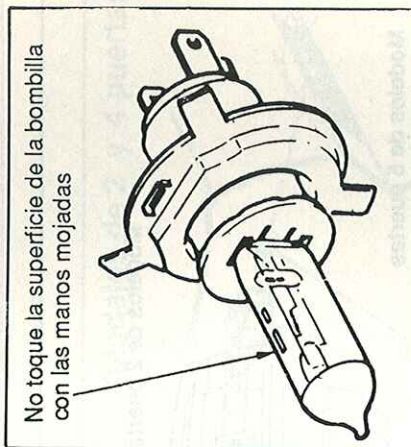
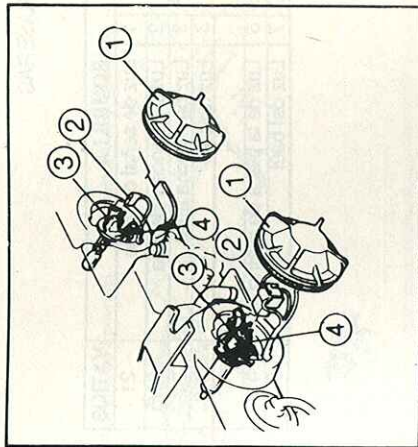
1. Desconecte el acoplador "1".
2. Quite la cubierta selladora "2".
3. Retire la rueda de retención de la lámpara "3".
4. Quite la lámpara.
5. Instale la nueva lámpara en el orden inverso al procedimiento por medio del cual se quita.

NOTA

- Verifique el enfocamiento de los faros y ajústelo (si fuera necesario) para que cumpla con los reglamentos en vigencia.
- No toque la superficie del foco con la mano.

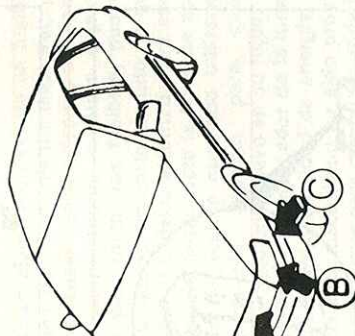
PRECAUCION - El gas dentro de las lámparas halógenas está comprimido y, pueden salir volando piezas de vidrio si se rompe la lámpara. Por lo tanto trate las lámparas con cuidado, evitando rasparlas o rayarlas, y si las lámparas están encendidas evite que entren en contacto con líquidos.

La lámpara se debe hacer funcionar solamente cuando se instala en el faro delantero. Si se daña o se quiebra, quite la lámpara dañada inmediatamente y tirela cuidadosamente. Mantenga las lámparas fuera del alcance de los niños.



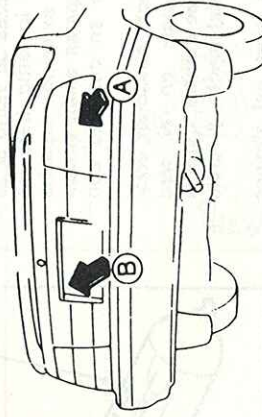
ILLA	VATIOS	
	Interior	Exterior
estacionamiento	55	60/55
señal de viraje	5	23, 21*
señal de viraje	5	

los de 2 puertas

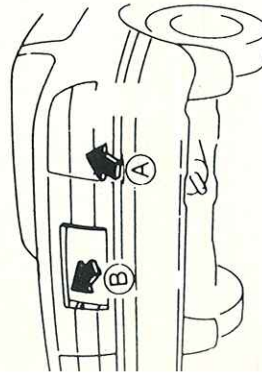


MBILLA	VATIOS
de señal de viraje	21
de frenos y de cola	21/5
de marcha atrás	21
de cola	5
de la placa de matrícula	5
del baúl	5

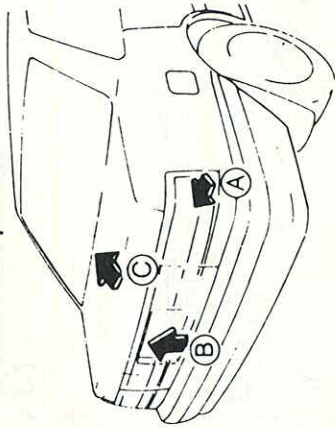
Modelos de 2 puertas



Modelos de 5 puertas

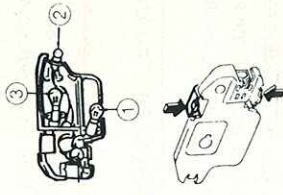


Modelos de 4 puertas

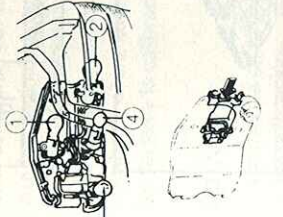


A

(Modelos de 5 puertas)



(Modelos de 2 puertas)

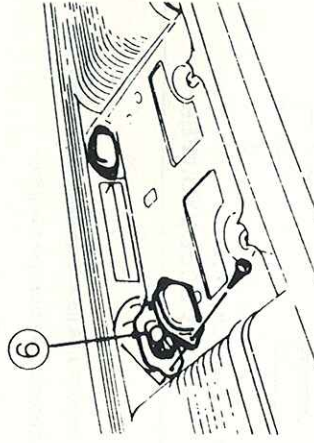


(Modelos de 2 y 4 puertas)

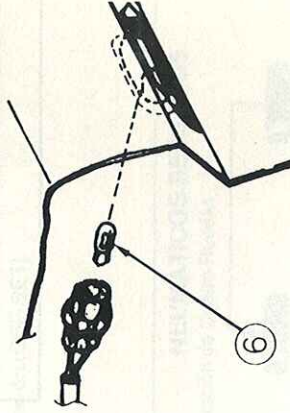


B

(Modelos de 5 puertas)

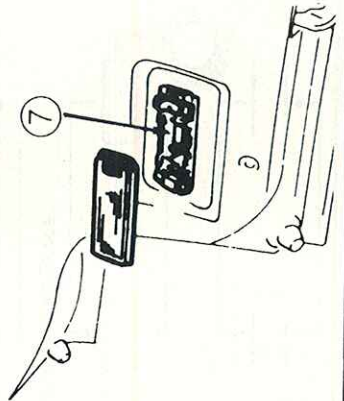


(Modelos de 2 y 4 puertas)

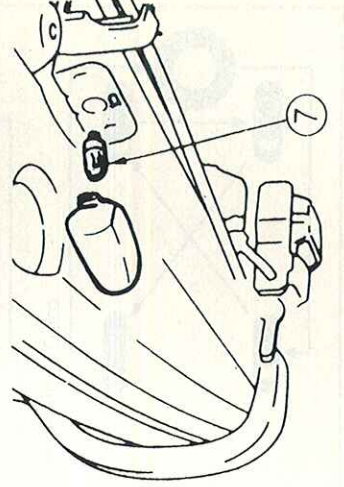


C

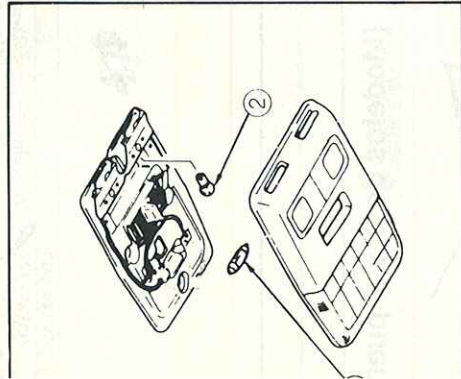
(Modelos de 5 puertas)



(Modelos de 2 y 4 puertas)



BOMBILLA	VATIOS
Luz interior	10
Luz para lectura de mapas	8



CUIDADO CON LAS LLANTAS

Inspeccione cuidadosamente las llantas en cada cambio de aceite y antes de viajes largos. Reviselas para ver si hay cortes, o incrustaciones de objetos puntiagudos en la estría del neumático y mida las presiones de inflado.

INTERCAMBIO DE LAS RUEDAS

Para eliminar el desgaste irregular se recomiendan intercambiar las posiciones de las ruedas a los 10.000 kms de recorrido (o con más prontitud si se desarrolla desgaste irregular) como se indica en las siguientes figuras. Al mismo tiempo, debe inspeccionarse el balanceo de las ruedas y su alineación.

Después del cambio de posición, regule las presiones de inflado de acuerdo con las instrucciones dadas en el cuadro de presiones de inflado de neumáticos fríos.

- Inspeccione las pastillas del freno.
- No intercambie llantas de diferente tamaño.

CAMBIO DE LLANTAS

En el reemplazo de las llantas se recomienda usar solamente del mismo tipo y construcción que las originalmente instaladas en su Mazda. El uso de diferentes tipos y tamaños de neumáticos puede afectar seriamente la maniobrabilidad, altura sobre el suelo, separación de las llantas y la calibración del velocímetro.

NOTAS:

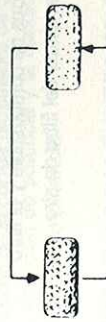
- No mezcle en el vehículo llantas de diferente especificación.
- Las llantas nuevas deben instalarse por pares en el mismo eje.

REEMPLAZO DE LOS RINES

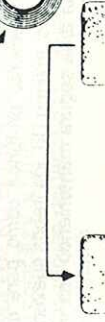
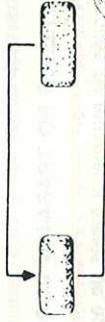
Al reemplazar los rines por alguna razón, confirme que los nuevos son equivalentes a los sustituidos en diámetro, ancho de la corona y desviación. (OFF-SET)

NEUMATICOS RADIALES

Rotación de Cuatro Ruedas



Rotación de Cinco Ruedas



NEUMATICOS SESGADOS

Rotación de Cuatro Ruedas



Rotación de Cinco



A PARA LOCALIZACION DE LAS

siguientes procedimientos pueden ser muy útiles si ocurre alguna de las fallas indicadas. Las instrucciones dadas aquí son para emergencia.

Si tiene dudas de que el problema haya sido completamente resuelto póngase en contacto con el concesionario lo más pronto posible. Los efectos de problemas pueden volverse serios si no se resuelven con cuidado.

MOTOR NO ARRANCA Y EL MOTOR NO ENCIENDE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Interruptor de encendido.
2. Fusibles, incluyendo fusible principal.
3. Conexiones.

4. Conexiones de cables al motor de arranque.

EL MOTOR GIRA, PERO NO ARRANCA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Nivel de combustible, para ver si el tanque está vacío.

2. Sistema de encendido - conductores del distribuidor, bobina.

3. Bujías.

4. Carburador - inundación y suministro de combustible al carburador.

5. Mecanismo del estrangulador.

MOTOR ARRANCA PERO...

A LUZ INDICADORA DE PRESION DE ACEITE SE ENCIENDE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Nivel de aceite del motor.

2. Circuito eléctrico e interruptor.

A LUZ INDICADORA DE LA BATERIA SE ENCIENDE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Corriente del alternador observe si está rota o quiere ajuste.

2. Conexiones.

3. Bujías y sus conexiones.

EL MOTOR SE AHOGA DURANTE LA MARCHA MINIMA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Carburador y ajuste de velocidad mínima.

2. Mecanismo de estrangulador.

3. Carburador - inundación y suministro de combustible al carburador.

4. Bujías

SI LA MARCHA MINIMA NO ES UNIFORME, inspeccione los siguientes puntos:

1. Elemento del filtro de aire.

2. Mecanismo del estrangulador.

3. Bujías.

4. Mande regular su carburador a su concesionario C.C.A.

SI LA ACELERACION ES POBRE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Sistema de encendido incluyendo las bujías.

2. Elemento del filtro de aire.

3. Carburador.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Nivel de refrigerante del radiador.

2. Restricción del flujo de aire a través del radiador.

3. Ventilador de enfriamiento.

4. Nivel del aceite de motor.

5. Termostato.

6. Regulación del avance del encendido.

SI SE PRESENTA "TITUBEO" EN LA ACELERACION, inspeccione los siguientes puntos:

1. Carburador

2. Tubos de combustible y el filtro

3. Elementos del filtro de aire.

SI NO SE OBTIENE SUFICIENTE POTENCIA DEL MOTOR, inspeccione los siguientes puntos:

1. Elemento del filtro de aire, filtro de combustible.

2. Bujías, sistema de encendido.

3. Carburador.

LOS FRENO NO TRABAJAN CORRECTAMENTE

1. Después de manejar a través de agua suficientemente profunda como para mojar los frenos, aplique Ud. los frenos suavemente en una área segura manteniendo una velocidad

razonable, hasta que el freno funcione de nuevo normalmente.

Precaución: Frenos mojados pueden causar el desvío hacia un costado.

2. Chequee la luz de aviso del sistema del freno para observar si hay fuga de líquido en el sistema.

3. Si el pedal de freno pierde su elasticidad, mande reparar el sistema hidráulico a su concesionario C.C.A.

4. Permita que los frenos se enfríen después de su uso constante, como en caso de conducción en la montaña.

5. Si la acción de frenado no es uniforme (con mayor fuerza a un lado), inspeccione las presiones de aire y las zapatas de las bandas de freno.

PROBLEMAS REFERENTES A LA DIRECCION

SI EL VOLANTE DE DIRECCION NO SE PUEDE GIRAR CON SUAVIDAD, inspeccione los siguientes puntos:

1. Presión de los neumáticos.

2. Alineamiento de las ruedas delanteras.

3. Nivel de fluido de dirección de potencia.

4. Tensión de la correa propulsora de bomba de la dirección de potencia y la condición de la dirección de potencia.

SI EL VEHICULO SE DESVIA A UN COSTADO O SE CONDUCE INESTABLEMENTE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Presión de los neumáticos.

2. Balanceo de las ruedas.

3. Ajuste del sistema de dirección.

4. Sobrecarga o carga despareja del vehículo.

5. Alineamiento de las ruedas delanteras.

PROBLEMAS CON EL SISTEMA ELECTRICO

SI UNA LUZ NO ENCIENDE, inspeccione:

1. La bombilla y el fusible.

2. Conexiones de terminales y puesta a tierra del sistema.

MANTENIMIENTO ADO

LISTA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

OBJETO DEL MANTENIMIENTO	PROGRAMA DE MANTENIMIENTO																	
	Número de kilómetros o meses - cualquiera que venga primero																	
	Meses																	

Chasis y carrocería

Pedal de embrague																				
Líquido de embrague																				
Conductos y mangueras de frenos y conexiones																				
Pedal de freno																				
Líquido de frenos*																				
Freno de mano																				
Servofrenos y sus conductos																				
Freno de disco																				
Freno de campana																				
Líquido de dirección hidráulica y líneas																				
Caja de cambios y de dirección																				
Articulaciones de la dirección, cremallera y extremos de la barra																				
Aceite de la caja de cambios																				
Junta de rótula de la suspensión delantera																				
Botas protectoras de polvo de ejes-motor																				
Pernos y tuercas del chasis y carrocería																				

Significado de las letras de esta tabla:

I= Examen visual o medición del funcionamiento del sistema (rendimiento)

A= Ajustar

C= Cambiar

T= Tensar o apretar

NOTA

Según los resultados del examen visual o medición del funcionamiento (rendimiento), se debe corregir, limpiar o cambiar lo que fuera necesario.

OBSERVACIONES

Después de 80.000 Km o 48 meses, continúe el programa de mantenimiento con los intervalos especificados.

En los aparatos marcados con un asterisco (*) tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

*1. Las correas de distribución se deben cambiar cada 100.000 Kms. Si no se hace así el motor podría resultar seriamente dañado.

*2. Si el vehículo se usa bajo cualquiera de las condiciones de manejo descritas a continua-

ción, se recomienda cambiar el aceite de motor y el filtro de motor más frecuentemente que a los regulares recomendados.

a) Si conduce en zonas de mucho polvo.

b) Si el vehículo funciona en ralentí por largos períodos de tiempo, o si corre frecuentemente a baja velocidad.

c) Al manejar por largo tiempo en temperaturas frías, o al manejar sólo cortas distancias normalmente.

*3. Si el vehículo se conduce en áreas muy polvorientas o arenosas, revisar, y si fuere necesario cambiar más frecuentemente que a los intervalos recomendados.

*4. Ajustar o inspeccionar la correa de mando del alternador y las correas de mando de la dirección hidráulica, del acondicionador de aire.

*5. Cuando se conduce por zonas difíciles para el manejo, zonas montañosas, o si se requiere el uso continuado de los frenos, y cuando el vehículo se usa en clima extremadamente húmedo, el líquido de frenos debe ser cambiado cada seis meses.

especificaciones

ESPECIFICACIONES

	Sedán de 4 puertas	Deportivo de 5 puertas	Cupé de dos puertas
Altura Total	4515 mm	4515 mm	4450 mm
Altura Total	1690 mm	1690 mm	1690 mm
Altura Total	1395 mm	1375 mm	1360 mm
Delantero	1460 mm	1455 mm	1455 mm
Trasero	1465 mm	1465 mm	1465 mm
Distancia entre ejes	2575 mm	2575 mm	2515 mm

SISTEMA DE REFRIGERACION

Especificaciones	
Capacidad de Refrigerante	7.5 litros
sin calefacción	6.9 litros

SISTEMA ELECTRICO

Especificaciones	
Separación de puntas de bujía	0.8 ± 0.05 mm

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Especificaciones	
Capacidad del tanque de combustible	60 litros

TRANSMISION

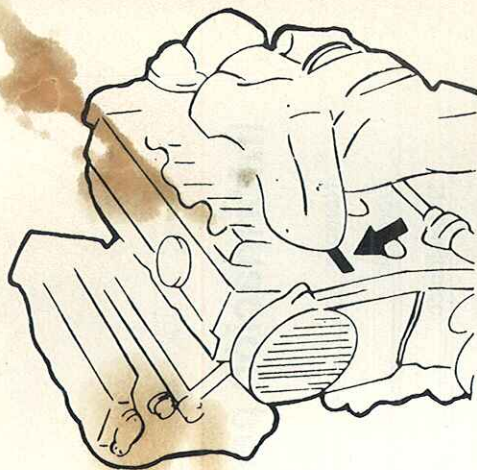
Especificaciones	
Relación de engranajes.	1ra. 3.307:1
	2da. 1.833:1
	3ra. 1.310:1
	4ta. 1.030:1
	5ta. 0.837:1
Reversa	3.133:1
Relación de engranaje final	4.388:1
Capacidad de aceite	3.35 litros

ESPECIFICACIONES

			1-3-4-2
Relación de válvulas (Caliente)	lado de la válvula	Admisión Escape	0.30 mm 0.30 mm
Velocidad del encendido (en ralentí)			8° APMS
Velocidad en ralentí			800.0 rpm
Capacidad de la bandeja de aceite			3.6 litros
Capacidad del filtro de aceite			0.3 litros

IDENTIFICACION DEL VEHICULO

NUMERO DEL MOTOR

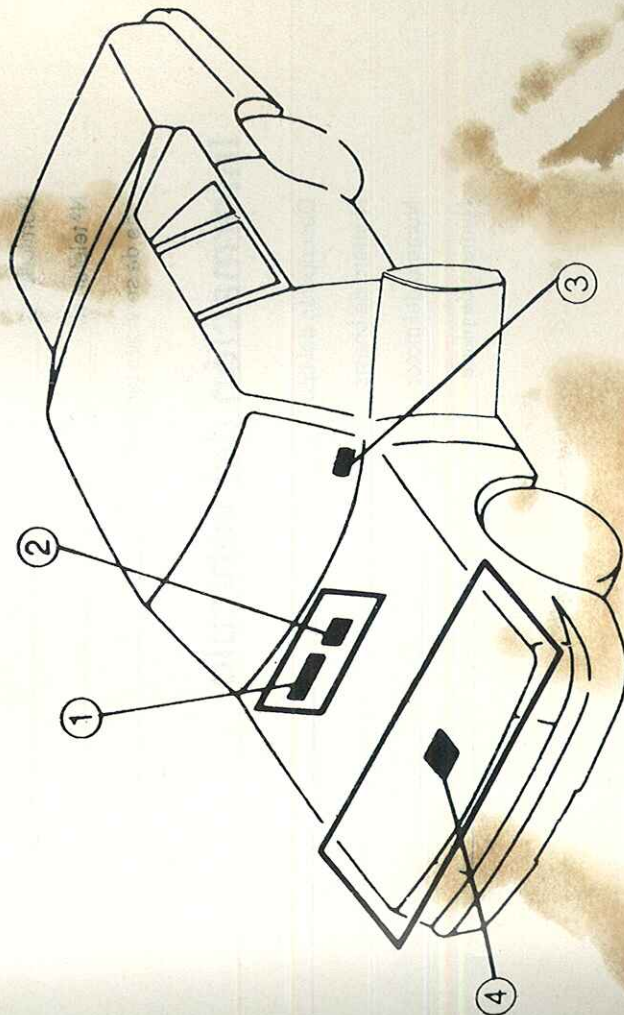


1. NUMERO DE CHASIS

2. PLACA DE MODELO

3. CALCOMANIA DE PRESION DE AIRE DE LAS LLANTAS

4. CALCOMANIA DEL ACEITE



Cremallera y piñón	
Cuneta a cuneta	10.8 m (Sedán de 4 puertas y Deportivo de 5 puertas)
	10.6 m (Cupé de 2 puertas)
Pared a pared	11.6 m (Sedán de 4 puertas y Deportivo de 5 puertas)
	11.4 m (Cupé de 2 puertas)

con unidad de servofreno)

Delanteros	Disco Ventilado
Traseros	Campana

ION

Delantera	Tipo independiente con tirantes
Trasera	Mc. Pherson y resortes helicoidales